

SHALDOR  
skoðun 16



SÉRBLAÐ  
í Fréttablaðinu  
Allt



Spennandi plötur á nýju ári  
Fjölmargar hljómsveitir og  
listamenn hafa þegar tilkynnt  
um plötur sem koma út á árinu.  
fólk 28



# FRÉTTABLAÐIÐ

Þriðjudagur

4. janúar 2011  
2. tölublað 11. árgangur  
Sími: 512 5000

MEST LESNA  
DAGBLAÐ Á ÍSLANDI



## Stórkostlegar viðtökur

Norðurljósum var vel tekið  
á fyrsta starfsárinu.

tímamót 18



## Erfingi á leiðinni

Unnur Birna og Pétur  
Rúnar kærasti hennar eiga  
von á sínu fyrsta barni.

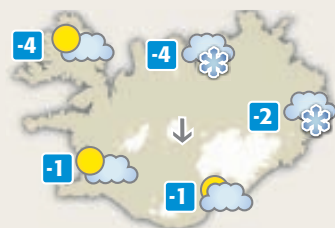
fólk 34

## Líka það leiðinlega

Það er ekki nóg að gefa  
öðrum tíma, það verður  
að vera tími með vakandi  
athygli, skrifar Jónína.

Í dag 17

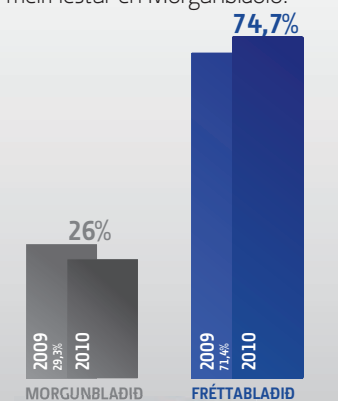
## veðrið í dag



**STORMUR SA-LANDS** Í dag  
verða norðan 18-23 m/s SA-til en  
annars víða 10-18. Snjócoma eða  
él NA-til en annars víða bjartviðri.  
Frost 0-10 stig.

VEÐUR 4

Fréttablaðið er nú með **187%**  
meiri lestur en Morgunblaðið.



Allt sem þú þarft...

Meðallestur á tölublað, höfuðborgarsvæðið, 18-49 ára.  
Könnun Capacent í ágúst til október 2009 og 2010.

# Úrræði vegna skuldavanda heimilanna enn ekki tilbúin

Verklagsreglur vegna úrræða við skuldavanda heimilanna áttu að vera tilbúnar 15. desember. Sértek skuldaaðlögun var afgreidd rétt fyrir jól en reglur um 110 prósentu niðurfærslu eru ekki enn tilbúnar.

**EFNAHAGSMÁL** Úrræði vegna skuldavanda heimilanna eru ekki enn tilbúin þrátt fyrir að samkomulag ríkisstjórnarinnar, lánastofnana og lífeyrissjóða hafi gert ráð fyrir að þau yrðu til reiðu eigi síðar en 15. desember síðastliðinn.

Viljayfirlýsing um aðgerðir vegna skuldavanda heimilanna var undirrituð hinn 3. desember. Þrátt fyrir það er nú aðeins annar af tveimur meginþáttum samkomulagsins í höfn en hann náðist rétt fyrir jól.

Hinn 22. desember var undirritað samkomulag lánastofnana um sérteka skuldaaðlögun. Ennþá

á eftir að skýra verklag við hina svokölluðu 110 prósentu leið, það er aðlögun íbúðaskulda að verðmæti eignar og greiðslugetu eigenda, allt niður að 110 prósentum af verðmæti fasteignar.

„Viðræðurnar voru komnar nokkuð langt fyrir jól en það náðist ekki lokaniðurstaða í þær og ákveðið var að bíða fram yfir áramót,“ segir Gunnhildur Gunnarsdóttir, sviðsstjóri lögfræðisviðs Íbúðalánasjóðs, í samtali við Fréttablaðið. Hún er einnig fulltrúi sjóðsins í samráðshópi með bönkum og lífeyrissjóðum um tédar verklagsreglur. Hún á von á

**20** dagar eru liðnir síðan verklagsreglur vegna úrræða við skuldavanda heimilanna áttu að vera tilbúnar.

því að línur fari að skýrast á næstu dögum.

Gunnhildur vill ekki tjá sig sérstaklega um ástæður tafanna en segir að ýmis atriði hafi þurft að hafa í huga.

„Svo var á sama tíma verið að

vinna að breyttum verklagsreglum um varðandi skuldaaðlögun [sem kláruðust fyrir jól] og það er sama fólk sem vinnur í því. En ég vonast til að þetta liggja fyrir á næstu dögum.“

Samkvæmt nýjum verklagsreglum um sérteka skuldaaðlögun er gert ráð fyrir sérstöku biðláni ef skuldari stendur ekki undir 100 prósentu greiðslugetu af húseign að lokinni greiðsluáðlögun. Auk þess er staða ábyrgðarmanna skýrd, meðal annars verður ekki krafist nauðungarsölu á heimili þeirra og ekki verður krafist gjaldþrots þeirra vegna skuldar. - þj



## STYTTIST Í HM

Strákarnir okkar byrjuðu undirbúning sinn fyrir HM í Svíþjóð af fullum krafti í gær enda aðeins níu dagar í að mótið hefjist. Strákarnir spila við Þjóðverja á föstudag og laugardag og halda í kjölfarið til Svíþjóðar. **sjá síðu 30**

FRÉTTABLAÐIÐ/PIETUR

Framkvæmdastjórar Kringlunnar og Smáralindar fengu góða heimsókn fyrir jólin:

## Fulltrúar H&M skoða Ísland

**FÓLK** Fulltrúar frá sænska fatarísanum H&M skoðuðu verslunarhúsnæði í miðborg Reykjavíkur, Kringlunni og Smáralind þegar þeir heimsóttu landið skömmu fyrir jól. Ásgeir Bolli Kristinsson athafnamaður skipulagði skoðunarferðina en segist í samtali við Fréttablaðið ekki vita neitt meira.

Hákan Andersson hjá upplýsingadeild H&M í Svíþjóð segir það vinnureglu hjá fyrirtækinu að tjá sig ekki um orðróm. „Og þetta er greinilega orðrómur,“ sagði Hákan.

Framkvæmdastjórar Kringlunnar og Smáralindar vildu lítið

þeir voru bara að skoða íslenska markaðinn og kanna hvað væri í boði.

**SIGURJÓN ÖRN ÞÓRSSON**  
FRAMKVÆMDASTJÓRI KRINGLUNNAR



SIGURJÓN ÖRN ÞÓRSSON

svona verslun er ekki að fara að opna í þessum mánuði eða þeim næsta. Þetta tekur aðeins lengri tíma en svo.“

- fgg / sjá síðu 34

Undanþága á Evróputilskipun:

## UST gat ekki felt niður leyfi

**UMHVERFISMÁL** Undanþágur frá Evróputilskipun um sorpbrennslu komu í veg fyrir að Umhverfisstofnun (UST) gæti gert athugasemdir við háa díoxínsmælingu hjá sorpbrennslunni Funa og svipt fyrirtækið starfsleyfi.

Stofnunin gerði umhverfisráðuneytinu hins vegar grein fyrir mælingunni í lok árs 2008, en hún var tugföld miðað við viðmiðunarmörk nýrra stöðva.

Mjólkursamsalan á Ísafirði gerði mælingu á þrávirkum aðskotaefnum í mjólk í Skutulsfirði eftir fyrirspurnir frá íbúum á Ísafirði um hugsanlega hættu á eitrun í mjólk vegna útblásturs frá sorpbrennslunni. Fyrirtækinu ber engin skylda til að gera slíkar mælingar.

Svandís Svavarsdóttir umhverfisráðherra hefur óskað eftir gögnum frá UST vegna málsins. - shá / sjá síðu 4



Smáralind

Útsalan er hafin



## SPURNING DAGSINS



Guðmundur, liggja Skagfirðingar þá bara í bleyti?

„Þeim ætti að vera í lófa lagið að gera það því nógu margar eru sundlaugar.“

Guðmundur Guðlaugsson er fyrrverandi sveitarstjóri Skagafjarðar sem fékk að gjöf sundlaug á Hofsósi frá tveimur athafnakonum. Þessa dagana er verið að ganga frá lokauppgjöri vegna byggingar laugarinnar.

Játaði að hafa ráðist á mann: Árásarmaður í gæsluvarðhald

**DÓMSMÁL** Karlmaður, sem lögreglan á höfuðborgarsvæðinu handtók í fyrrakvöld vegna rannsóknar á alvarlegri líkamsárás að morgni nýársdags, var í gær úrskurðaður í gæsluvarðhald til föstudagsins næstkomandi. Hann hafði áður játað aðild að árásinni við yfirheyrslur.

Lögregla hafði lýsingu á árásarmanninum undir höndum og skoðaði auk þess myndefni úr öryggismyndavélum. Maðurinn á nokkurn brotaferil að baki. Hann sparkaði í höfuð fórnarlambins, sem liggur enn á sjúkrahúsi, en hefur verið útskrifaður af gjör-gæsludeild.

- jss

Fundur um sjávarútveg: Vill viðbrögð frá ráðherra

**SJÁVARÚTVEGUR** Viðvarandi óvissa um framtíð fiskveiðistjórnunar í tíð núverandi stjórnvalda veldur því að sjávarútvegsfyrirtækin hafa engar forsendur til þess að gera áætlanir fram í tímann, sem þó er þeim nauðsynlegt. Þetta var á meðal þess sem fram kom



ARNI BJARNASON

í ræðu Árna Bjarnasonar, forseta Farmanna- og fiskimannasambandsins, á íbúafundi um sjávarútveg og velferð í Neskaupstað.

Um 80 manns sóttu fundinn, sem boðaður var af Síldarvinnslunni hf.

Arni rakti einnig í ræðu sinni vinnu starfshóps um endurskoðun laga um stjórn fiskveiða. „En stóri gallinn er sá að það er ekki að sjá að ráðherrann ætli að gera neitt með þessar niðurstöður. Það eru gríðarleg vonbrigði,“ sagði Arni.

- shá

Forsætisráðherra segir að unnið sé að frekari sameiningu ráðuneyta:

## Vonandi sameinað fyrr en síðar

**STJÓRNMÁL** Jóhanna Sigurðardóttir forsætisráðherra segir að sameining sjávarútvegs- og landbúnaðarráðuneytis og iðnaðarráðuneytis í nýtt atvinnuvega- og nýsköpunarráðuneyti sé enn þá á dagskrá hjá ríkisstjórn. Er það í samræmi við stefnuvísunir ríkisstjórnarinnar.

„Að því er verið að vinna og ég vona að það verði fyrr en seinna sem það gengur eftir,“ sagði Jóhanna í samtali við Fréttablaðið.

Jóhanna sagði aðspurð að í



JÓHANNA SIGURÐARDÓTTIR

aðdraganda fyrirhugaðrar sameiningar verði hafður svipaður háttur á og var þegar innanríkisráðuneyti og velferðarráðuneyti voru sameinuð um áramót, það er að skipa einn ráðherra yfir tvö ráðuneyti til að undirbúa stofnun nýja ráðuneytisins.

Jón Bjarnason, sjávarútvegs- og landbúnaðarráðherra, sagði í aðsendri grein í Morgunblaðinu á gamlársdag að ekki lægi fyrir að ráðuneytin yrðu sameinuð.

Heimildir Fréttablaðsins herma að stjórnarflokkarnir hafi gert með sér samkomulag þar sem Samfylking hljóti auðlinda- og umhverfisráðuneytið en Vinstri græn fái atvinnuvegaráðuneytið. Forsætisráðherra sagði þó aðspurð að ekki væri komin niðurstaða í það mál.

- þj

## Hallgrímskirkja sögð ritskoðaða listsýningu

Sýningu Hannesar Lárussonar var úthýst rétt fyrir opnun í Hallgrímskirkju. Stjórn Myndhöggvarafélags Reykjavíkur sakar kirkjuna um „takmarkalaust virðingarleysi“ og segir valdamenn og stofnanir beita þöggun og skoðanakúgun.

**MENNING** Stjórn Myndhöggvarafélags Reykjavíkur segir í grein í Fréttablaðinu í dag að valdamenn, fyrirtæki og stofnanir á Íslandi beiti þöggun og skoðanakúgun. Dæmi sé að sýning Hannesar Lárussonar sem opna átti í Hallgrímskirkju í desember hafi verið slegin af á síðustu stundu.

Sýning Hannesar bar yfirskriftina Líkamshlutar í trúarbrögðum og var unnin í samvinnu við Guðrúnu Kristjánsdóttur, þáverandi sýningarstjóra Listvinafélags Hallgrímskirkju. Hinn 10. desember hengdi Hannes upp kynningarblað fyrir sýninguna í anddyri kirkjunnar. Á því voru meðal annars augu, hendi, typpi og brjóst. Sóknarpresturinn og organistinn ákváðu í samráði við framkvæmdastjóra Listvinafélagsins að taka auglýsinguna niður. Hannesi var tilkynnt að sýningunni væri frestað.

Að sögn Guðrúnar var það myndefnið sem kallaði fram þessu viðbrögð eftir að Hannes fór ekki að ráðum hennar með val á mynd til að kynna sýninguna. „Það var tekin skyndiákvörðun í hálfgerðu paníkastandi um að fresta sýningunni. Það var síðan Hannes sjálfur sem tilkynnti það einhliða að ekkert yrði af sýningunni á þessum stað,“ segir Guðrún.

Í opnu bréfi í Fréttablaðinu í dag má sjá að stjórn Myndhöggvarafélags Reykjavíkur telur illa vegið að Hannesi. „Það liggur í augum uppi að með þessum gjörningi sýnir kirkjan takmarkalaust virðingarleysi gagnvart starfi myndlistarmannsins og virðist hvorki treysta dómgreind hans né sýningarstjórans,“ segir stjórnin og minnir á að fyrr í vetur hafi



HANNES LÁRUSSON Sérhannaði sýninguna Líkamshlutar í trúarbrögðum fyrir Hallgrímskirkju en verkin þóttu of sláandi, svo ekkert varð af sýningunni. Bolurinn sem Hannes er í sýnir kynningarblað sem hann setti upp í kirkjunni en starfsmenn hennar fjarlægðu.

FRÉTTABLAÐIÐ/GVA

Þessi sýning var unnin á trúarlegum forsendum og var ekkert grín.

HANNES LÁRUSSON  
MYNDLISTARMAÐUR

sýning í Listasafni Árnesinga verði blásin af á svipuðum forsendum.

Þórhallur Vilhjálmsson, framkvæmdastjóri Listvinafélags Hallgrímskirkju, segir innihald sýningar Hannesar hafa reynst vera

sláandi og ekki henta fyrir sýningarstaðinn í anddyri kirkjunnar. „Það er staður og stund fyrir allt,“ segir Þórhallur, sem neitar því að Hannes hafi verið ritskoðaður. „Það er þekkt að þeir sem hafa umsjón með listagalleríum hafa um það að segja hvað er sett þar upp.“

Sjálfur segir Hannes málið kjánalegt fyrir kirkjuna. „Þessi sýning var unnin á trúarlegum forsendum og var ekkert grín. Ég held að þeir hafi ekki gert sér grein fyrir hvað þeir voru að samþykka inn í byrjun,“ segir listamaðurinn. [gar@frettabladid.is](http://gar@frettabladid.is) / sjá einnig síðu 17

Púsundir slösuðust á áratug:

## Á fjórða tug lést í vinnuslysum

**SLYS** Alls bárust 15.686 tilkynningar um vinnuslys til Vinnueftirlitsins á liðnum áratug, á tímabilinu 1. janúar 2001 til 31. desember 2010.

Af þessum slysum voru 32 banaslys, 203 starfsmenn hættu starfi óvinnufærir, 768 komu ekki til starfa fyrr en eftir fjórtán daga og 8.791 starfsmaður var meira en þrjú daga frá vinnu vegna þessarar slysa. Upplýsingar um síðkomnar afleiðingar vinnuslysanna liggja hins vegar ekki fyrir.

- jhh

Íslendingar á leið til Noregs: Reykur gaus upp í flugvél

**SAMGÖNGUR** Neyðarástand skapadist á Flesland-flugvelli í Bergen í Noregi í gærkvöldi þegar reykur gaus upp úr flugvél Flugfélags Íslands sem var við það að landa á vellinum. Slökkvilið, lögregla og sjúkralið var kallað út vegna reyksins. Tilkynning um reykinn barst fjórum mínútum áður en vélin átti að landa, að því er Bergens Tidende hefur eftir Morten Kronen vettvangsstjóra.

Um Fokker 50 vél var að ræða með um 45 manns um borð, sem allir fóru úr vélinni skömmu eftir landingu. Allir voru þeir heilir á húfi. Enginn eldur reyndist vera um borð.

- jhh

Varð við hættulegu athæfi: Leisergeisla var beint að bílum

**LÖGREGLUMÁL** Vegfarendur sem leið áttu um Skutulsfjarðarbraut í kringum áramót kvörtuðu undan því að grænum leisergeisla væri beint að ökutækjum sem þar áttu leið um. Kom geislinn klárlega frá Holtahverfinu, samkvæmt upplýsingum lögreglunnar á Vestfjörðum.

Málið var kannað en ekki var hægt að staðsetja þann stað sem þessum geisla var beint frá. Lögregla bendir enn og aftur á þá hættu sem stafar af slíku athæfi.

Talsverður erill var hjá lögreglunni á Vestfjörðum í kringum áramótin, mest vegna ölvunar og óvarlegrar meðferðar á skoteldum.

- jss

### MENNTAMÁL

**Skipaður skólameistari**

Menntamálaráðherra hefur skipað Ársell Guðmundsson í embætti skólameistarar Iðnskólans í Hafnarfirði. Ársell starfaði áður sem skólameistari Menntaskóla Borgarfjarðar, og var þar á undan sveitarstjóri Sveitarfélagsins Skagafjarðar.

Hundahótelíð á Leirum fékk mörg símtöl í kringum áramót:

## Fjölmargir hundar týndust

**DÝRAHALD** „Ég veit að það týndist hellingur af hundum í kringum áramótin og þrír eða fjórir þeirra eru enn týndir,“ segir Hreiðar Karlsson, eigandi hundahótelins á Leirum. Hann segir fólk hafa byrjað að hringja að Leirum þegar fyrir áramót til að spyrjast fyrir um hunda sem höfðu týnst.

Óskilahundar sem teknir eru í lausagöngu eru fluttir að Leirum og geymdir þar ein eigendur vitja þeirra eða gerðar eru aðrar ráðstafanir.

„Það kom aðeins einn óskilahundur til okkar núna, sem betur fer,“ segir Hreiðar, en bætir við að hundahótelíð hafi verið fullbókað bæði um jól og áramót.

„Fólk er farið að læra að það er miklu betra að setja hundana á hundahótel heldur en að týna

þeim með tilheyrandi kostnaði,“ útskýrir Hreiðar og bætir við að margir komi hundum sínum úr borginni um áramót. Hann segir hundaeigendur og þá sem voru að passa hunda hafa hringt í hrönnunum að Leirum til að spyrjast fyrir um hvort hundarnir þeirra væru komnir þangað.

„Það á aldrei að setja hund í pössun á þessum árstíma,“ undirstrikar Hreiðar. „Hundagreyin þekkja ekki fólk og vilja bara komast heim til sín. Þeir stinga því af við fyrsta tækifæri, ekki síst í öllum þessum sprengjulatum.“

- jss

HREIÐAR KARLSSON Með einn skjólstæðinga sinna.



Bjóðum velkomna til starfa tvo nýja sjúkráþjálfara, Íris Huld Hákonardóttir og Karólínu Ólafsdóttir



Starfandi sjúkráþjálfarar: Hildur Kristín Sveinsdóttir, Íris Huld Hákonardóttir, Karólína Ólafsdóttir og Sólveig Þráinsdóttir.

#### Aðstaða:

- Rúmgöð og vel útbúinn stofa
- Gott aðgengi fyrir fatlaða
- Aðgangur að fullbunum tækjasal
- Opnir hóptimar og hópþjálfun
- Fjöldi góðra gonguleiða

#### Þjónusta sem er í boði:

- Almenn sjúkráþjálfun
- Hópþjálfun fyrir eldri borgara
- Hjarta- og lungnahópar
- Bæklunarárópar
- Bakleikfimi (Breiðu bókin)
- Fræðslufyrirlestrar
- Heilsufarsmælingar
- Skimun fyrir hópá og einstaklinga

Sjúkráþjálfunin SPORTHÚSINU

Sjúkráþjálfunin Sporthúsinu ehf, Dalsmára 9-11  
Tímabantanir í síma 564-4067



# NOVA

Gleðilegt  
nýtt ár!

**0 kr.**  
**Nova**  
**í Nova!**  
1.000 mín. og 500  
SMS/MMS á mánn.

Stærsti  
skemmtistaður  
í heimi!

# NOVA

Verslanir Nova eru í Kringlunni, Smáralind, Lágmúla, MM Selfossi og á Glerártorgi Akureyri  
þjónustuver 519 1919 | [www.nova.is](http://www.nova.is) | [m.nova.is](http://m.nova.is) | Facebook | Twitter

DAQUIR & STEINI

© kr. Nova í Nova: Ekkert mánaðargjald í frelsi en 490 kr. í áskrift og þá fylgir 150 MB netnotkun á mánuði.



GJALDMÍÐLAR	KAUP SALA
Bandaríkjadalur	115,20 115,74
Sterlingspund	178,25 179,11
Evra	153,41 154,27
Dönsk króna	20,583 20,703
Norsk króna	19,701 19,817
Sænsk króna	17,13 17,23
Japanskt jen	1,4140 1,4222

SDR	177,74	178,80
GENGISVÍSITALA KRÓNUNNAR		
208,368		
HEIMILD: Seðlabanki Íslands		

Ólína Þorvarðardóttir óskar eftir fundi í umhverfisnefnd Alþingis vegna Funa:

# Vill frá svör um sorpbrennslu

**UMHVERFISMÁL** Ólína Þorvarðardóttir, þingmaður Samfylkingarinnar, hefur óskað eftir fundi í umhverfisnefnd Alþingis til að ræða díoxínmengun frá Sorpbrennslunni Funa. Fer Ólína fram á að til fundarins verði kallaðir fulltrúar Umhverfisstofnunar, Hollustuverndar ríkisins, heilbrigðiseftirlitsins á Ísafirði og bæjarstjórn Ísafjarðarbæjar. Eins fer hún fram á að fleiri verði kallaðir til, sjái formaður umhverfisnefndar, Mörður Árnason, ástæðu til þess.



ÓLÍNA ÞORVARÐARDÓTTIR

gær að díoxínmengun frá Funa mældist rúmlega tuttugfalt yfir viðmiðunarmörkum. Mælingin var gerð í október árið 2007 af Norsk Energi. Við heimildaleit og viðtöl við heimamenn á Ísafirði gat Fréttablaðið ekki fundið því stað að mæling díoxíns í útblæstri frá Funa hefði verið kynnt almenningi.

Þáverandi bæjarstjóri, Halldór Halldórsson, telur að allar mælingar hafi verið gefnar út jafnóðum og engu stungið undir stól. Í fundarbeiðni Ólínu segir að mælingarnar veki upp um afleiðingar mengunarinnar fyrir íbúa Ísafjarðarbæjar, einkum í Engidal og Holtahverfi. Þá vakni spurningar um það hvernig hætta sé reglubundnu mengunareftirliti og upplýsingaskyldu við almenning, því MS á Ísafirði hafi uppgötvað eitrunina í kúnum í Engidal, en ekki til þess bær eftirlitsstofnun.

-shá

## Stöðvarstjóri Funa: Stefnuleysi og seinagangur

**UMHVERFISMÁL** Vernharður Jósefsson hefur gagnrýnt sorpbrennsluna Funa allt frá því að hann réðst þar til starfa sem stöðvarstjóri sumarið 2008.

„Ég hef gagnrýnt stefnuleysi og seinagang við ákvarðanatöku. Það hafa verið tveir kostir í stöðunni því fyrir hefur legið að stöðin hefur ekki uppfyllt kröfur um lágmarksmengun. Annars vegar að hætta brennslu og nota önnur úrræði við sorpförgun og hins vegar að gera við búnað stöðvarinnar þannig að hún uppfylli kröfur,“ segir Vernharður.

-shá

Margir hringdu ókeypis:

## Lengd millilandasímtala þrefaldaðist

**VIÐSKIPTI** Lengd símtala til útlanda þrefaldaðist á jóladag þegar Síminn bauð fólki að hringja án endurgjalds úr heimasímu sínum, að því er fram kemur í tilkynningu Símans.

„Fólk nýtti sér þennan möguleika vel en símtölum til útlanda í kerfum Símans fjölgaði úr rúmlega 5.000 á jóladag 2009 í tæplega 12.000 núna. Fólk talaði einnig miklu lengur en venjulega á jóladag en heildarlengd símtala rúmlega þrefaldaðist á milli ára og var vel yfir 140.000 mínútur,“ segir í tilkynningunni.

Haft er eftir forstjóra Símans að svo vel hafi til tekist að leikurinn verði örugglega endurtekinn að ári.

-óka

Sérstakur saksóknari:

## Björn heldur starfinu áfram

**STJÓRNSÝSLA** Björn L. Bergsson hefur verið settur til að fara áfram með hlutverk og valdheimildir ríkissaksóknara í öllum málum sem sérstakur saksóknari hefur til meðferðar frá og með 1. janúar 2011 og til 1. maí 2011.

Ríkissaksóknari hefur áfram sagt sig tímabundið frá þeim málaflökki til þess tíma.

Þetta kemur fram á heimasíðu innanríkisráðuneytisins.

### LEIÐRÉTTING

Misritað var í frétt á síðu 10 í gær að nöfn krónprinsanna dönsku væru vinsæl þegar börn eru nefnd. Krónprinsinn er bara einn, Friðrik. Jóakim bróðir hans er bara prins.

# Gerðu eitufrefnamælinguna eftir fyrirspurnir frá íbúum

Mjólkursamsalan gerði mælingu á þrávirkum efnum í mjólk vegna fyrirspurna frá íbúum. UST gat ekki svipt sorpbrennsluna Funa starfsleyfi 2007 en greindi ráðuneytinu frá díoxín-mælingu langt yfir mörkum.

**UMHVERFISMÁL** Fyrirspurnir íbúa á Ísafirði urðu til þess að Mjólkursamsalan (MS) á staðnum réðst í að gera mælingu á þrávirkum aðskotaefnum í afurðum. Mælingar og eftirlit á þrávirkum efnum í umhverfinu eru hins vegar á höndum opinberra eftirlitsstofnana en ekki fyrirtækja. Umhverfisráðuneytinu var tilkynnt um að díoxín-mæling í sorpbrennslunni Funa væri tugfalt yfir mörkum.

Eins og fram hefur komið í fréttum mældust þrávirk aðskotaefni, þar á meðal eitufrefni díoxín, yfir viðmiðunarmörkum í mjólk frá bæ í Skutulsfirði sem stendur um kílómetra frá sorpbrennslunni Funa. Í framhaldinu var vinnsla á mjólk á bænum og dreifing á afurðum sem rekja mátti þangað stöðvuð af öryggisástæðum.

Einar Sigurðsson, forstjóri MS, segir að leit að hafi verið til fyrirtækisins um hvort mælingar hefðu verið gerðar á þrávirkum efnum í mjólk. „Við gerum fjöldann allan af mælingum á hverjum degi en mælingar eins og þessar eru ekki hluti af þeim. Það er annarra að sjá um þær. En við létum gera þessa mælingu af því að það kom upp þessi spurning frá íbúum. Það er stefna fyrirtækisins að eyða öllum slíkum vafa og niðurstaðan var nóg til þess að gripa til þessara aðgerða.“

Spurð hvort ekki hafi verið réttlætlegt að svipta Funa vinnsluleyfi árið 2007 þegar vitað var að díoxín var tugfalt yfir viðmiðunarmörkum fyrir nýjar sorpbrennslur, segir Kristín Linda Árnadóttir, forstjóri Umhverfisstofnunar, að hendur stofnunarinnar hafi verið bundnar. Ekki er getið um takmarkanir á díoxíni í útblæstri eldri sorpbrennslustöðva vegna undanþágu frá tilskipun Evrópusambandsins sem var innleidd 2003 og því hafi stofnunin engar heimildir til að svipta fyrirtæki starfsleyfi vegna þess.



**MENGUN FRÁ SORPBRENNSLUNNI FUNA** Mælingar í útblæstri árið 2009 sýndu að þungmálmarnir nikkell, arsen, blý, króm, kopar og vanadíum voru langt yfir mörkum. Ryk mældist þá rúmlega fimm sinnum meira en starfsleyfi kvað á um.

MYND/HALLDÓR SVEINBJÖRNSSON

Kristín segir, eftir á séð, að sú ákvörðun að fá undanþágu fyrir díoxín hafi ef til vill verið misráðin af íslenskum stjórnvöldum. „Við létum umhverfisráðuneytið vita af þessum díoxín-mælingum í lok árs 2008.“

Mælingar á útblæstri í Funa árið 2005 og 2007 sýndu að brennslan var þá í lagi, segir Kristín. „Hins vegar var brugðist við eftir að mælingarnar árið 2009 lágu fyrir,“ segir Kristín. Þá voru mælingar á ryki og þungmálmum í útblæstri langt yfir mörkum.

Kristín viðurkennir að kannski hafi stofnunin sýnt of mikla þolinmæði. Hins vegar verði að gefa fyrirtækjum svigrúm áður en starfsemi þeirra sé aflögð. „En málið dróst vissulega mikið hjá sveitarfélaginu.“

Kristín segir að engar ákvarðanir hafi verið teknar um hvort sýni verði tekin úr fólki vegna

díoxín-magns í útblæstri Funa. Ef af slíku yrði kæmu fleiri að þeirri ákvörðun.

Umhverfisstofnun gekk hart fram gagnvart sveitarfélaginu allt síðasta ár. Í bréfi frá 16. desember segir að „ófullnægjandi mengunarnir Funa-sorpbrennslu sem hugsanlega hafa skaðleg áhrif á umhverfið og heilsu manna á svæðinu eru óásættanlegar að mati UST“.

Kristín segir að stofnuninni hafi á þeim tíma verið ljóst að díoxín hefði mælst í mjólk frá Efri-Engidal. Áform stofnunarinnar um stöðvun á rekstri hafi hins vegar tengst mælingum á ryki og þungmálmum en stofnunin hafi tekið fréttir um díoxín-mengun í mjólk mjög alvarlega.

Svandís Svavarsdóttir umhverfisráðherra hefur óskað eftir gögnum frá UST vegna málsins.

svavar@frettabladid.is

Mjúkar og fallegar hendur og fætur...  
...með Miracle of Aloe kremin sem virka

Einstakir eiginleikar Ultra Aloe Vera mýkir, nærir og gefur húðinni þann raka sem hún þarf.

Mest selda fótakrem í Bandaríkjunum

Fæst nú í HAGKAUP og Reykjavíkur Apóteki

**VEÐURSPÁ**

**HEIMURINN**

Alicante	16°
Basel	3°
Berlín	-2°
Billund	1°
Frankfurt	-2°
Friedrichshafen	1°
Gautaborg	1°
Kaupmannahöfn	1°
Las Palmas	22°
London	4°
Mallorca	15°
New York	6°
Orlando	23°
Ósló	-7°
París	1°
San Francisco	11°
Stokkhólmur	-1°

Vindhraði er í m/s.  
Hitastig eru í °C.  
Gildistími korta er um hádegi.

**Elisabet Margeisdóttir** veðurfréttamaður

**HVASST OG KALT**  
Slæmt veður á landinu í dag, einkum á suðaustanverðu landinu þar sem má búast við norðan stormi og snörpum hviðum við fjöll. Dregur smám saman úr vindi og ofankomu, fyrst norðvestanlands.

Á MORGUN Vaxandi vindur um kvöldið.

FIMMTUDAGUR Víðast 8-15 m/s.



HUGURINN BER ÞIG AÐEINS HÁLFA LEIÐ



OKKAR  
BESTA VERÐ  
TIL BANDARÍKJANNA Á  
[WWW.ICELANDAIR.IS](http://WWW.ICELANDAIR.IS)

FRÁ 29.900\* KR.

# NEW YORK

Þú safnar frá 2.100 Vildarpunktum.

FRÁ 29.900\* KR.

# ORLANDO

Þú safnar frá 2.400 Vildarpunktum.

FRÁ 29.900\* KR.

# WASHINGTON D.C.

Þú safnar frá 2.100 Vildarpunktum.



+ Bókaðu flug á [www.icelandair.is](http://www.icelandair.is)

ICELANDAIR



\*Innifalið: Flug og flugvallarskattar aðra leiðina. Sölu tímabil: 3.-15. janúar 2011. Ferðatímabil: New York 1. maí-11. júní 2011. Orlando 29. apríl-21. maí 2011. Washington 17. maí-11. júní 2011. Vinsamlegast athugið: Einstaka sinnum kemur fyrir að farþegar Icelandair fljúgi með vél sem ekki er búð að setja í ný sæti og nýtt afþreyingarkerfi.



## KJÖRKASSINN



Skaut þín fjölskylda upp fleiri flugeldum í ár en í fyrra?

Já 19%  
Nei 81%

## SPURNING DAGSINS Í DAG

Telur þú að álversbyggingar séu úr sögunni hér á landi?

Segðu þína skoðun á vísir.is



Sex mánaða fangelsi:

## Stal kjúlla, golfkylfu og áfengi

**DÓMSMÁL** Karlmaður um tvítugt hefur verið dæmdur í sex mánaða fangelsi fyrir mörg brot, þar á meðal að stela kjúklingabítum og golfkylfu.

Maðurinn er fíkniefnaneytandi, samkvæmt dómi Héraðsdóms Norðurlands vestra. Hann var dæmdur fyrir nytjastuld á bifreið, fyrir að hafa stolið ofangreindum kjúklingabítum, brotist inn í golfskála og tekið þar áfengi og golfkylfu. Maðurinn hefur margsinnis komist í kast við lög sín síðan hann var sautján ára. Hann rauf reynslulausn með brotum sínum nú. - jss

Kópavogur og Hafnarfjörður:

## Bæjarstarfsmenn sækja tré

**UMHVERFISMÁL** Starfsmenn Kópavogsbæjar og Hafnarfjarðarbæjar annast hirðingu jólatrjáa í bænum dagana 10. og 11. janúar. Bæjarbúar sem vilja nýta sér þessa þjónustu eru vinsamlegast beðnir um að setja jólatrén út fyrir lóðamörk og ganga þannig frá þeim að þau geti ekki fokið.

Í Reykjavík er þessi þjónusta hins vegar ekki í boði frekar en í fyrra. Borgarbúar geta farið sjálfir með jólatrén sín endurgjaldslaus á endurvinnslustöð eða keypt þjónustuna hjá sorphirðufyrirtækjum og íþróttafélögum.

Facebook fær nýja hluthafa og auðæfi Zuckerbergs tvöfaldast:

# Facebook er 6.000 milljarða virði

**NEW YORK, AP** Markaðsvirði Facebook er nú um 6.000 milljarðar króna eftir að hlutfé var aukið í fyrirtækinu.

Að sögn New York Times eru fjárfestingarbankinn Goldman Sachs og rússneskt fjárfestingarfyrirtæki að leggja Facebook til nýtt hlutfé fyrir um 60 milljarða króna, eða um 500 milljónir dala.

Stofnandinn, Mark Zuckerberg, á sjálfur fjórðungshlut í fyrirtækinu, sem er ekki skráð á almennan hlutabréfamarkað. Með þessum viðskiptum meira

en tvöfaldast verðmat eigna hans. Fyrra verðmat á Facebook var um 23 milljónir dala eða tæplega 3.000 milljarðar króna.

Zuckerberg var valinn maður síðasta árs af tímaritinu Time og er einn yngsti milljarðamæringur heimsins. Síðan varð umdeild á síðasta ári fyrir að dreifa og selja persónuupplýsingar notenda án þeirra samþykkis. Í kjölfar þeirrar gagnrýni herti fyrirtækið reglur sínar um meðferð persónuupplýsinga.

- pg



FACEBOOK Samskiptavefurinn vinsæli er nú talinn um 6.000 milljarða íslenskra króna virði. Um áttatíu prósent íslensku þjóðarinnar nota Facebook.

# Fundu stóran smokk í Vestmannaeyjahöfn

Tæplega metra langur smokkfiskur er talinn hafa orðið viðskila við torfu undan Vestmannaeyjum og leitað í land. Hann vakti mikla athygli, var fangaður en drapst á Náttúrugripasafninu. Mun líklega enda í maga krabba safnsins.



ALLT Á FLOTI Hundruð þúsunda íbúa í Queensland hafa þurft að flýja heimili sín vegna flóða.

Gríðarleg flóð í Ástralíu:

## 200 þúsund manns yfirgefa heimili sín

**ÁSTRALÍU, AP** Ár eru enn í vexti í Queensland í norðaustanverðri Ástralíu. Um 200.000 manns hafa þurft að yfirgefa heimili sín vegna mestu flóða sem orðið hafa í landinu síðasta áratug.

Það landsvæði sem nú er á kafi er á stærð við Frakkland og Þýskaland. Alls hafa tuttugu og tveir bæir og borgir hafa orðið illa úti, þar á meðal Rochampton, 75.000 manna borg, þar sem um hálf metra djúpt flóðvatn úr ánni Fitzroy liggur yfir öllu.

Því er spáð að ár haldi áfram að vaxa þar til í kvöld eða í fyrramálið og að nokkrar vikur líði áður en flóðin sjatna að fullu. - pg

**NÁTTÚRA** Áttatíu sentimetra langur beitusmokkfiskur veiddist í höfninni í Vestmannaeyjum á sunnudagskvöld. Talið er að dýrið hafi verið í smokkfiskatorfu sem fór hjá Vestmannaeyjum en það orðið af einhverjum ástæðum viðskila við hana. Smokkfiskurinn var vankaður þegar hann fannst við höfnina, synti fram og aftur þar sem grunnt var og brást hægt við þegar hann var fangaður.

Nokkurn fjölda fólks bar að bryggjunni til að fylgjast með smokkfisknum. Haft var samband við þá sem taldir voru þekktja til smokkfiska.

Komið var með tvo háfa og lítið kar undir smokkfiskinn. Hann var fangaður, settur í kar og fluttur á Fiska- og náttúrugripasafn Vestmannaeyja. Þar var hann settur í búr.

Páll Marvin Jónsson, framkvæmdastjóri Þekkingarseturs Vestmannaeyja, sem rekur safnið, segir smokkfiskinn hafa verið fallegan á að líta og áhugavert að sjá hversu hratt hann skipti litum eftir birtustigi í búrinu á safninu. Hann hafi farið frá því að vera brúnleitur í að verða ljós yfirlitum. Páll segir ekki nýtt að smokkfiskur veiddist við Vestmannaeyjar. Nýlunda sé hins vegar að hann sjást í höfninni.

Vonir stóðu til að dýrið næði að lifa eitthvað. Þær vonir urðu að engu en smokkurinn drapst í buri sínu um nóttina.

Páll segir Náttúrugripasafnið vanta búr fyrir miðsjávardýr á borð við smokkfiska. Hann telur dýrið ekki hafa átt langt eftir og af þeim sökum orðið viðskila við smokkfiskatorfuna. Það sé sömu-

## Nokkur atriði um smokkfiska\*

- Smokkfiskar eru lindýr og teljast því ekki til fiska eins og nafnið virðist gefa til kynna.
- Smokkfiskar hafa tíu arma og eru góð sunddýr. Flestar tegundir smokkfiska lifa eingöngu í eitt til tvö ár og allar tegundir ná einungis að hrygna einu sinni.
- Að minnsta kosti fjórtán tegundir smokka hafa fundist við Ísland en mjög lítið er þó vitað um ferðir þeirra eða lífshætti hér. Af þessum tegundum er beitusmokkurinn (*Todarodes sagittatus*) sá eini sem hefur verið veiddur hér við land.
- Beitusmokkurinn lifir líklega í úthafinu suður af landinu og gengur af óþekktum ástæðum upp á grunnsvævi sum ár í miklum torfum en lætur ekki sjá sig mörg ár á milli.
- Fyrstu skráðu veiðar á smokkfiski við Ísland voru árið 1955. Mest var veitt af honum árið 1984, eða 1.500 tonn.
- Stærsti smokkfiskurinn veiddist við Suðurskautslandið í febrúar árið 2007. Talið var í fyrstu að dýrið væri tíu metra langt og væri 450 kíló að þyngd. Það reyndist við nánari skoðun vera aðeins 4,2 metra langt en þeim mun þyngra, eða 495 kíló.
- Talið er að risasmokkfiskar, sem kenndir eru við heimkynni þeirra



SMOKKFISKURINN LÝSIST UPP Litur smokkfisksins breyttist eftir að hann var fluttur úr höfninni í búr á Fiska- og náttúrugripasafni Vestmannaeyja. Þar drapst hann nokkru síðar.

FRÉTTABLAÐIÐ/ÓSKAR

við Suðurskautslandið, geti orðið allt að fjórtán metra langir.

\* Heimild: Byggt að hluta á upplýsingum Sjávarútvegsmiðstöðvar Háskólans á Akureyri.

leiðis ástæða þess að dýrið hafi verið vankað og villst inn í höfnina í Vestmannaeyjum. Ekki liggur fyrir hvað gert

verður við hræði af smokkfiskinum. Ekki er ólíklegt að hann verði fæða krabba á safninu.

jonab@frettabladid.is

## Umdeild sala Existu á stórum hlut í Bakkavör til Bakkabræðra kostar skildinginn: Sektað um fimmtán milljónir

**VIÐSKIPTI** Fjármálaeftirlitið, FME, hefur ákveðið að sekta Exista um fimmtán milljónir króna vegna brota á lögum um verðbréfavíðskipti.

Brotið snýst um sölu Exista á tæpum fjórutíu prósent hlut í Bakkavör örfáum dögum eftir fall bankanna í október 2008 til félags í eigu bræðranna Ágústs og Lýðs Guðmundssonar. Exista veitti bræðrunum lán upp á 8,4 milljarða króna til kaupanna.

Í úrskurði FME segir að ákvörðun fjárhæðarinnar taki mið af alvarleika brotsins, þar á meðal hversu margþætt það var og hve gróft brot á upplýsingaskyldu útgefanda var um að ræða. Viðskiptin voru ekki tilkynnt til Kauphallarinnar en þau voru upplýsingaskyld enda um augljósar innherjaupplýsingar að ræða.

Ágúst og Lýður stofnuðu Bakka-



LÝÐUR OG ÁGÚST Exista braut lög um verðbréfavíðskipti með sölu á hlut í Bakkavör til Bakkabræðra án þess að tilkynna það sérstaklega.

FRÉTTABLAÐIÐ/GVA

vör árið 1986. Félagið fór inn í Exista árið 2003 og urðu þeir þá stærstu hluthafar Existu. Ágúst var forstjóri Bakkavarar en Lýður stjórnarformaður. Lýður var jafn-

framt stjórnarformaður Existu. Álit stjórnar Exista var ekki í samræmi við mat Kauphallarinnar, sem vísaði málinu til FME árið 2009.

- jab

4 vikna

**GOLF**  
fitness  
námskeið  
NORDICASPA

### Golf-fitness – fyrir konur og karla

Pri og fim kl. 11:00. Mán, mið og fös – frjáls mæting í tækjasal. Æft er eftir TPI greiningu með þjálfara. Heitir pottar og herðanudd. Kr. 34.900

Námskeiðin hefjast 11. janúar

Fyrirlestur 8. janúar kl. 11

Skráning er hafin í síma 444 5090

eða nordicaspa@nordicaspa.is

N O R D I C A S P A



WWW.NORDICASPA.IS



68,7 milljónir dregnar út í janúar!

www.das.is



Audi



Stórvinningur 6. janúar

**Audi A4**

+ 7,3 milljónir í skottið  
á tvöfaldan miða!

eða

**14,6** milljónir  
á tvöfaldan miða!

Miði er möguleiki

**3** aðalvinningar á  
**4** milljónir hver

Þrjú aðalvinningar á 4 milljónir króna hver.  
Alls dregið um 4.276 vinninga í janúar.  
**Allir vinningar eru skattfrjálsir.**

ÍSLENSKULISTAS 58512 12/10

Aldraðir hafa átt allan okkar  
stuðning í áratugi.

Taktu þátt því þörfin er brýn. Einfaldur miði  
kostar aðeins 1.000 kr.

**Kauptu miða á [www.das.is](http://www.das.is)**

**dregið  
viku-  
lega!**

52 útdrættir  
á árinu!

HAPPDRETTI



Vinningur í hverri viku



## VEISTU SVARIÐ?



1. Hvað heitir eitrefnið sem greinst hefur í mjólk á bæ nærri sorpbrennslu Funa?
2. Hvar fer heimsmeistaramótið í handbolta fram?
3. Hvaða land bættest um áramót í hóp þeirra sem bannað hafa reykingar á veitingahúsum?

SVÖRIN

1. Dioxín. 2. Í Svíþjóð. 3. Spánn.



**MAKRÍLL** Skoskir sjómenn heimta refsiaðgerðir gegn íslenskum sjávarútvegi.

Skoskir sjómenn:

## Heimta refsiaðgerðir gegn Íslendingum

**SIÁVARÚTVEGUR** Bertie Armstrong, formaður Skoska sjómanna sambandsins, kallar eftir því að gripid verði til refsiaðgerða gegn sölu íslenskra og færeyskra sjávarafurða vegna deilna þjóðanna við Evrópusambandið og Noreg um makrílveiðar.

Makríll er verðmætasta afurðin í skoskum sjávarútvegi.

„Staðan gagnvart Íslandi og Færeyjum er algjörlega óviðunandi vegna hegðunar þessara tveggja þjóða,“ segir Armstrong í viðtali á vef BBC. „Við því verður að bregðast með refsiaðgerðum gegn sölu á þeirra sjávarafurðum.“

- ÞG

## EFNAHAGSMÁL

### Krónan styrktist um 11%

Gengi krónunnar styrktist lítillega í vikunni og lækkaði gengisvísitalan um 0,11 prósent og endaði í 208,04 stigum. Á árinu sem var að líða styrktist krónan um 11,9 prósent en gagnvart helstu gjaldmiðlum var breytingin nokkuð misjöfn.

## LÖGREGLUMÁL

### Einn á slysideild

Einn var fluttur á slysideild eftir fjögurra bíla árekstur sem varð á Vífilisstaðavegi við Reykjanesbraut um klukkan eitt í gærdeg.

Landsmenn eyða mestu um verslunarmannahelgina og síðustu vikuna fyrir jólf samkvæmt nýrri mælingu:

# Neyslan sveiflast mikið eftir dagatalinu

**KÖNNUN** Landsmenn eyða áberandi mestu undir lok sumars og síðustu vikuna fyrir jólf, samkvæmt mælingum Capacent Gallup. Meðalmaðurinn eyðir um 6.800 krónum á dag skömmu fyrir jólf.

Í könnun Capacent Gallup eru þátttakendur spurðir hversu háum upphæðum þeir eyddu daginn áður en könnunin er gerð. Þar eru sérstaklega undanskilin stærri innkaup, til dæmis kaup á húsnæði og bílum.

Neysla landsmanna virðist sveiflast mikið eftir árstíðum. Meðalmaðurinn eyðir um 5.200

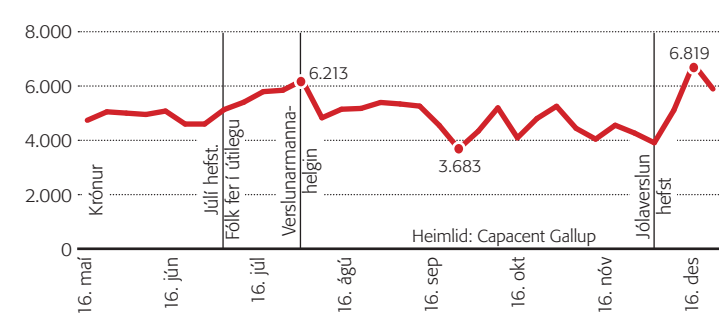
krónum á dag yfir sumarmánuðina, en um 4.500 krónum yfir haustmánuðina fram í desember.

Neyslan eykst eftir því sem líður á sumarið, sem tengist væntanlega auknum útgjöldum í sumarfríum landsmanna. Hámarkinu er náð um verslunarmannahelgina, en eftir það dregur hratt úr útgjöldunum.

Mestu eyða landsmenn þó rétt fyrir jólin. Þá eykst neyslan mjög skarpt úr um það bil 3.900 krónum á dag snemma í desember í ríflega 6.800 krónum nokkrum dögum fyrir jólf.

- ÞJ

## Dagleg neysla



Heimlid: Capacent Gallup

# Missti sjón eftir að skot hljóp úr tertu

Sveinn Björnsson missti sjón á öðru auga þegar skot úr flugeldatertunni Örlygsstaðabardaga hljóp í auga hans á gamlárskvöld. Eitt skot fór úr tertunni á undan öllum hinum. Framkvæmdastjóri Landsbjargar segir málið alvarlegt.

**SLYS** „Ég beygi mig til að kveikja á tertunni og um leið og ég ber rokeldspýtuna að kveikiþræðinum þá hleypir tertan af einu skoti á undan öllum hinum. Og það fer beint í augað á mér án þess að springa,“ segir Sveinn Björnsson, fjögurra barna faðir í Reykjavík.

Sveinn hlaut alvarlega áverka á auga þegar skot úr skotertunni Örlygsstaðabardaga skaut í andlit hans á gamlárskvöld. Sveinn hlaut skurð í og við annað augað og sér ekkert með því eins og er. Kraftur sprengjunnar var svo mikill að höfuðkúpan brákaðist með þeim afleiðingum að beinflis losnaði inn í augnhvolfið.

„Þegar þetta gerist hleypur tengdafaðir minn að mér og styður við mig til baka. Þá fer tertan virkilega af stað og byrjar að skjóta á fullu,“ segir Sveinn. „En punkturinn í þessu er sá að það voru fimm aðrir á gjörgæslunni á gamlárskvöld sem höfðu mjög sambærilega sögu að segja.“

Sveinn var ekki með hlífðargleraugu þegar atvikið átti sér stað, en segist þó ekki vera viss um hvort þau hefðu bjargað auganu eða gert verri skaða þar sem kraftur sprengjunnar var svo mikill.

„Þetta eru fimmtán kíló af sprengiefni sem er um að ræða. Í mínu tilviki veit ég ekki hvað hefði gerst ef ég hefði verið með gleraugu. Kannski hefðu þau brotnað inn í augað á mér og kannski hefðu þau bjargað mér,“ segir hann. „En ef ég hefði fengið þetta í munninn eða kinnina hefðu gleraugu ekki hjálpað mér mikið.“

Kristinn Ólafsson, fram-



**BARDAGABOMBUR** Eitt skot úr gallaðri skotertu fór í auga manns á gamlárskvöld með alvarlegum afleiðingum.

FRÉTTABLAÐIÐ/HARI

Á **ÁRAMÓTUM** Framkvæmdastjóri Landsbjargar segir að öllum öryggiskröfum sé fylgt varðandi innflutning á flugeldum og gæðaeftirlit sé afar strangt.

FRÉTTABLAÐIÐ/ÞJETUR

Við lítum þetta alvarlegum augum.

**KRISTINN ÓLAFSSON**  
FRAMKVÆMDASTJÓRI LANDSBJARGAR

kvæmdastjóri Landsbjargar, harnar atvikið og segir málið alvarlegt. Gæðaeftirlit Landsbjargar varðandi flugelda sé mjög strangt og notast hafi verið við sama kínverska framleiðandann nú og undanfarin ár.

„Við lítum þetta alvarlegum augum og við gerum allt sem við getum til þess að koma í veg fyrir

svona,“ segir Kristinn. Hann segir að fyrst og fremst megi rekja slysi til rangrar meðhöndlunar á flugeldum. Hann veit ekki um fleiri dæmi þar sem fólk hefur kvartað undan gölluðum Örlygsstaðabardögum.

„Þetta er mjög sjaldgæft í þessum kökum og við höfum ekki fengið neinar fréttir um það,“ segir hann. „En við vitum hins vegar að fólk les ekki leiðbeiningar sem fylgja tertunum.“

Slysavarnafélagið Landsbjörg er tryggt fyrir tjóni gagnvart þriðja aðila ef sýnt er fram á að það hafi átt sér stað vegna gallaðrar vöru.

sunna@frettabladid.is

Umferðin að verða betri:

## Banaslysum fækkar á Norðurlöndunum

**NORÐURLÖND** Líkt og hér á landi urðu banaslys í umferðinni mun færri árið 2010 í Svíþjóð, Danmörku og Finnlandi en árið 2009.

Í Svíþjóð hafa banaslys í umferðinni ekki verið færri í hundrað ár. Slysnum hefur fækkað um þriðjung síðustu fimm ár.

Svipaða sögu er að segja frá Danmörku; banaslysum fækkaði um tju prósent milli ára og hafa ekki verið færri í sjötíu ár. Í Finnlandi hafa ekki orðið færri banaslys í umferðinni í fimmtíu ár, að sögn sænska dagblaðsins Dagens Nyheter.

Bláðið staðhæfir að banaslys í umferðinni séu nú hvergi fátíðari í heiminum en í Svíþjóð, þar sem 270 létust í umferðinni árið 2010.

- ÞG

Merkur fornleifafundur á Krít:

## Fundu 130.000 ára minjar um sjómennsku

**APENA, AP** Menningarmálaráðuneyti Grikklands greindi í gær frá því að fornleifafræðingar á Krít hefðu fundið ummerki um eina af fyrstu sjóferðunum í mannkynssögunni.

Grískir og bandarískir fornleifafræðingar hafa fundið axir og áhöld sem tengjast sjóferðum, sem talin eru vera 130-170.000 ára gömul, við uppgröft á suðurströnd Krítar.

Elstu ummerki sem áður voru þekkt um sjóferðir í heiminum eru um 60.000 ára gömul og fyrir þennan fund voru elstu þekktu sjóminjar á Grikklandi um 11.000 ára gamlar.

Ólafur Ragnar Grímsson veitti fálkaorðuna á Bessastöðum á nýársdag:

## Tólf hlutu riddarakrossinn

**BESSASTAÐIR** Forseti Íslands sæmdi á nýársdag tólf Íslendinga heiðursmerki hinar íslensku fálkaorðu.

Þeir eru: Ágústa Þorkelsdóttir bóndi, Björgvin Halldórsson tónlistarmaður, Bryndís Halla Gylfadóttir sellóleikari, Dóra Guðbjört Jónsdóttir gullsmiður, Jón Karl Karlsson, fyrrverandi formaður Verkamannafélagsins Fram, Jóna Valgerður Kristjánsdóttir fyrrverandi alþingismaður, Karl M. Guðmundsson, fyrrverandi íþróttakennari, María Jóna Hreinsdóttir ljósmóðir, Pétur Gunnarsson rit höfundur, Ragnar Axelsson ljósmyndari, Rannveig Löve kennari og Sigurður Guðmundsson, formaður Landsbjargar.

- ÞJ



**FENGU FÁLKAORÐUNA** Tólf urðu þess heiðurs aðnjótandi að hljóta riddarakross hinar íslensku fálkaorðu á nýársdag.

# kostur

Spörum og njótum lífsins

Ópið alla daga

10-20

## Mjólk

á tilboði alla þriðjudaga

Nýmjólk & léttmjólk 1L

75 kr/stk

Mikið úrval af frábærum tilboðum - líttu við

Dalvegur 10-14 | 201 Kópavogur | Sími 560 2500 | www.kostur.is

Ópið alla daga frá 10,00 til 20,00 | Sjáðu Kost á Facebook



**VORÖNN HEFST 10.JANÚAR**

**DANS FYRIR ALLA**

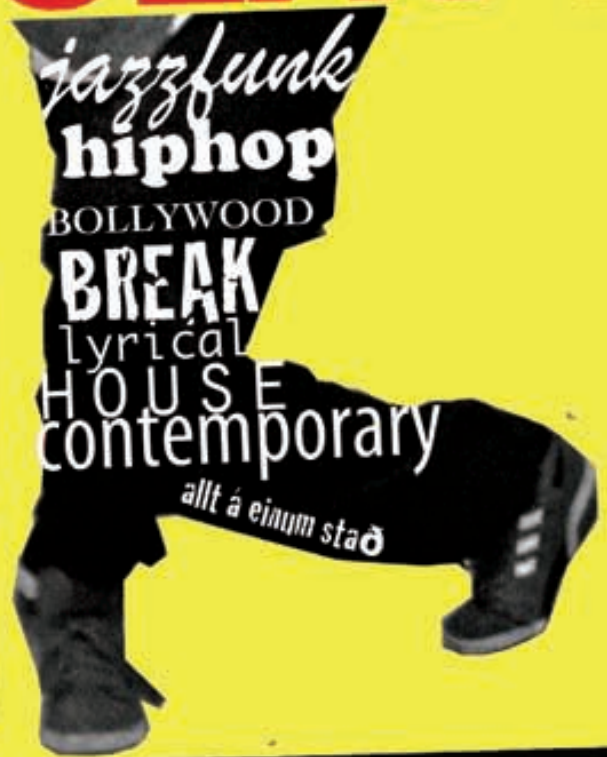
**GRUNNFLOKKAR  
FRAMHALDSFLOKKAR**

**Tilboð á líkamsræktarkortum  
fyrir nemendur eldri en 15 ára**

**Allt það nýjasta í dansi og tónlist**

# **DANS STUDIO WORLD CLASS**

*Glaesileg  
nemendasýning  
í lok annar*



**Skráning er hafin í s. 553 0000**  
**KOMDU OG VERTU MEÐ!**

[www.worldclass.is](http://www.worldclass.is) / [www.facebook.com/dansstudioworldclass](http://www.facebook.com/dansstudioworldclass)







Á LÍNUSKAUTUM Í JEREVAN Ekki lét þessi Armeni aldurinn hindra sig í að spóka sig á línuskautum í höfuðborginni Jerevan. NORDICPHOTOS/AFP

Áfengissala minnkar um 4%:  
Freyðivínssala jókst um 15%

**NEYTENDAMÁL** Sala á áfengi í desember var 4 prósentum minni en sama mánuði í fyrra samkvæmt upplýsingum frá ÁTVR. Sala á rauðvíni dróst saman um 4,8 prósent og hvítvíni um 2,6 prósent. Sala á freyðivíni jókst hins vegar á milli ára um rúm 15 prósent á meðan sala á lagerbjór dróst saman um 3,8 prósent. Salan dagana 30. og 31. desember var 359 þúsund lítrar og dróst því saman um 7,3 prósent í magni frá fyrra ári þegar salan var 388 þúsund lítrar. Viðskiptavinum fækkaði hins vegar um 1,2 prósent.

## Eignarhaldsfélag dæmt til að greiða arkitektastofu fyrir hönnunarvinnu: 121 milljón fyrir óbyggt hús

**DÓMSMÁL** Eignarhaldsfélagið Fasteign hf., hefur verið dæmt til að greiða Arkitektur.is ehf. riflega 121 milljón króna vegna hönnunar á ráðhúsi fyrir Reykjanesbæ og höfuðstöðvar fyrir HS orku. Að auki var eignarhaldsfélagið dæmt til að greiða 3,5 milljónir í málskostnað.

Vinna við hönnun hússins hófst í ársbyrjun árið 2007, en það átti að rísa á Fitjum í Reykjanesbæ. Ekki hafði verið gengið frá formlegum samningi um greiðslur þegar hönnun hófst.

Upphaflega átti byggingin að



**HÉRAÐSDÓMUR REYKJAVÍKUR** Þar var dómurinn kveðinn upp.

verða samtals um 7.000 fermetrar. Það vatt þó upp á sig og loka-stærð átti að verða samtals 11.662 fermetrar í tveimur tengdum

byggingum. Hinn 6. október 2008 var ákveðið að stöðva vinnu við hönnun hússins vegna erfiðleika við fjármögnun verksins. Þá var að mati arkitektastofunnar, Arkitektur.is ehf, búið að ljúka um 66 prósentum af vinnu við hönnun hússins.

Arkitektastofan krafðist þess að fá greidda rúma 121 milljón króna auk verðbóta og féllst Héraðsdómur Reykjavíkur á þá niðurstöðu.

Fasteign hafði áður greitt 118 milljónir vegna verksins. Byggingin hefur enn ekki risið af grunni.

- jss

## Sjúkrabílar sendir frá Ísafirði: Sjúkraflutningum sagt upp

**VESTFIRÐIR** Heilbrigðisstofnun Vestfjarða hefur sagt upp samningum við sjúkraflutningamenn í Bolungarvík og tekur uppsögnin gildi 1. apríl. Frá og með þeim degi verður sjúkraflutningum í Bolungarvík sinnt frá Ísafirði.

Gera má ráð fyrir að viðbragðstími sjúkrabíla vegna útkalla í Bolungarvík muni lengjast töluvert við þessar breytingar. Sjúkraflutningum í Bolungarvík hefur verið sinnt af starfsmönnum Slökkviliðs Bolungarvíkur. Þetta kemur fram á vefnum vikari.is.

Hækkun hjá orkufyrirtækjum:

## Rarik hækkar gjaldskrá um 8,3 prósent

**ORKUMÁL** Rarik, Orkubú Vestfjarða (OV) og HS Veitur hækkðu nú um áramót gjaldskrá fyrir dreifingu og flutning á raforku.

Þann 1. nóvember síðastliðinn hækkðu OR og Norðurorka sínar gjaldskrár og sú síðasta, Rafveita Reyðarfjarðar, hefur tilkynnt hækkun frá 1. febrúar næstkomandi samkvæmt upplýsingum frá Orkustofnun.

Hafa þá allar dreifiveitur á landinu hækkað gjaldskrár sínar.

Þetta kemur fram á vef Orkuvaktarinnar.

Hækkunin hjá Rarik nemur 8,3 prósentum og endurspeglar hækkun orkugjalds á almennum taxta í þéttbýli þessa prósentu en í dreifbýli er hækkunin minni.

Samkvæmt nýrri verðskrá á vef OV er samsvarandi hækkun almenns taxta hjá þeim sex prósent og samkvæmt upplýsingum frá Orkustofnun er sambærileg hækkun HS Veitna einnig um sex prósent.

# Hagsmunir á hafsbotni

Landgrunnsnefnd SP mun ekki fjalla um Hatton Rockall svæðið fyrr en samið hefur verið um skiptingu þess. Mikil verðmæti leynast á hafsbotninum.

**UTANRÍKISMÁL** Landgrunnsnefnd Sameinuðu þjóðanna hefur fengið greinargerðir frá Bretlandi, Írlandi og Færeyjum þar sem fjallað er um hið umdeilda Hatton Rockall svæði. Íslensk stjórnvöld leggja áherslu á að löndin fjögur nái samkomulagi um skiptingu svæðisins áður en nefndin fjallar um málið.

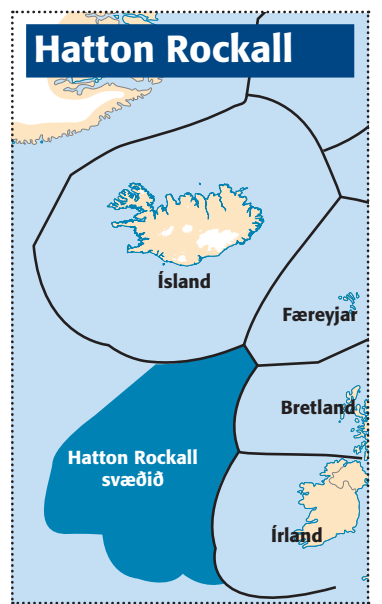
Ísland, Bretland, Írland og Danmörk fyrir hönd Færeyja gera kröfu til landgrunnsins á Hatton Rockall svæðinu sem liggur beint suður af Íslandi en utan við 200 mílna efnahagslögsögu allra ríkja.

Miklir hagsmunir geta verið í húfi þar sem talið er að olíu- og gaslindir undir svæðinu geti skilað því ríki eða þeim ríkjum sem réttindi eiga á svæðinu gríðarmiklum fjármunum.

Tómas H. Heiðar, þjóðréttarfræðingur utanríkisráðuneytisins og formaður samninganefndar Íslands í Hatton Rockall málinu, segir enga ástæðu fyrir Ísland að skila landgrunnsnefndinni greinargerð um svæðið strax enda þjóni það engum tilgangi. Ísland hafi hins vegar skilað nefndinni greinargerð um landgrunnið í Síldarsmugunni og á vesturhluta Reykjanesshryggjar sem skarist ekki við Hatton Rockall svæðið.

„Landgrunnsnefndin hefur samkvæmt eigin starfsreglum ekki vald til að fjalla um umdeild svæði nema með samþykki allra aðila,“ segir Tómas.

Hann segir íslensk stjórnvöld leggja áherslu á að löndin fjögur nái samkomulagi um skiptingu Hatton Rockall svæðisins áður en málið komi til kasta landgrunnsnefndarinnar. Nefndin geti að samningum loknum úrskurðað um ytri mörk svæðisins, það er mörkin milli landgrunnsins og alþjóðlega



hafsbotnssvæðisins sem liggja þar fyrir utan.

Ísland, Danmörk, Bretland og Írland hafa átt í viðræðum um skiptingu svæðisins með hléum frá árinu 2001. Fundað var í Dublin á Írlandi í september síðastliðnum og til stendur að funda á ný í Reykjavík í maí, segir Tómas.

Kröfur ríkja fjögurra skarast að miklu leyti. Þó hafa bresk og írsk stjórnvöld samið sín á milli um skiptingu svæðisins, en það hefur engin áhrif á réttarstöðu Íslands og Danmerkur. Danmörk gerir kröfu um svæðið fyrir hönd Færeyja.

Deilurnar snúast eingöngu um skiptingu hafsbotnsins sjálfs, ekki fiskveiðar á svæðinu, segir Tómas. Hafði yfir landgrunni verður áfram skilgreint sem úthaf þar sem frelsi er til fiskveiða.

brjann@frettabladid.is

**VISA** Sértilboð til korthafa VISA!

Fjölbreytt dagskrá í boði í fylgd reyndra fararstjóra.

**Bókaðu núna á** [www.heimsferdir.is](http://www.heimsferdir.is)

**Takmarkaður fjöldi sæta og gistingar í boði!**

frá aðeins **99.800 kr.**  
– frá kr. 129.900 með öllu inniföldu

## Vetrarævintýri á Kanarí & Tenerife

Heimsferðir, í samstarfi við Valitor, bjóða VISA korthöfum frábært tilboð til tveggja vinsælustu vetraráfangastaða Íslendinga, Kanaríeyjanna Tenerife og Gran Canaria. Um er að ræða ferðir til Gran Canaria (Kanarí) og Tenerife 18. janúar í tvær vikur. Um mjög takmarkaðan fjölda flugsæta er að ræða í hverja ferð og gisting er einnig takmörkuð. Flögið er í beinu morgunflugi með ícelandair báðar leiðir.

Sértilboðið er fyrir handhafa VISA korta og er bundið við að greitt sé með viðkomandi korti. Fjölbreytt dagskrá í boði í fylgd reyndra fararstjóra.

Hér gildir að fyrstur kemur, fyrstur fær!

Tryggðu þér sæti strax á þessum kjörum!



### Kanarí

18. jan. – 14 náttu ferð

kr. 99.800

Vista Flor - smáhýsi \*\*\*  
Netverð á mann, m.v. 2 fullorðna í íbúð. Visa sértilboð 18. janúar í 14 nætur.

kr. 122.880

Parque Cristobal - smáhýsi \*\*\*\*  
Netverð á mann, m.v. 2 fullorðna í íbúð. Visa sértilboð 18. janúar í 14 nætur.

kr. 182.880 - með „öllu inniföldu“

Gran Canaria Princess \*\*\*\*\*  
Netverð á mann, m.v. 2 fullorðna í herbergi með öllu inniföldu.

kr. 222.180 - með hálfu fæði

Lopesan Baobab - hálf fæði \*\*\*\*\*  
Netverð á mann, m.v. 2 fullorðna í herbergi með hálfu fæði.

kr. 222.180 - með hálfu fæði



### Tenerife

18. jan. – 14 náttu ferð

kr. 109.900

Parque Santiago \*\*\* - stúdíóíbúðir (m.v. 2 saman)  
Netverð á mann, m.v. 2 fullorðna í stúdíóíbúð.

kr. 129.900 - með „öllu inniföldu“

Vime Callao Garden \*\*\*\*\* - allt innifalið  
Netverð á mann, m.v. 2 fullorðna í íbúð með öllu inniföldu.

kr. 149.900 - með „öllu inniföldu“

Adonis Isla Bonita \*\*\*\*\*  
Netverð á mann, m.v. 2 fullorðna í herbergi með öllu inniföldu.

kr. 149.900 - með „öllu inniföldu“

Netverð á mann, m.v. 2 fullorðna í herbergi með öllu inniföldu.



Lúkkupottur



Allir sem skrá sig á námskeið hjá Hreyfingu í janúar geta unnið glæsilegan snjallsíma, **Samsung Galaxy I9000** ásamt 6 mánaða inneign hjá Símanum. Vinningur að verðmæti 140.000 kr.

FJÖLBREYTT 6-VIKNA NÁMSKEIÐ FYRIR KARLA OG KONUR  
NÝR GLÆSILEGUR SALUR

## Hot Yoga

Æfingar sem styrkja og liðka allan líkamann. Líkaminn hitnar vel og þægilega og gerir þér kleift að komast dýpra í stöðurnar og ná auknum liðleika og styrk. Hver tími endurnærir og veitir orku og vellíðan.

**Kennarar:** Bjargey Aðalsteins og Guðmundur Einarsson

**Nýtt! Hot Detox Yoga**

## BodyControl Pilates

**Body Control Pilates** sameinar líkama og sál í áhrifaríkri þjálfun sem stuðlar að því að styrkja alla helstu vöðva líkamans án þess að stækka þá. Body Control Pilates er hin fullkomna blanda af styrktaræfingum, liðleikaæfingum og hreyfingu. Með æfingunum er nánast hægt að endurmóta líkamann svo að hann verði lengri og grennri og vöðvarnir falletgri. Kerfið hentar vel jafnt byrjendum sem lengra komnum til að styrkja kjarnavöðva líkamans (bak, kvið og mitti) og endurbyggja jafnvægi hans með vel uppbyggðum æfingum. Æfingarnar fara vel með líkamann og eru jafnframt krefjandi.

**Konur og karlar á öllum aldri, íþróttafólk jafnt sem kyrrsetufólk nær verulegum árangri af Body Control Pilates æfingakerfinu. Aðeins 12 í hverjum hóp.**

**Leiðbeinandi:** Helga Lind Björgvinsdóttir

## Meðgöngujóga

Mikilvægt er að halda sér í góðu líkamlegu formi á meðgöngu. Í meðgöngujóga er lögð áhersla á styrk, jafnvægi og öndun. Gerðar eru áhrifaríkar æfingar sem hjálpa konum að halda sér í formi á meðgöngutímanum. Æfingarnar nýtast seinna meir þegar kemur að sjálfri fæðingunni. Meðgöngujóga stuðlar einnig að því að konur komist fyrr í gott form eftir barnsburð.

**Leiðbeinandi:** Sigrún Ósk Snorradóttir

Námskeiðin hefjast 10. og 11. janúar 2011

Allar nánari upplýsingar um námskeiðin, tímasetningu, verð og skráningu finnur þú á [www.hreyfing.is](http://www.hreyfing.is)

**HREYFING**  
HEILSULIND

**BLUE LAGOON**  
ICELAND  
geothermal spa

Álfheimar 74  
Sími: 414 4000  
[hreyfing@hreyfing.is](mailto:hreyfing@hreyfing.is)  
[www.hreyfing.is](http://www.hreyfing.is)



# Leggur til viðamiklar breytingar á ættleiðingarmálum

Fjölga ætti starfsmönnum stjórnvalda sem sjá um ættleiðingarmál að mati höfundar skýrslu um málaflökkinn. Lagt er til að starfsmenn sýslumanns taki við hlutverki barnaverndarnefnda við mat á umsækjendum.

## FRÉTTASKÝRING

Hvaða breytingar ætti að gera á fyrirkomulagi ættleiðinga að mati höfundar nýrrar skýrslu um ættleiðingar á Íslandi?

Lagt er til að umtalsverðar breytingar verði gerðar á fyrirkomulagi ættleiðingarmála hér á landi í nýrri skýrslu sem unnin hefur verið fyrir innanríkisráðherra. Lagt er til að aukin miðstýring verði í ættleiðingarmálum og að stærra og öflugra sýslumannsembætti sjái um málaflökkinn.

Ragna Árnadóttir, fyrrverandi dómsmálaráðherra, óskaði eftir því í júlí 2010 að úttekt yrði gerð á lagaumhverfi ættleiðinga á Íslandi. Nú kemur það í hlut Ögmundar Jónssonar innanríkisráðherra að vinna úr niðurstöðunum og ákveða hvort fara eigi að þeim tillögum sem þar eru settar fram.

Í skýrslunni, sem unnin var af Hrefnu Friðriksdóttur fyrir Rannsóknarstofnun Ármanns Snævarrs um fjölskyldumálefni, er staða mála á Íslandi borin saman við stöðuna í hinum Norðurlandríkjum.

Þar kemur meðal annars fram að í Danmörku, Svíþjóð og Noregi séu stjórnvöld mjög virk í ættleiðingarmálum. Þar vinni mikill fjöldi starfsmanna að ættleiðingarmálum hjá hinu opinbera.

Heldur horfir öðruvísi við hér á landi. Hér hefur vinna við ættleiðingarmál í innanríkisráðuneytinu, áður dómsmálaráðuneytinu, lent að miklu leyti á herðum eins starfsmanns. Sá starfsmaður sinnir þar að auki fjölmörgum öðrum verkefnum innan ráðuneytisins.

Í skýrslunni er lagt til að starfsmönnum sem vinna að ættleiðingarmálum í ráðuneytinu verði fjölgað og stöðugleiki og samfella í störfum ráðuneytisins verði tryggð.

Áður en væntanlegir kjörforeldrar geta sótt um að ættleiða barn frá öðrum löndum þurfa íslensk stjórnvöld að staðfesta að fólk sé hæft



ÆTTLEIDD Þessi litla stúlka var ein af riflega 100 börnum frá Haítí sem ættleidd voru af frönskum foreldrum skömmu fyrir jól. NORDICPHOTOS/AFP

## Tekið undir sjónarmið félagsins

„Við fögnum því auðvitað að þessi skýrsla sé komin út, við erum búin að biðja um úttekt og breytingar í tvö ár,“ segir Hörður Svavarsson, formaður Íslenskrar ættleiðingar. Hann segir að í skýrslunni sé í flestu tekið undir þau sjónarmið sem félagið hafi haldið á lofti.

„Hér er lagt til að útgáfa forsamþykkis sé færð í öflugra sýslumannsembætti, mannaflí hjá ráðuneytinu sé aukinn og betur sé að þessu staðið, eins og við höfum ítrekað óskað eftir,“ segir Hörður. Þá sé einnig lagt til að Íslenskrá ættleiðingar verði betur gert kleift að sinna þeim verkefnum sem félaginu séu falin, sem sé fagnaðarefni.

Hörður leggur þó áherslu á að hér sé aðeins um tillögur skýrsluhöfundar að ræða og óvíst sé hvernig Ögmundur Jónasson dómsmálaráðherra taki í tillögurnar. Hann segir mikilvægt að vinna strax úr tillögnum og breyta lögum og reglugerðum.



HÖRÐUR SVAVARSSON

## Fjöldi ættleiðinga milli landa á Norðurlöndunum

	2005	2006	2007	2008	2009
Ísland	41	19	18	13	17
Danmörk	576	486	426	395	498
Noregur	582	447	426	298	344
Svíþjóð	1.072	929	775	823	877
Finnland	308	218	176	157	187

Heimild: Skýrslan „Ættleiðingar á Íslandi“



SÆTIR LAGI Maður fer með nýkeypt sjónvarp sitt í strætó í Oxford-stræti í Lundúnum. Í Bretlandi sæta nú margir færis í heimilistækjakaupum áður en virðisaukaskattur hækkar úr 17,5 prósentum í 20 prósent. FRÉTTABLAÐIÐ/AFP



VATNAJÖKULL Hrina jarðskjálfta hefur mælst í norðanverðum Vatnajökli síðustu daga og vikur. FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

Hræringar í Vatnajökli:

## Skjálftahrina við Kistufell

**NÁTTÚRA** Töluverðar skjálftahræringar hafa verið við Kistufell í norðanverðum Vatnajökli síðustu daga.

Steinunn Jakobsdóttir, jarðeðlisfræðingur hjá Veðurstofu Íslands, segir ekkert benda til þess að eldgos sé í uppsiglingu.

„Skjálftar eru mjög algengir á þessu svæði. Auðvitað verða eldgos þarna líka, en í augnablikinu er ekkert sem bendir til þess að slíkt sé í vændum,“ segir Steinunn. Tveir skjálftar hafa mælst rúmlega 3 á Richter og segir Steinunn að frekari virkni þurfi að mælast til þess að eitthvað bendi til þess að skorpan sé að láta undan þrýstingi. - sv



## QASHQAI

Nissan Qashqai hefur farið sigurför um Evrópu og verið mest seldi bíllinn í sínum flokki undanfarin misseri. Nú er komin glæný og mikið endurnýjuð útgáfa af þessum frábæra sportjeppa, sem líka má fá í 7 manna útfærslu, Qashqai+2. Komdu við hjá okkur í dag, kynntu þér magnaðan fjölskyldubíl og mátaðu hvor útgáfan af Nissan Qashqai hentar þér betur.

Nánari upplýsingar á [www.nissan.is](http://www.nissan.is)



### NISSAN JUKE

Framhjóladrifinn, sjálfskiptur, 1,6 bensín, eyðsla 6,3 l/100km, CO<sub>2</sub> losun 145 g/km. **3.850.000 kr.** / 44.221 kr. pr. mán.\*



### NISSAN QASHQAI

5 manna 4WD, sjálfskiptur, 2,0 bensín, eyðsla 8,2 l/100km, CO<sub>2</sub> losun 189 g/km. **4.990.000 kr.** / 57.227 kr. pr. mán.\*



### NISSAN QASHQAI+2

7 manna 4WD, sjálfskiptur, 2,0 bensín, eyðsla 8,2 l/100km, CO<sub>2</sub> losun 194 g/km. **5.390.000 kr.** / 61.790 kr. pr. mán.\*



**ÓBREYTT VERÐ!**

Verð frá: **4.990.000**

Eyðsla: 8.2 l/100 km  
CO<sub>2</sub> losun: 189 g/100 km

\*Mán.greiðsla m.v. 30% útb. og bilasamning í 84 .mán.



# Tími fyrir líkamsrækt!

Eftir veisluhöld jólanna hefst nýr tími. Hjá okkur finnur þú allt sem þig vantar til þess að koma púlsinum af stað. Falleg föt og skór sem kalla fram hreyfingu ásamt hlutum sem þú getur æft með heima. Sjáumst í Intersport!

**3.990**

(fullt verð 5.490)

FRÁBÆRT  
VERÐ!



#### NORTHBROOK ASTOL ZIP JACKET

Rennd peysa úr 88% bómull og 12% polyester.  
Litir: Hvít, svört, bleik. Dömustærðir.

**1.690**

FRÁBÆRT  
VERÐ!



#### ENERGETICS HOPPREP SPEED

Sippuband með mjúkum og þægilegum handföngum.

**10.990**

(fullt verð 13.990)



#### RYKÁ TRANSITION

Æfingaskór með sóla með góðu gripi og dempun.  
Ortholite-innlegg sem eyða lykt. Dömustærðir.

**4.990**



#### ENERGETICS YOGA MATTA

Jógadýna með tösku.

**3.990**



#### ENERGETICS GYMBALL

Æfingabolti. 65 og 75 cm.

**3.990**

(fullt verð 5.990)



FRÁBÆRT  
VERÐ!

**4.990**

#### RÖHNISCH LOGO TEE

Æfingabotur úr teygjanlegu  
Xhale-efni með góðri öndun.  
Dömustærðir. (3.990)

#### ETIREL AVA PANTS W

Æfingabuxur úr teygjanlegu  
Quickdry-efni með góðri öndun.  
Dömustærðir. (4.990)

**490**



#### INTERSPORT VATNSBRÚSI

Litir: Blár, svartur, rauður, hvítur.

**5.490**



#### ADIDAS ESS TEAMBAG

Íþróttataska. Litir: Svört, rauð. Millistærð.

 **INTERSPORT**

AKUREYRI SÍMI 460 4890 OPIÐ: mán. - fös. 10 - 18. lau. 10 - 16 BÍLDSHÖFÐA SÍMI 585 7220 OPIÐ: mán. - fös. 10 - 19. lau. 10 - 18. sun. 12 - 18 LINDIR SÍMI 585 7260 OPIÐ: mán. - fös. 11 - 19. lau. 11 - 18. sun. 12 - 18  
SELFOSSI SÍMI 480 4611 OPIÐ: mán. - fös. 10 - 18. lau. 10 - 16 SMÁRALIND SÍMI 585 7240 OPIÐ: mán. - mið. 11 - 19. fim. 11 - 21. fös. 11 - 19. lau. 11 - 18. sun. 13 - 18



Allt að

**600%**

**afsláttur**



**Útsala!**

Ljós og perur

**30-60%**  
afsláttur

Hreinlætis-  
og blöndunartæki

**15-50%**  
afsláttur

Flísar

**20-60%**  
afsláttur

Vinnufatnaður

**20-50%**  
afsláttur

Rafmagnsverkfæri

**15-60%**  
afsláttur

Jólavörur

**50-60%**  
afsláttur

Búsáhöld

**30-60%**  
afsláttur

ÚTSALA! ÚTSALA! ÚTSALA! ÚTSALA! ÚTSALA! ÚTSALA! ÚTSALA! ÚTSALA!  
ÚTSALA! ÚTSALA! ÚTSALA! ÚTSALA! ÚTSALA! ÚTSALA! ÚTSALA! ÚTSALA!



# Útsala!

Gerðu frábær kaup

Handverkfæri  
**20-60%  
afsláttur**

Hér er lítið brot af vörum á BYKO útsöluinni:

**30%  
afsláttur**



**34.930**  
Fullt verð: 49.900

Vnr. 67090106  
**Peningaskápur**  
Peningaskápur, 45x39x33 cm.

**30%  
afsláttur**



**6.993**  
Fullt verð: 9.990

Vnr. 50021036-46  
**Gönguskór**  
ALBATROSS gönguskór, lágir, stærðir 36-46.

**60%  
afsláttur**



**1.976**  
Fullt verð: 4.939

Vnr. 51033291  
**Veggjljós**  
HANSEL veggjljós, króm, E14, 40W.

**60%  
afsláttur**



**2.344**  
Fullt verð: 5.855 kr/m<sup>2</sup>

Vnr. 18500014  
**Mósaíklísar**  
Mósaíklísar, svartar, 2x2 cm.

**40%  
afsláttur**



**1.074**  
Fullt verð: 1.790

Vnr. 41119151  
**Kryddstaukar**  
BAMBUS salt- og piparstaukar.

**60%  
afsláttur**



**397**  
Fullt verð: 990

Vnr. 41119054  
**Karfa**  
Krómkarfa, 28x25 cm.

**30%  
afsláttur**



**24.430**  
Fullt verð: 34.900

Vnr. 15334244  
**Baðtæki**  
GROHE AUTO 1000 baðtæki, hitastýrt með brunaöryggi.

**40%  
afsláttur**



**1.434**  
Fullt verð: 2.390 kr/m<sup>2</sup>

Vnr. 0113532  
**Plastparket**  
Eik Elegance plastparket 2ja stafa, 194x1286 mm.

**50%  
afsláttur**



**3.495**  
Fullt verð: 6.990

Vnr. 65761970  
**Ferðarakvél**  
MICROFORCE endurhlaðanleg ferðarakvél, minnsta rakvélín á markaðnum, aðeins 8x4x1,6 cm.

**25%  
afsláttur**



**12.743**  
Fullt verð: 16.990

Vnr. 49809028  
**Verkfærasett**  
B&D verkfærasett, 80 stk.

**25%  
afsláttur**



**12.674**  
Fullt verð: 16.900

Vnr. 13770651  
**Salerni**  
GUSTAVSBERG Saval salerni vegghengd skál, án setu.

**25%  
afsláttur**



**3.990**  
Fullt verð: 5.290 kr/m<sup>2</sup>

Vnr. 0113713  
**Parket**  
NORDIC WOOD parket, hlynur, 189x2200x15 mm.

ÚTSALA! ÚTSALA! ÚTSALA! ÚTSALA! ÚTSALA! ÚTSALA! ÚTSALA! ÚTSALA! ÚTSALA!



Hver átti að halda almenningi upplýstum um skaðsemi mengunarinnar frá Funa?

## Undarlegt pukur

Sorprenslustöðin Funi á Ísafirði hefur allt frá upphafi verið umdeild. Nú virðist loks sjá fyrir endann á sorpbrennslu í stöðinni, en hún hefur verið lokað frá því að upplýst var í síðasta mánuði að eiturefnið díoxín myndist í mjólk frá bænum Efri-Engidal í Skutulsfirði.

Mjólkurframleiðsla á bænum var hætt og heimilisfólkið á bænum hefur nú áhyggjur af heilsu sinni og ástandi jarðarinnar. „Mér hefur aldrei lítist á nágrannann en þótt mig hafi grunað að einhver mengun hlyti að vera í reyknun, sem oft fyllti dalinn, grunaði mig aldrei að þetta væri svona alvarlegt,“ sagði Steingrímur Jónsson bóndi í samtali við Fréttablaðið í síðustu viku.

Í gær upplýsti Fréttablaðið að mæling á mengun frá Funa, sem gerð var árið 2007, hefði sýnt að eitrið díoxín hefði verið

### SKOÐUN

Ólafur Þ. Stephensen

olafur@frettabladid.is



tuttugfalt meira í reyknun frá sorpbrennslunni en leyfilegt er í útblæstri frá nýjum sorpbrennslum. Íbúum í nágrenni sorpbrennslunnar virðast ekki hafa verið kynntar þessar niðurstöður, að minnsta kosti finnast ekki gögn um slíkt og nágrannarnir kannast ekki við

að þessari vitneskju hafi verið komið á framfæri við þá. Það er ekki fyrir en Mjólkursamsalan lætur gera mælingar, vegna fyrirspurnar frá íbúum, sem hið sanna kemur í ljós.

Í blaðinu í dag kemur fram að Umhverfisstofnun, sem lét gera mælinguna, hafi látið umhverfissráðuneytið vita af henni. Ekkert virðist þá hafa gerzt í málum Funa, enda segir forstjóri Umhverfisstofnunar að hendur hennar hafi verið bundnar vegna undanþágu sem Ísland fékk frá reglum Evrópusambandsins um sorpbrennslur, sem teknar hafa verið upp í EES-samninginn. Ekki var því hægt að svipta brennsluna starfsleyfi.

Þarna kann að hafa verið farið að lögum og reglum, en sú spurning vaknar að sjálfsögðu hvers vegna almenningi var ekki sagt frá niðurstöðum mælinganna. Hætt er við að þá hefði umræðan um sorpbrennsluna þróast á annan veg. Árum saman hafði íbúum á Ísafirði og í nágrenninu verið sagt að frá Funa kæmi eingöngu hvítleið sjónmengun, sem væri að öðru leyti skaðlaus.

Svandís Svavarsdóttir umhverfissráðherra hefur nú kallað eftir upplýsingum um málið og þingmaðurinn Ólína Þorvarðardóttir hefur farið fram á fund í umhverfisnefnd Alþingis vegna þess. Í ljósi þess sem fram hefur komið hlýtur að þurfa að svara mörgum spurningum.

Hverjum bar að upplýsa íbúana um mengunarmælingarnar? Áttu þeir ekki rétt á að fá að vita af þeim? Hvaða ábyrgð báru sveitarfélagið og opinberar eftirlitsstofnanir í málinu? Hvers vegna þótti ástæða til að sækja um undanþágu frá alþjóðlegum reglum, sem settar eru til að vernda umhverfið og heilsu almennings? Voru hagsmunir sveitarfélaga af því að geta haldið áfram sorpbrennslu ríkari en hagsmunir íbúanna af því að búa við hreint og ómengað umhverfi? Hvernig stóð á þessu undarlega pukri með upplýsingar um hversu skaðleg mengunin frá Funa var í raun? Ísfirðingar og margir fleiri hljóta að biða í eftirvæntingu eftir svörum.

### FRÉTTABLAÐIÐ

ÚTGÁFUFLAG: 365 miðlar eht. STJÓRNARFORMAÐUR: Ingibjörg S. Pálmadóttir FORSTJÓRI OG ÚTGÁFUFLAÐI: Ari Edwald RITSTJÓRI: Ólafur Þ. Stephensen olafur@frettabladid.is AÐSTODARRITSTJÓRI: Steinunn Stefánsdóttir steinunn@frettabladid.is Fréttablaðið kemur út í 90.000 eintökum og er dreift ókeypis á heimili á höfuðborgarsvæðinu og Akureyri. Einnig er hægt að fá blaðið í völdum verslunum á landsbyggðinni. Fréttablaðið áskilur sér rétt til að birta allt efni blaðsins í stafærnu formi og í gagnabönkum án endurgjalds. ISSN 1670-3871

## SUÐRÆN SVEIFLA



Suðræn sveifla er skemmtileg líkamsrækt fyrir konur á öllum aldri. Námskeiðið byggist upp á mjúkri upphitun, latin dónsum eins og Cha Cha, Jive, Salsa og fl., kviðæfingum og góðri slökun.

Hver tími er 60 mínútur og kennt er tvisvar í viku á þriðjudögum og fimmtudögum kl. 17:30 í leikfimisall Hvassaleitisskóla. Einnig verður kennt á miðvikudögum kl. 18:00 og laugardögum kl. 11:00 í Stúdíói Sóleyjar Jóhannsdóttur, Mekka Spa. Kennarar eru Birgitta Sveinbjörnsdóttir danskennari og Ólöf Björk Björnsdóttir. Skráning er hafin á bæði námskeiðin sem hefjast þriðjudaginn 11. janúar og miðvikudaginn 12. janúar. Upplýsingar og skráning í síma: 899-8669.

### FRÁ DEGI TIL DAGS

#### Jón og sameiningin

Jón Bjarnason, sjávarútvegs- og landbúnaðarráðherra, bjóst ráðuneyti sínu til varnar, ef svo mætti segja, í Morgunblaðsgrein á gamlársdag þar sem hann sagði enga ákvörðun hafa verið tekna um sameiningu við iðnaðarráðuneyti svo úr yrði atvinnuvega- og nýsköpunaráðuneyti.

Þykir það skjóta skökku við þar sem stefnuvirlýsing ríkisstjórnarinnar kveður skýrt á um að ráðuneytin verði sameinuð og forsætisráðherra hefur staðfest að slíkt standi ennþá til.



#### Jóhanna segir allt í gangi

„Að því er verið að vinna og ég vona að það verði fyrir en seinna sem það gengur eftir,“ sagði Jóhanna í samtali við Fréttablaðið. Orð forsætisráðherra

ættu að vege ansi þungt í þessum efnun, jafnvel þyngra en gagnrýni innan greinanna og Vinstri grænna og meintar efasemdir „fræðimanna og ýmissa annarra sem best til þekkinga“, eins og Jón orðaði það.

Miðað við upphlaupin á stjórnarheimilinu síðustu misseri má þó

slá því föstu að ekki verður erfitt fyrir Jón að fá stuðningsmenn úr hópi VG til að taka slaginn með sér, ákveði hann að fara þá leið.



#### Hitnar undir karlráðherrum

Eins og fram hefur komið í Fréttablaðinu herma heimildir að stjórnarflokkarnir hafi þegar skipt með sér ráðuneytum tveimur og ef Jóhanna hyggst efna loforð um leiðréttingu kynjahlutfalls í stjórninni mega allir karlráðherrar vera varir um sig fram að því.

thorgils@frettabladid.is

### HALLDÓR



## Að fara í manninn

### Evrópumál



Andrés Pétursson stjórnarmaður í Sterkara Íslandi

Þegar þungir og seinir knattspyrnumenn þeiga ekki möguleika að ná boltanum af snjóllum spilara þá gripa þeir stundum til þess örþrifaráðs að tækla leikmanninn sjálfan.

Þetta þykir mjög ódregilegt en nær þó stundum þeim árangri að stoppa sókn andstæðinganna.

Því miður virðist mér sumir Nei-sinnar í Evrópumálum vera farnir að beita þessari aðferð. Í tengslum við hrókeringar innan utanríkisþjónustunnar hafa þeir gripið til þess ráðs að gefa í skyn að samningamenn Íslands hafi það eitt að markmiði að landa góðu starfi hjá Evrópusambandinu að loknu samningaferlinu.

Meira að segja hefur einn forráðamaður Nei-sinna kastað fram þeirri tillögu að allir þeir sem að samningaviðræðunum koma skrifi undir yfirlýsingu um að þeir muni ekki sækjast eftir embætti hjá ESB í ákveðið mörg ár eftir að samningaviðræðum lýkur.

Maður veit varla hvort maður á að hlæja eða gráta yfir þessari tillögu. Bæði vegur hún mjög að heiðarleika viðkomandi samningamanna og þar að auki skerðir hún atvinnufrelsi viðkomandi einstaklinga.

Einnig hljóta flestir að vera sammála um að það sé mjög mikilvægt að við sendum

okkar allra besta fólk til að standa vörð um okkar hagsmuni á alþjóðavettvangi.

Þeir sem best þekka til þessara mála hljóta að vera þeir aðilar sem hafa staðið í samningaviðræðum eða komið að samningagerðinni að öðru leyti. Það væri því fátíðlegt að ekki væri hægt að senda þetta fólk til starfa erlendis á okkar vegum.

„Búast má við að umræðan um hugsanlega aðild Íslands að Evrópusambandinu verði fyrirferðarmikil á árinu 2011.“

Búast má við að umræðan um hugsanlega aðild Íslands að Evrópusambandinu verði fyrirferðarmikil á árinu 2011. Evrópusinnar hafa sett sér nokkur leiðarstef í umræðunni, meðal annars að beita staðreyndum og rökræðu, forðast gifuryrði og þrættubókari og vera upplýsandi. Við skorum því á alla sem taka þátt í umræðunni, hvort sem þeir eru hlynntir eða á móti aðild Íslands að Evrópusambandinu, að halda umræðunni á þeim nótum. Berjumst heiðarlega um boltann en tækjum ekki manninn á ruddalegan hátt!



# Líka það leiðinlega



**Jónína Michaelsdóttir**  
Bláðamaður

Ein dýrmætasta auðlind landsins er fólkid sem byggir það. Virkjun þeirrar auðlindar er hluti af tilverunni. Hvernig til tekst ræðst ekki síst af umhverfi og atlæti á uppvaxtarárum og góðum kennurum á vegferðinni. Þá er bæði að finna í menntastofnunum og í dagsins önn. Hjá fámennri þjóð munar meira um hvern einstakling en hjá stórþjóðum og því mikilvægt að leggja ekki að óþörfu bönd á frumkvæði og framkvæmdavilja hans. Hjarðeðlið lifir góðu lífi hér á landi og engin þörf á að blása í glæður þess meira en orðið er. Síkvikt líf í hvers kyns listsköpun frábærra listamanna á nýliðnum árum er til vitnis um það hverju skapandi hugsun og frumkvæði einstaklinga getur skilað

þegar það er leyst úr lædingi. Vitur vinkona mín, sem lést á tíræðisaldri fyrir nokkrum misserum, sagði einu sinni við mig: „Ég fyllist alltaf einhverri sjálfánægju þegar öðrum gengur vel! Verð mikið glöð.“ Og af því að ég þekkti hana vel vissi ég að þetta var hvorki væmni né sjálfsupphafning. Velgengni annarra varð í raun hennar gleði, og fyrir bragðið hélt líka gleðin í vistinni hjá henni til síðasta dags.

Þetta kom upp í hugann þegar ég las blaðaviðtal við pilt sem varð dúx Fjölbrautaskólans í Breiðholti rétt fyrir áramót. Fékk fjórar viðurkenningar fyrir framúrskarandi námsárangur, og segir að þetta hafi komið sér dálítið í opna skjöldu.

Var búinn að fá einkunnir sínar og vissi að hann hafði staðið sig vel, en átti alls ekki von á þessu öllu. Þegar hann er spurður um leyndarmálið bak við þessa velgengni segir hann: „Það er bara að vera skynsamur og gera það sem manni er sett fyrir, þetta er í raun svo einfalt. Það þarf bara að gefa sér tíma og sýna því áhuga sem maður á að gera – líka þessu leiðinlega!“

Pilturinn kvaðst fara í lögfræði við Háskóla Íslands í haust og hlakka mikið til. Honum væri ljóst að erfiðara yrði að næla í háar einkunnir þar, en: „Maður á alltaf að stefna hátt og vonast eftir því besta, en búast við því versta.“

Ég verð að viðurkenna að ég fékk snert af sjálfánægju, þegar ég las þetta viðtal. Gleði yfir þessum strák sem á þröskuldi fullorðinsáranna er svona yfirlætislaus, glöggur og jarðbundinn þegar athyglin beinist að honum. Samgledst honum og þeim sem að honum standa, og vona að sem flestir af hans kynslóð séu á sömu snúru og hann.

Það þarf bara að gefa sér tíma. Sýna áhuga því sem maður á að gera. Líka þessu leiðinlega. Þetta þrennt sem dúxinn í Breiðholtsskóla segir svo yfirlætislaust er bæði vanmetið og vanrækt í dag, en er þó lykilatriði í lífi og starfi hvers og eins. Foreldrar og kennarar þurfa að gefa sér tíma til að heyra hvað börn og unglingar eru að segja.

Raunverulega heyra. Ekki bara orðin sjálf, heldur það sem að baki liggur. Sama gildir á vinnustöðum og barnaheimilum. Það er ekki nóg

að gefa öðrum tíma, það verður að vera tími með vakandi athygli. Sýna áhuga því sem maður á að gera: Það segir sig sjálf, að sá sem lætur hugann reika meðan hann er að vinna verkefni sem krefst einbeitingar, er ekki með áhugann á réttum stað og árangurinn oftast í samræmi við það.

Svo er það þetta leiðinlega, eða það sem viðkomandi hefur ákveðið að sé leiðinlegt. Það er hárrétt hjá piltinum, það á líka að sýna því áhuga. Þar liggur ögrunin. Það er enginn vandi að sinna því sem manni finnst gaman. Það er bara skemmtun.

Þegar samfélagið var á fullri ferð 2007, allt hægt, þó að það væri í raun alls ekki hægt, þá hækkaði töluvert gengið á leiðindunum. Þannig hætti til dæmis ungt fólk og miðaldra í ágætri vinnu og bar því við að það væri ekki nógu gaman, eða að þetta væri svo leiðinleg vinna. Hugsunarhátturinn var sá að maður ætti ekki að þurfa að gera neitt sem manni þætti leiðinlegt. Þessi ár eru að baki og leiðindi ekki lengur gjaldgeng viðbára þegar á að taka til hendi. Sem betur fer.

**AF NETINU**

**Össur og íslensk stjórnsmál**

Össur Skarphéðinsson bauð Framsóknarflokknum nýtt atvinnuvegaráðuneyti þegar hann reyndi að styrkja ríkisstjórnina milli jóla og nýárs. Á gamlársdag skrifaði Jón Bjarnason landbúnaðar- og sjávarútvegsráðherra grein í Morgunblaðið og sagði að ekki væri samkomulag um að stofna nýtt atvinnuvegaráðuneyti. Steingrímur J. staðfestir í Morgunblaðinu að ekkert samkomulag er um nýtt atvinnuvegaráðuneyti. Össur telur ekki eftir sér að bjóða Framsóknarflokknum svikna vöru jafnframt því sem hann fer á bakvið samstarfsflokkinn. Íslensk stjórnsmál eru stöð þar sem þau eru vegna þess að maður eins og Össur leikur lausum hala.

[pallvil.blog.is](http://pallvil.blog.is) Páll Vilhjálmsson

**Þjóðin og kvótinn**

Kvótinn verður að komast í hendur þjóðarinnar aftur. Þetta er eins galið og nokkuð getur orðið galið og svo tala menn um að bankafólkið hafi rænt einhverju! Hvað kalla menn þá þetta? Við skulum bara summera þetta upp: Nokkrar fjölskyldur eiga fiskinn í hafinu og hirða arðann. Þetta er ekkert flókara. [pressan.is](http://pressan.is) Bubbi Morthens

# Á elleftu stundu



**Stjórn Myndhöggvara-félagsins í Reykjavík**

Íkjölfar íslenska efnahagshrunins höfum við orðið vitni að ólíkum málum þar sem valdamenn, fyrirtæki og stofnanir hafa verið afhjúpuð á mismunandi hátt. Þessar afhjúpanir eru vissulega mikilvægar í því uppbyggingarstarfi sem fram undan er og ekki eru öll kurl komin til grafar. Það er morgunljóst að meinsemdir liggja víða í innri gerð þjóðfélagsins. Þöggun og skoðanakúgun eru meðal þessara innri meina. Þær hafa því miður verið viðtekin hefð í íslensku samfélagi um langa tíð og fæstir kippa sér upp við dynti og innantómar afsakanir þeirra aðila sem beita slíkum brögðum. Þeim sem með valdið fara er hægur vandi að beita fyrir sig fjölmiðlum og öðrum stöðkerfum ráðandi afla til að stýra umræðunni sér í hag. Þeir sem hefja upp raust sína eru allt eins sakaðir um persónuleikabresti, vænisýki og jafnvel geðveiki. Slík valdniðsla virðist svo rótróin á Íslandi að þeir sem henni beita eru oft á tíðum fullkomlega ómeðvitaðir um gjörðir sínar. Nýlega var sýning með verkum mikilsmetins myndlistarmanns

sem opna átti í Hallgrímskirkju slegin af tveimur dögum fyrir opnun hennar. Aðilar kirkjunnar höfðu samt sem áður samþykkt sýninguna, búið var að vinna um hana ítarefni í samráði og samstarfi við fagaðila bæði fyrir prent og útvarp. Sýningin bar nafnið Líkamshlutar í trúarbrögðum. Verkin sem listamaðurinn hafði unnið að í marga mánuði voru sérlega unnin fyrir innra rými kirkjunnar. Hann hóf upphengi verkanna á tilsettum tíma og hengdi þá um leið upp auglýsingu um opnun hennar. Auglýsingin, sem sýndi teikningar af mismunandi líkamshlutum var hins vegar strax tekin niður og bæði sýningarstjóranum og listamanninum umsvifalaust tilkynnt að sýningunni væri aflýst um óákveðinn tíma. Listamaðurinn var síðan beðinn um að fjarlægja verkin án frekari umræðu. Þeir aðilar innan kirkjunnar sem ábyrgð bera á þessu menningarstarfi hafa enn ekki komið sér saman um ástæðu fyrir þessari „frestun“. Þeir hafa meðal annars borið fyrir sig tímaskorti en hafa einnig gefið í skyn að raunveruleg ástæða sé fyrrnefnd auglýsing. Það liggur í augum uppi að með þessum gjörningi sýnir kirkjan takmarkalaust virðingarleysi gagnvart starfi myndlistarmannsins og virðist hvorki treysta dómgreind hans né sýningarstjórans.

Þetta er ekki í fyrsta skipti á þessum vetri sem sýning er blásin

af á elleftu stundu. Hin sýningin, í Listasafni Árnesinga, átti að fjalla um þjóðlegt myndmál, birtingarmyndir og tákngervinga góðæris og hruns var slegin af á svipuðum forsendum. Bæði þessi mál snúast um ritskoðun og varða grundvallarþætti lýðræðisins. Staðreyndin er hins vegar sú að hagsmunafélög listamanna hafa ekki tekið afstöðu með listamönnum heldur með óbreyttu ástandi. Aðrir aðilar, mennta- og menningarstofnanir hafa heldur ekki kvatt sér hljóðs, svo ekki sé minnst á fjölmiðla. Sá grunur lædist að úr ýmsum áttum að fólksfæðin og persónulegt návígi geri það að verkum að málefnalegar og faglegar umræður nái ekki upp á yfirborðið. Þær koðna jafnóðum niður og eftir ríkir sinnuleysið eitt.

Það er mikilvægt að horfast í augu við staðreyndir nú við upphaf nýs árs. Ef við viljum vera upplýst og hugröck menningarþjóð í heilbrigðu og ólgandi umhverfi er skylda okkar að bregðast við og afhjúpa þöggun og ritskoðun í hvers kyns birtingarmyndum.

Ef við samþykkjum slíkt dulbúið ofbeldi orðalaust þá höldum við áfram að grafa undan stóðum samfélagsins og úr verður fábreyttari og litlausari tilvera. Það er einlæg von okkar að þessi orð veki og hvetji til frekari umræðna og aðgerða. Við skorum á listamenn, fræðimenn og alla sem málið varða að taka afstöðu fyrir opnum tjöldum.

# Menntun sem leggur til verðmæti



**Ingi Bogi Bogason**  
forstöðumaður hjá Samtökum iðnaðarins

Löngu er viðurkennt uppbygginglegt samhengi menntunar, framleiðni og velferðar. Góð menntun elur af sér dýrmæt störf sem auka hagsæld einstaklinga og samfélags.

Á umbrotatímum er mikilvægt að forgangsraða málaflokkum; að veita fjármagni til þeirra hluta sem líklegastir eru til að skila því aftur, hratt og vel. Menntun sem atvinnulífið hefur þörf fyrir á því að setja í öndvegi þegar kreppir að.

Undanfarin ár hafa samtök í atvinnulífinu, m.a. Samtök iðnaðarins, beitt sér fyrir því og þráfallega bent á að fjölga bæri iðnmenntuðum og tæknimenntuðum. Slíkt nám á að vera sérstakt áhugamál stjórnvaldsins. Af hverju? Vegna þess að fjármagn, sem varið er til slíkrar menntunar, skapar verðmæti hratt og vel. Fólk með iðn- og tæknimenntun er mörgum öðrum líklegra til að leggja mikið til nauðsynlegrar uppbyggingar í atvinnulífinu.

Um þessar mundir birta nokkur

öflug fyrirtæki boðskap með fyrirsögninni VIÐ VILJUM VAXA Á ÍSLANDI. Þau vilja gjarnan leggja sitt til svo að endurreisn hér á landi megi takast hratt og vel. Ósk þeirra er m.a. sú að stjórnvöld greiði leið þeirrar menntunar sem sannanlega eykur hagvöxt. Skortur á iðn- og tæknimenntuðu fólkri stendur vexti fyrirtækja fyrir þrífum.

Iðnmenntun, tæknifræði, verkfræði, tölvunarfræði og skyldar greinar eru góð menntun í öllum skilningi. Nefna má þetta:

- Fólk með iðn- og tæknimenntun fær tækifæri til skapandi og skemmtilegra starfa.
  - Störfin eru vel launuð.
  - Samneyslan nýtur góðs af sköttum einstaklinga og fyrirtækja.
  - Fyrirtækin ná að vaxa á Íslandi en þurfa ekki að flytja starfsemi að sumu eða öllu leyti til útlanda.
- Að undanförunu hafa verið til umræðu dæmi um illskiljanlegan ofvöxt í menntakerfinu. Tímabært er að mynda samstöðu um að auka nýtni í menntakerfinu og byggja það upp með endurreisn fyrirtækjanna í huga. Verðugt og skynsamlegt væri að stjórnvöld og atvinnulíf settu sér markmið um að fjölga iðn- og tæknimenntuðum um 50% á næstu fimm árum.



NÝ NÁMSKEIÐ AÐ HEFJAST

TRX Spinning  
SpinningFit  
TRX Combó  
Zumba Fitness

**WorldClass ICELAND**

SKRÁÐU ÞIG NÚNA  
á [worldclass.is](http://worldclass.is) og í síma 55 30000





46

**BRESKA LEIKKONAN JULIA ORMOND** er 46 ára.

„Ef maður gerir eitthvað of lengi hættir það að reyna á mann og verður of þægilegt. Þægilegt samsvarar kossi dauðans.“

**AFMÆLI**



**DAVÍÐ SCHEVING THOR-STEINSSON** athafnamaður er 81 árs.



**GUNNAR ÞÓRÐARSON** tónlistarmaður er 66 ára.

**Merkitatburðir**

- 1891** Konráð Gíslason málfræðingur, brautryðjandi í íslenski orðabókagerð og einn Fjölnismanna, deyr, 82 ára.
- 1917** Ríkisstjórn Jóns Magnússonar tekur við völdum í fyrsta íslenska ráðuneytinu.
- 1974** Richard Nixon Bandaríkjaforseti neitar að afhenda Watergate-nefndinni stefndar upptökur.
- 1984** Stórviðri með snjókomu veldur miklum samgöngu-erfiðleikum á höfuðborgarsvæðinu og fjöldi fólks lendir í hrakningum.
- 1989** Stórbruni verður að Réttarhálsi 2 þar sem Gúmmívinnustofan var til húsa og tjón verður hið mesta á seinni árum.
- 1994** Samið er við Bandaríkjamenn um samdrátt í rekstri varnarliðsins á Keflavíkflugvelli.

**PETTA GERÐIST: 4. JANÚAR 1887**

## Fyrsta hnattreisan á reiðhjóli farin

Breski hjólreiðamaðurinn Thomas Stevens varð fyrstur til að hjóla hringinn í kringum hnöttinn fyrir 124 árum. Hjólátúrin langa hóf hann frá San Francisco að morgni 22. apríl 1884 á svörtu 50 tommu Columbia-reiðhjóli, með sokka, spariskyrta, regnstakk, sem einnig dugði sem tjald, svefnpoka og skambbyssu í stýristöskunni. Þaðan hjólaði hann í austurátt og var hvarvetna fagnað af hjólaklúbbum, en til Boston kom hann 4. ágúst 1884 og lauk þar með fyrsta hjólátúr sögunnar þvert yfir meginland Norður-Ameríku.

Eftir vetursetu í New York fór Thomas með gufuskipi til Liverpool í Englandi og hjólaði þaðan suður Evrópu og allt til Írans, þar sem hann dvaldi yfir vetrarmánuðina í Teheran.

Í mars 1886 steig hann aftur á reiðhjól og hjólaði, með hjál gufubáta yfir höfin, sem leið lá yfir Mið-Austurlönd og til Indlands þaðan sem hann sigldi yfir til Asíu. Viðast hvar lenti hann í tungumálaördugleikum þegar hann spurði til vegar; sums staðar var honum úthýst en annars staðar fékk hann hlýjar móttökur. Ferð Thomasar lauk í Japan 17. desember 1886, eftir 13.500 mílna hjólreiðatúr, en á byrjunarreit í San Francisco kom hann aftur með reiðskjóta sinn 4. janúar 1887.



ENDAPUNKTUR Stevens sneri aftur til San Francisco árið 1887.



Ástkær eigenmaður minn

**Páll Ólafsson**

bókasafns- og upplýsingafræðingur, Næfurási 13, Reykjavík,

lést 29. desember á Landspítalanum við Hringbraut. Útför hans fer fram frá Kópavogskirkju fimmtudaginn 6. janúar kl. 13.

Þóra Björk Hjartardóttir



Elskuleg eiginkona mín, móðir, tengdamóðir og dóttir,

**Þórey Porkelsdóttir**

Hörðukór 1,

sem lést 31. desember á Landspítalanum við Hringbraut, verður jarðsungen frá Digraneskirkju föstudaginn 7. janúar kl. 13.00. Blóm og kransar vinsamlegast afþakkaðir en þeim sem vilja minnst hennar er bent á Kertasjóð Soffíu J. Claessen, bn. 0115-05-070164 kt. 440490-1079.

Ögmundur H. Runólfsson

Sigurður Porkell Ögmundsson Erna Gunnarsdóttir  
Þorbjörg Hanna Ögmundsdóttir Hafþór Hannesson  
Porkell Sigurðsson Þorbjörg Guðmundsdóttir



Ástkær eigenmaður minn, faðir okkar, stjúpfaðir, tengdafaðir, afi, bróðir og mágur,

**Sigurður Elli Guðnason**

f.v. flugstjóri, Víghólastíg 22, Kópavogi,

andaðist 30. desember á Landspítalanum í Fossvogi. Útförin fer fram frá Kópavogskirkju föstudaginn 14. janúar kl. 15.00. Þeim sem vilja minnst hans er bent á að láta Barnaspítala Hringins njóta þess.

Guðmunda Kristinsdóttir

Erla Unnur Sigurðardóttir Guðmundur U.D. Hjálmarsson  
Anna Jóhanna Sigurðardóttir  
Karl Trausti Barkarson  
Nana Daðey Haraldsdóttir  
Uni Dalmann Guðmundsson  
Sólrun Silfá Guðmundsdóttir  
Arndís Guðnadóttir Sigurður G. Sigurðarson  
Ólafur Guðnason Guðmunda Jónsdóttir



Á NORÐURPÓLNUM Íris Stefanía Skúladóttir er einn fjögurra leikstjóra Norðurlandsins, en með henni standa að leikhúsrekstrinum Arnar Ingvarsson, Gríma Kristjánsdóttir og Guðjón Þorsteinn Pálmarsson.

FRÉTTABLAÐIÐ/VALLI

LEIKHÚSIÐ NORÐURPÓLLINN: BLÆS Á FYRSTA AFMÆLISKERTI SITT Í JANÚAR

## Heitt listalíf á Norðurlandnum

„Norðurlandnum varð að veruleika sökum þess hve hér í húsinu var ískalt og núturlegt til að byrja með. Nafnið festist svo fljótt í minni og okkur þótti það svo rómantískt að við ákváðum að halda því á leikhúsinu okkar áfram,“ segir Íris Stefanía Skúladóttir, einn leikhússtjóra leikhússins Norðurlandsins sem sett hefur mark sitt á íslenskt listalíf þrátt fyrir ungan aldur, en það er einmitt eins árs um þessar mundir.

„Víst má telja óðs manns æði að stofna leikhús í miðri efnahagslægd, en það er eitthvað sem gerist með listir í kreppum þegar þær blómstra sem aldrei fyrr. Listafólk verður atvinnulaust en spýtur þá í lófana í stað þess að leggja árar í bát. Það fyllist heilbrigðum krafti og metnaði, og keppist við að skapa sér verkefni og vinnu þegar peningaburð verður í atvinnulífínu,“ segir Íris. Hún útskýrir að eftirspurn eftir listviðburðum aukist sömuleiðis þegar kreppi að.

„Þá er andrúmsloftið og umræðan oft svo neikvæð að fólk sækir sér upplýftingu í leiksyningar eða tónleika til

að gleyma sér yfir einhverju öðru í smástund.“

Norðurlandnum hýsir yfirgefið verksmiðjuhúsnæði plastverksmiðjunnar Borgarplasts sem nýir eigendur hugðust rífa fyrir nýrri byggingar áður en efnahagur þjóðarinnar fór á hliðina. „Hingað er mikil upplifun að koma því umhverfið í kring er óborganlegt; fuglalíf, fjara og viti við bláan sæ og tignarleg fjöll til norðurs. Sumir hafa haft á orði að húsíð sé svo kuldalegt að komu að vísara væri að taka með sér teppi, en þegar inn kemur blasir við kósi stemning, hlýleiki og notaleg antíkhúsgögn,“ segir Íris. „Okkur fannst bráðvanta leikhús af þessu tagi eftir að hafa opnað Leikhúsbatterið í miðbæ Reykjavíkur sumarið 2009, en það sprengdi húsnæðið utan af sér á tveimur mánuðum og var stökkpallurinn hingað,“ segir Íris um Norðurlandnum sem er allt í senn: leikhús, tónleikastaður, kvikmyndahús, upp-tölkustúdíó og listasmíðja.

„Norðurlandnum er öllum opin og fólk getur gert það sem það vill, því við ritskoðum það ekki. Við viljum þó

fyrst og fremst vera skjól fyrir litlu leikhópana því okkur leiðist að vita af góðu fagfólki atvinnulausu. Viðtökur hafa verið stórkostlegar og við hýst hátt í þrjátíu sýningar á fyrsta árinu, þar af fjórar hátíðir,“ segir Íris og víst er framtíðin björt á Norðurlandnum ef marka má úrval sýninga framundan því húsíð er bókað langt fram á vor.

„Næstu stykki eru barnaleikritið Fjársjóðsleitinn með Ísgerði Elvu, Fjalla-Eyvindur í leikstjórn Mörtu Nordal, tónlistarhátíðin Bergen-Reykjavík-Nuuk og ný námskeið fyrir börn í Trúða- og sirkusskólanum, ásamt fullt af leikhópum með sínar spennandi sýningar. Það eina sem stendur í vegi fyrir enn blómlegri framtíð er sveiflukennnd starfsemi þegar kemur að hárrí húsaleigu, en við erum með tilbúið leikhús sem getur pakkað og farið hvert sem er ef betri samningar nást. Draumurinn er því að geta haldið áfram með eilítlu húsaleigustyrk svo listirnar fáit vaxið og dafnað áfram.“

thordis@frettabladid.is





**Kjör** á íþróttakonu og íþróttakarli Kópavogs fyrir árið 2010 fer fram í Salnum í Kópavogi í dag klukkan 18. Jafnframt verða íþróttafólki veittar viðurkenningar fyrir unnin afrek á árinu. Þetta er í 53. sinn sem afreksfólk í íþróttum úr Kópavogi er heiðrað með þessum hætti.

# ALLT

FRÉTTABLAÐIÐ

Sölufulltrúar: Jóna María Hafsteinsdóttir jmh@365.is 512 5473 Þórdís Hermannsdóttir thordish@365.is 512 5447



## Betra loft betri líðan

**Airfree lofthreinsitækið**

- Eyðir frjókornum og svifryki
- Vinnur gegn myglusveppi og ólykt
- Eyðir bakteríum og gæludýraflösu
- Er hjóðlaust og sjálfhreinsandi

Hæð aðeins 27 cm



Opíð virka daga kl. 9 - 18 og á laugardögum kl. 11 - 16

Stórhöfða 25 • Sími 569 3100 • www.eirberg.is



Útsalan hefst í dag  
**30-60%**  
afsláttur



Laugavegi 53 • s. 552 3737  
Opíð mánudag til föstudag 10-18, laugardag 10-17



friendtex



## ÚTSALA

ALLT AÐ 40 - 70 %  
AFSLÁTTUR

Opnunartími:

mánud. - föstud. kl. 11:00 - 18:00.

laugardag. 11:00 - 16:00

Bonito ehf. Friendtex,  
Faxafen 10, 108 Reykjavík, sími: 568 2870 - www.friendtex.is

Kristín Þóra Haraldsdóttir lærir javískan dans í Kaliforníu.

## Dularfullur og fallegur dans

**K**ristín Þóra Haraldsdóttir leggur stund á meistaranám í tónlist við California Institute of Arts, CalArts, í Kaliforníu. Á síðustu skólaönn kynnti hún sér javískan dans og kolféll fyrir þessu aldagamla listformi sem íbúar Jövu nota til að túlka dramatískar sögur.

„Ég er í nokkuð opnu námi þarna úti og ræð eiginlega alveg hvernig ég þúsla því saman. Eitt af því sem ég lærði um var tónlist frá Indónesíu sem opnaði dyrnar að dansinum og það varð til þess að ég skráði mig á námskeið síðasta haust,“ útskýrir Kristín og getur þess að hægt sé að læra þrenns konar dansa. „Hefðbundinn kvendans, karladans og svo annan sem er svona mitt á milli og hann hef ég stundað.“

Kristín segir að þótt javískur dans kunni að virðast einfaldur byggji hann á flóknum hreyfingum sem útheimti mikla færni. „Enda var ég alla önnina að læra fimmtán mínútna dans með góðra vina hjálp og þótti meira að segja nokkuð fljót að ná honum,“ segir hún og hlær.

Kristín útskrifast úr CalArts í sumar og meðfram námi ætlar hún að sækja einkatíma í javíska dansinum. Þar ætlar hún þó að láta staðar numið enda er hún ekki með nein áform um að leggja hann fyrir sig. „Nei, en án efa mun hann nýtast mér við mína listsköpun,“ segir Kristín, sem er staðráðin í að láta að sér kveða í tónlistinni í framtíðinni.

roald@frettabladid.is

„Þetta er bæði dularfullur og fallegur dans sem byggir á flóknum og fínlegum handa- og höfuðhreyfingum,“ segir Kristín Þóra, sem hefur lært javískan dans í CalArts.



STUÐNINGSGSTÖNGIN

## LÉTTU ÞÉR LÍFIÐ

HVAÐ ER STUÐNINGSGSTÖNGIN?

Hjálpar- og öryggistæki sem auðveldar fólki að vera virkt og athafnasamt við daglegt líf án þess að þurfa að reiða sig á aðra.

Auðveld í uppsetningu  
Engar skrúfur eða boltar  
Tjakkast milli lofts og gólfs  
Hægt að nota við hallandi loft, timburloft og mikla lofthæð  
Margir aukahlutir í boði

- Falleg og nútímaleg hönnun
- Passar allsstaðar og tekur lítið pláss
- Viðurkennd af Tryggingastofnun ríkisins

10 ÁR Á ÍSLANDI

www.vilji.is • Sími 856 3451

Hjálparsessan lyftir  
70% af þinni þyngd

Er erfit að  
standa upp?







**vera**

**ÚTSALAN**  
hefst í dag

**20-70%**  
afsláttur

olsen sandwich\_

vera • Laugavegi 49  
Sími 552 2020

**LJÓNHEPPIN**  
ef þú ert

stærð 32D,DD,E,FF,G,GG, H,HH,J því þá eigum við til ýmsar staka brjósthaldara á þig á kr. 4.990,-

**Misty** - fyrir allar konur

Laugavegi 178 - Sími: 551 3366  
Opíð mán.-fös. 10-18. Lau. 10-14.  
Góð þjónusta - fagleg ráðgjöf.  
www.misty.is  
Vertu vinur

Baugar myndast oftast þegar blóðrásin í kringum augun hættir að virka sem skyldi og há-æðarnar bólgnu út af blóði. Þar sem húð í kringum augun er þunn og viðkvæm sést það þegar bláæðarnar víkka og skilja eftir sig augljós merki. Baugar geta skapast af ýmsum ástæðum, stressi, áfengi og of litlum svefni. Oft geta þeir verið arfgengir og jafnvel stjórnað af litarafti húðarinnar.

[www.lyfja.is](http://www.lyfja.is)

## Mismunandi einkenni eftir kynjum

**Algengsta dánarorsök kvenna og karla í heiminum, þar með talið Íslandi, er hjarta- og æðasjúkdómur. Einkenni hjarta-sjúkdóma geta hins vegar verið mismunandi eftir kynjum.**

Hjartað í konum er minna en í körlum og sjúkdómseinkenni vegna hjarta- og æðasjúkdóma koma því seinna fram hjá konum en körlum.

Hin dæmigerðu einkenni sem fólk finnur fyrir við hjartaáfall eru þungsl og verkir fyrir brjósti, verkir milli herðablaði og í hálsi, kjálka eða maga.

Verkur sem kemur fram við áreynslu og hverfur við hvíld getur verið fyrirboði kransæðastíflu og ef ógleði og kaldsviti fylgja stöðugum verk fyrir brjósti þarf að hringja eftir sjúkrabíl þar sem um bráðakransæðastíflu gæti verið að ræða.

Konur finna oftast karlmenn fyrir einkennum sem minna á meltingartruflanir auk þess sem algengt er að þær finni þá fyrir



Þreyta og óeðlileg kvíðaköst geta verið fyrirboðar hjartaáfalls hjá konum.

þreytu, óeðlilegum kvíðaköstum og uppþembu.

Margar góðar upplýsingasíður um hjartasjúkdóma og forvarnir má finna á netinu. Má þar nefna síðuna hjartalif.is en Hjartalíf má einnig finna á Facebook. - jma

**SPORT-HALDARINN**  
FYRIR  
ÞÆR  
BRJÓST-GÓÐU...

**ROYCE SPORT** spangarlaus  
fæst í skálum D,DD,E,FF,G,GG,H,HH á kr. 10.950,-

Laugavegi 178 - Sími: 551 3366  
Opíð mán.-fös. 10-18. Lau. 10-14.  
Góð þjónusta - fagleg ráðgjöf.  
www.misty.is  
Vertu vinur

**DANSSKÓLI HEIDAR ÁSTVALDSSONAR**

Samkvæmisdans -  
Barnadans - Freestyle -  
HipHop - Keppnisdans -  
Konusalsa - Parasalsa

Kennsla hefst 10. janúar  
Kennslustaðir: Langholtsskóli -  
Grensásvegur 13 - Varmárskóli  
Skráning og upplýsingar á  
www.dansskoliheidars.is  
eða í síma 896 0607

elin.is

**TRX**  
Suspension Training

Námskeið í TRX & Rope Yoga hefst  
4. 10. & 11 janúar

**ROPE YOGA WORKOUT**

www.elin.is Bæjarhrauni 2 Hafnarfirði sími 696-4419

**ÚTSALAN**  
hefst í dag

**20-60%**  
afsláttur

Útsalan  
er líka í  
vefverslun

**Lin**  
DESIGN

Lín Design Laugavegi 176 Sími 533 2220 www.lindesign.is

**ALLT TISKA**

Jóna María Hafsteinsdóttir  
jmh@365.is - sími 512 5473

Henný Árnadóttir  
henny@365.is - sími 512 5427

Þórdís Hermannsdóttir  
thordish@365.is - sími 512 5447



# ALLT SEM ÞIG VANTAR

Allar smáauglýsingar vikunnar á visir.is

Smáauglýsingasíminn er opin allra daga kl. 8-17

Smáauglýsingasíminn er 512 5000 [smaar@frettabladid.is](mailto:smaar@frettabladid.is) / [visir.is](http://visir.is)

Afgreiðslan er opin: alla virka daga 8-17

## BÍLAR & FARATÆKI



Fjölbreytt og góð þjónusta. Góð sala í hjólum. Komdu við, láttu okkur ástandsskoða hjólið og/eða selja fyrir þig. Það er alltaf kaffi á könnunni.

**Harley-Davidson umboðið Grensásvegi 16, 108 Reykjavík Sími: 510 9090 <http://www.harley-davidson.is>**



Land Rover Range Rover Supercharged, árg. 2007, ek 81 þús.km, sjálfsk. dráttarbeisli, Einn með öllu og lítur mjög vel út! Umboðsbíll, Ásett verð 9690 þús.kr, er í salnum hjá okkur,

**100 bílar ehf**  
Þverholt 6, 270 Mosfellsbær  
Sími: 517 9999  
Opíð virka daga 10-18.00 og laugardaga 12-16  
[www.100bilar.is](http://www.100bilar.is)

## Bílar til sölu



Toyota Tacoma með milljóna afslætti. Utvegum á betri verðum fólksbíla, jeppa og pallbíla frá Toyota, Ford, Dodge, Chrysler, Audi, Benz, BMW og öðrum helstu framleiðendum. Nú færðu HYBRID bíla sem eyða 40% minna eldsneyti á lægra verði. Meira en milljón bílar á söluskrá. Hundruð ánægðra viðskiptavina. [www.islandus.com](http://www.islandus.com) - Sími 5522000



**7 Manna Diesel!!!**  
Peugeot 406 HDi Diesel árg 2000 ekinn 328 þ km, 5 gira, 7 manna, eyðsla pr 100km 4-6L, skoðaður 2011, krókur, nýleg sumar og vetrardekk, mikið endurnýjaður s.s. allt í bremsum, kúplingssett og svinghjól, timareim og vatnsdæla, rafgeymir, CD, ný smurður, bíll í 100% standi og klár í akstur verð aðeins 590.000- upplí síma 861-7600



Nissan Micra, '99. 2 eigendur, ssk, skoðaður, ek. 89þ. km. Heilsársdekk. V. 350 þ. S. 699 8235.



**Toyota Hiace langur 2.5 dísel SJÁLFSKIPTUR** Toyota Hiace Dísel SJÁLFSKIPTUR Nýskráður 11.10.2002 ekinn 178.000 Nýskoðaður 2011,6 hurðar, álfelgur og dráttarkrókur. Er á góðum vetrardekkjum. Verð 1.390 þúsund, skoða skipti. Upplýsingar í síma 693-5053. p.s möguleiki á auka bekk fyrir 3 með beltum.

0-250 þús.

**Tilboð 185 þúsund**  
Hyundai Elentra árg. '95 sk. '11. Öryggaður bíll að norðan. S. 891 9847.

250-499 þús.



**Jeppi á 350.000-**  
Jeep Grand Cherokee Limeted árg. '95 ekinn 216 þ km 4.0 vél sjálfskiptur leður cruise skoðaður 2011 innfluttur nýr verð aðeins 350.000- stgr. uppl. í síma 861-7600.

VW Golf Comfortline 1600cc. Árg. 2000. Ekinn 79þús. Ekta ömmubíll. Verð 499þús. Sími: 8603148

500-999 þús.

Toyota Corolla '03 sílfurlitúð. Ek.150þ. Bsk. 1400vél. Ásett verð 890þ. S.823 4769.

2 milljónir +

Subaru Legacy wagon '06, ekinn 115 þús. ný timareim, nýleg dekk, góður bíll. Verð 2,3 m skoða sk. ód. s. 891 7535.

Bílar óskast

Óska eftir að kaupa bíl á verðbilinu 25-250þús, má þarfnast lagfæringa. Uppl. s. 615 1810.

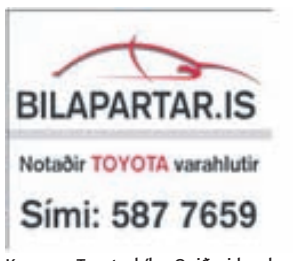
Sendibílar



Allar stærðir sendibíla. Nýja Sendibílastöðin sími 568-5000.

Varahlutir

**Partahúsið - S. 555 6666**  
VW Bora, Golf, Passat, Caddy, Audi A4. Hyundai Getz H1, Starex, Santa Fe, I30. Honda Jazz, CRV. Toyota Avensis, Yaris. M.Benz margar gerðir. Fiat Punto. Suzuki Swift. Chevrolet Lacette. MMC Galant, Pajero. Citroen Berlingo. Daihatsu Terios. Peugeot 206. Man 26530 árg.'05. Musso og margt fleira. Kaupum bíla til niðurrífs. S. 555 6666 & 898 8835. Hvaleyrarbraut 20 Hafnarfirði.



Kaupum Toyota bíla. Opíð virka daga 9-18. Við erum þjónustuaðilar fyrir Úrvinnslusjóð. Eigum bíla til sölu. Bilapartar, Grænamýri 3, Mosfellsbær.



**Bílapartasala**  
Höfum opnað varahlutasölu með notaða varahluti í nýlega bíla [www.netpartar.is](http://www.netpartar.is)

Varahlutir í VW Golf, Polo, Yaris, Fiat Brava og Kangoo. Viðgerðir. Girkaassar. Bremsuviðgerðir, renni diskur og skálar. Kaupi bíla. Uppl. í s. 892 7852.

**Musso varahlutir.**  
Erum að rífa Musso, Terrano, Nubiru, Lanos, Galloper, Discovery, H1, Santa Fe, Nissan DC 97, Cherokee, Trooper, Ford 250, Clio 00, Megan Scenic 98, Freelander, Impreza 97, Baleno 96. Kaupum bíla til niðurrífs. Musso varahlutir Kaplahrauni 9 Hafnarfirði. S.864 0984.

**Bíllutir, Kaplahrauni 14, S. 555 4940.**  
Sérhæfum okkur í Volkswagen, Skoda og Daihatsu. Eigum einnig varahluti í fleiri tegundir bíla. Kaupum bíla til niðurrífs.

**VW, Skoda, Audi, varahlutir og viðgerðir S: 534 1045**  
Varahlutir í VW, Skoda og Audi bíla. Kaupum bíla til niðurrífs. Sérhæfum okkur einnig í viðgerðum á sömu tegundum. Bílabúið, Suðurhella 10, Hfj.

Varahlutir í primera, '98. Baleno Wagon '97. Vítara árg. '97. MMC Space Wagon '97. Kia Sephia '99, Yaris '00, Corolla '94, '98, Escord '98. Accent '95 & '97 & '98. Impreza '99. Legacy '96. Almera '98. Carina '97. Vento '97. Lanos '99. Elantra Wagon '97 og '99 Civic '99. Golf '95, Nissan '94. Kaupi bíla til niðurrífs. S. 896 8568.

**Partabílar.is 770-6400 Lónsbraut 6 Haf.**  
Erum að rífa bmw525d 02 lanos 98-02 caravan97 neon01 mondeo98 jeep grand 00 kia sportage 99 mazda323 96 m.benz e 1980 almera 99 terrano 01 vectra 99 twingo 99 felisia97 swift 05-2010 x17 05yaris 05 vw lt 35 98 kango 99 primera diesel 99 fiesta 98.balleno 99 caddy 02 Kaupum bíla í niðurrif eða uppgerðar.

**Hringbraut.is Varahlutasala**  
Eigum til notaða bílavarahluti. MMC, VW, Skoda, Toyota, Peugeot, Honda, Renault ofl. hringbraut.is S.420-1200.

**ÞJÓNUSTA**  
Pípulagnir  
Faglærðir píparar geta bætt við sig verkefnum í bæði viðhaldi og nýlögnum. Vönduð vinnubrögð. Upplýsingar í síma 663 5315.

**Bókhald**  
Bókhald, VSK, laun, skattskýrslur og stofnun fyrirtækja. Fagleg vinnubrögð á sanngjörnu verði. Bókhald og þjónusta ehf. Sími 511 2930.

**Málarar**  
Getum bætt við okkur inni- og útiverkefnum. Vönduð vinnubrögð og góð umgengni. Tilboð eða tímavinna. Lítið Mál ehf. S. 896 5758.

**Búslóðaflutningar**  
Ert þú að flytja? Búslóðafl., fyrirtækjafll., pianófl. ofl. Extra stór bíll. Flutningabj. Mikael. S. 894 4560 [www.flytja.is](http://www.flytja.is)

**Tölvur**  
Tölvuviðgerðir, gagnabjörgun. Kem á staðinn. Gott verð. S. 699 6735 Baldvin.

## Húsaviðhald



**VIÐHÁLD**  
fasteignaviðgerðir

**Jólatilboð**  
Gefðu þér og baðherberginu jólagjöf. Öðyr endurnýjun á baðherberg með öllu allt að 6m<sup>2</sup>. gólfbo. Nýjum flsum á gólf og vegg. innréttingu spegi með ljósi, wc og sturtubotni, sturtaklefa, blöndunar tækjum og hál málað loft. Allt innifalið rif og förgun á gamla baðherberginu. Aðeins kr. 500.000. og 60.000 kr. endurgreidda frá skatti samtals. 440.000 kr. nýtt bað 6 dagar í vinnu. Fáðu uppl. S. 567 6699 [kristjan@vidhald.is](mailto:kristjan@vidhald.is)

**VIÐHÁLD**  
fasteignaviðgerðir

Allt viðhald ehf. annast viðhald og viðgerðir fasteigna fyrir fyrirtæki, húsfélög og einstaklinga. Við önnumst m.a.:  
• múrviðgerðir • þakviðgerðir  
• málningavinnu • trésmíðavinnu • pípuþjónustur • rafþjónustur • flislagningar.  
Hringdu og við gerum þér tilboð, þér að kostnaðarlausu.  
• Sími 567 6699. Sendu okkur email og við gerum þér tilboð. • [kristjan@vidhald.is](mailto:kristjan@vidhald.is)

**Nudd**  
2 fyrir 1 tilboð  
En skrubbi, heitur pottur, nudd f. 2 kr. 9900,-. Detox - f. 2 kr. 9900,-. Margar teg. nudds, fótaðagerðir, slökun, veitingar, heilsu, vítamin, næringarráðgjöf. Uppl. - pantanir s. 823 8280. Gjöfabréf. JB Heilsulind Skúlagötu 40. Opíð 12-18 mán-lau.

Gott nudd - good massage. S. 857 4850 & 844 0329.

**Spádómar**

908 1888  
Spásími Daddýar alla daga næstu viku.  
250 kr. mínótan.

**Órtaga línan**  
Miðlar, spámiðlar, draumráðningar. Opíð öll kvöld í síma 595 2001 & 908 1800

**Órtaga línan**  
Miðlar, spámiðlar, draumráðningar. Opíð öll kvöld í síma 595 2001 & 908 1800



**Spásími 908 6060**  
Tarot, miðlun, trúnaður, draumar.  
Hvað viltu vita á nýju ári. Opíð frá 12-23 S. 894 9228 Steinnun vísa/euro

**Miðla til þín, því sem þeir sem farnir eru segja mér um framtíð þína. Einkatímar. Tímabantanir í s. 587 4517 Erla.**

**Nympha-dora**  
Tarot-lestur og Kristallkila með leiðsögn að handan  
VISA 562 8211 EURO  
661 3839 - Símaspá  
Tímabantanir frá kl. 13.00. Alla daga.  
Símaspá og ræð einnig drauma. Ekkert mínútagjald. Tímabantanir í S. 891 8727, Stella.

**Rafvirkjun**  
RAFVIKJUN S. 896 6025  
Tökum að okkur raflagnir og viðhald raflagna, dyrasímaþjónusta. Rafneisti ehf.

**Önnur þjónusta**

**Kaupi gull!**  
Ég, Magnús Steinþórsson gullsmíðameistari, kaup gull, gull peninga og gull skartgrip. Kaupi allt gull, nýlegt, gamalt og illa farið. Leitið til fagmanns og fáid góð ráð. Upplýsingar á demantar.is í s. 699 8000 eða komið í Pósthússtræti 13 (við Austurvöll), Verið velkomin

**KAUPUM GULL - JÓN & ÓSKAR**  
Kaupum gull til að smíða úr. Spörum gjaldreyri. Heiðarleg viðskipti. Aðeins í verzlun okkar Laugavegi 61. Jón og Óskar - jonogoskar.is s. 552-4910.

**Til bygginga**

**Hjóla og veggjapallar**  
Vinnupallar allar gerðir  
KARNIR  
Tunguháts 15  
sími: 564 6070  
[www.karnir.is](http://www.karnir.is)



50% afsláttur af öllum jóla og áramótavörum. Partybúðin Faxafeni 11.

**KEYPT & SELT**



**Útsala- Útsala- Útsala**  
Kristalljósakrónur, glös, vasar og gjafavörur á útsölu. Slóvak Kristall, Dalvegur 16 b, Kópavogur s. 544 4331.  
Fullþurrkað gæðarúlluhey til sölu. Heimastur á höfuðborgarsvæðinu. Verð 7000 pr rúllu heimkomíð. Uppl. í síma 892 4811.

**Til sölu**





**Verslun**

**bathmate.is**

Bathmate hefur nú fengið læknisfræðilega vottun og er með CE vottun sem lækningatæki.

Meiri stinning, kraftur og lengri límur ásamt típ top reðurheilsu!

**TUNGUHJÓLIÐ**

Besta uppfinning síðan hjólið var fundið upp! Tunguhjólið er fyrir konur sem kunna að meta gott kynlíf, einar, eða með ástmanni sínum!

Skoliðu úrvalið á **FLESHLIGHT.IS** og allar pantanir afþreiddar samdæguri!

Taktu þér tak! Með HERBALIFE nærðu árangri. Erla Bjartmarz S. 899 4183 www.eco.is Ný netverslun: www.betriheilsa.is/erla

**Fæðubótarefni**

Viltu léttast? Eða þyngjast? Prófaðu Herbalife! Ólöf 861 5356, osa@ismennt.is

**Nudd**

**TANTRA MASSAGE**

Authentic initiation into the tantric mysteries with tantra massage. Unique experience for men, women and couples. Tel: 698 8301 www.tantra-temple.com

perfekt massage with two or four hands 6937597

**SKÓLAR & NÁMSKEIÐ**

**Kennsla**

*The Academy of Colour and Style*

**Viltu verða stílisti?**

The Academy of Colour and Style býður upp á nám í bæði fatastíl & litgreiningu og innanhússtílanámi. Nánari upplýsingar í síma 533-5101. www.utlit.is

**HÚSNÆÐI**

**Húsnæði í boði**

**GÓÐ GISTING Í MIÐBÆNUM**

Dags, viku og mánaðarleiga.

**GISTIHÚSIÐ EGILSBORG**

sími 896 4661

**HEILSA**

**Heilsuvörur**

Árangur með Herbalife í 30 ár. Hringdu og fáðu frian prufupakka. Edda Borg S. 896 4662 www.lifstill.is

**HEIMILIÐ**

**Húsgögn**

Nýlegt rafmagnsheilsurúm á 40 þ. Sófi á 10þ. Borða og stólar á 1 -3þ. S. 896 8568.

ROOM f/RENT w/FURNITURE 108 RVK NEAR KRINGLA AND IN 109/111 BREIDHOLT 8973611

**Til leigu**

Lúxus 2.hrb íbúð í Álfkonuhvarfi. Íbúðinni fylgir sólpallur og stæði í bílageymslu. Fylgir: Ísskápur, uppþvottavél, þvottavél. 3.mán trygging. Laus strax. Leiga 112þ. S. 693 1500/698 7040.

Glæsilegt herbergi til leigu í miðborg Rvk. Aðgengi að eldhúsi, baði og þvottahúsi. Uppl. í síma 699 7720/552 1225.

**Geymsluhúsnæði**

**www.buslodageymsla.is**

Búslóðageymsla Olivers 100 kr. á dag hvert bretti. Starfað í yfir 20 ár. S. 567 4046 & 892 0808.

**geymslur.com**

Geymslur frá 3990.- kr á mán. í Garðabæ (hjá Ikea) og Reykjavík (Fiskislóð) Upphitað, vaktað & öryggismyndavélar. S. 555 3464.

**www.geymslaeitt.is**

Sér geymslur frá 4 til 17 m2. Lágt verð. Opíð 8-22. Búslóðir, lagerar, bókhald, iðnaðarmenn. Upphitað og vaktað. S: 564-6500

**ATVINNA**

**Atvinna í boði**

**Atvinna í boði..!**

Starfsmaður óskast í verslun sem sérhæfir sig í skinn vörum Starfshlutfall er 70 - 80 % eða eftir samkomulegi Stundvísni og góð framkoma algert skilyrði fyrir væntanlegu samstarfi. Æskilegur aldur 25 + Reynsla við verslunarstörf æskileg. Ráðið verður í stöðuna strax. Áhugasamir vinsamlegast sendið mail á zircon@simnet.is Meðmæli og upplýsingar um fyrri störf æskileg

Bar 11 og Sódóma óskar eftir dyrvörðum aðeins íslensku mælandi og yfir 22 koma til greina Uppl: 690 6021.

**Atvinna óskast**

Bífvélavirki með mikla reynslu og með mjög góða þekkingu á tölvukerfum bíla og bíla rafmagn óskar eftir atvinnu. Get byrjað fljótlega. Allt kemur til greina. uppl. í s. 869 5941

**TILKYNNINGAR**

**Fundir**

Lífssýn heldur fyrsta félagsfund 2011, þriðjudagskvöldið 4. janúar kl. 20:30 að Bolholti 4, 4.h. Andri Snær Magnason rithöfundur er gestur okkar. „Hvaðan koma hugmyndirnar“, hann veitir þessu fyrir sér og vonast eftir liflegum umræðum. Léttar veitingar. Allir velkomnir. Stjórnin

**Blaðberinn bíður þín**

Þú færð Blaðberann þinn í Skaftahlíð 24 alla virka daga frá kl. 9-17.

Blaðberinn...  
...góðar fréttir fyrir umhverfið

**FRÉTTABLAÐIÐ Á NETINU**

Þú getur alltaf lesið Fréttablaðið frítt á Vísu eða fengið sendan daglegan tölvupóst með blaði dagsins. Nánari upplýsingar á: visir.is/dreifing

Allt sem þú þarft...

**SPORT**  
besta sætið

**HM Í HANDBOLTA HEFST 13. JANÚAR**

SWEDEN 2011

vodafone | W | Arion banki

ALLIR LEIKIR ÍSLANDS SÝNDIR Í HD!	
13. jan.	Opunarleikur mótsins
14. jan.	Ísland – Ungverjaland
15. jan.	Ísland – Brasilía
17. jan.	Ísland – Japan
18. jan.	Ísland – Austurríki
20. jan.	Ísland – Noregur
22.-25. jan.	Leikið í milliriðlum
28. jan.	Undanúrslitaleikir
30. jan.	Úrslitaleikur um bronsverðlaunin
30. jan.	Úrslitaleikur um heimsmeistaratitilinn

**ÍSLAND Á HM Á STÖÐ 2 SPORT**

Eftirvæntingin hefur aldrei verið meiri enda verða yfir 30 leikir í beinni útsendingu á Stöð 2 Sport. Umfjöllun í umsjón Þorsteins Joð verður betri og ítarlegri en nokkru sinni. Áhorfendur heima í stofu geta tekið þátt í umræðunni í gegnum Facebook. Tryggðu þér áskrift og misstu ekki af þessum stórvíðburði í janúar!









Okkar ástkæra

### Guðný Gísladóttir

frá Hnappavöllum í Örafum, síðar Sogni í Kjós,

andaðist 15. desember. Útförin fer fram frá Hafnarfjarðarkirkju miðvikudaginn 5. janúar kl. 13.00.

Fyrir hönd aðstandenda,  
Guðni K. Eliasson



Ástkær móðir okkar, eiginkona og amma,

### Kolbrún Tómasdóttir

Ægisgötu 4, Akureyri,

lést umvafin fjölskyldu sinni að heimili sínu þriðjudaginn 21. desember. Útför hefur farið fram í kyrrþey að ósk hinnar látnu og þakkar fjölskyldan fyrir hlýhug og samúðarkveðjur.

David Elvar Marinósson  
Borghildur Sif Marinósdóttir  
Katrín Eva Marinósdóttir

Bergmundur Stefánsson  
Aron Sveinn Davíðsson



Elskuleg móðir okkar, tengdamóðir, amma og langamma,

### Karin Waag Hjálmarsdóttir

Gullsmára 10, Kópavogi,

lést að Hjúkrunarheimilinu Mörkinni 29. desember. Útför hennar fer fram frá Dómkirkjunni í Reykjavík miðvikudaginn 5. janúar kl. 13.00.

Hjálmar W. Hannesson  
María Inga Hannesdóttir

Anna Birgis  
Ólafur Georgsson  
Guðrún Andrésdóttir

Jakob Bragi Hannesson  
Kristín Hanna Hannesdóttir  
Glódís Karin E. Hannesdóttir  
Guðmundur Hannes Hannesson  
barnabörn og barnabarnabörn



Ástkær eiginmaður minn, faðir okkar, tengdafaðir, afi og langafi,

### Gunnar Þorbjörn Haraldsson

fyrirverandi vélstjóri og húsvörður, Áshamri 33, Vestmannaeyjum,

lést á Heilbrigðisstofnun Vestmannaeyja fimmtudaginn 30. desember. Útför hans fer fram frá Landakirkju föstudaginn 7. janúar kl. 11. Blóm og kransar vinsamlegast afþakkað en þeim sem vildu minnast hans er bent á Félag einstakra barna, sími 895-8661, eða önnur líknarfélög í Vestmannaeyjum.

Jórunn Guðný Helgadóttir  
Helgi Benóný Gunnarsson

Jarþrúður Kolbrún  
Guðmundóttir  
Kristín Gunnarsdóttir  
Jón Gunnar Hilmarsson

Haraldur Þorsteinn Gunnarsson  
Matthildur Gunnarsdóttir  
Nanna Björk Gunnarsdóttir  
afa- og langafabörn.

Tilkynningar um merkisatburði, stórafmæli og útfarir má senda á netfangið [timamot@frettabladid.is](mailto:timamot@frettabladid.is).

Auglýsingar á að senda á [auglysingar@frettabladid.is](mailto:auglysingar@frettabladid.is) eða hringja í síma 512 5000.

# Vinir styrkja

Vinir Vatnajökuls – hollvinasamtök Vatnajökulsþjóðgarðs veittu sína fyrstu styrki rétt fyrir jól, samtals upp á tæpar fimmtán milljónir króna. Hlutverk samtakanna er að afla fjár til að styrkja rannsóknir, kynningar- og fræðslustarf sem stuðlar að því að sem flestir geti notið náttúru og sögu Vatnajökulsþjóðgarðs og þessir fyrstu styrkir runnu til tólf verkefna sem eru í höndum bæði einstaklinga og stofnana. Kristín Ingólfssdóttir háskólaarkitekt afhenti þá. Hæsta styrkinn hlaut

Guðrún Gísladóttir, 3.409.000 fyrir verkefnið Þróun gróður og jarðvegs í Skaftafelli og Örafum síðustu árhúsum undir með tilliti til áhrifa loftlags, eldvirkni og mannvistar. Rannveig Ólafsdóttir hlaut styrk að upphæð krónur 2.817.000 fyrir verkefnið Sjálfbær ferðamennska, náttúruvernd og stjórnum náttúruauðlinda. Þriðja hæsta styrkinn hlaut Vatnajökulsþjóðgarður sjálfur, 2.240.000 krónur fyrir verkefni sem Snorri Baldursson stýrir og ber heitið Gestagötur í Vatnajökulsþjóðgarði.



Á LEIÐ TIL GRÍMSVATNA Innland-Vatnajökull nefnist eitt verkefnið sem styrkt var.

FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

Gönguleiðakort af nágrenni Kirkjubæjarklausturs, Þróun vetrarferðþjónustu í Vatnajökulsþjóðgarði og Snjalleiðsögn um Vatnajökulsþjóðgarð eru meðal þeirra verkefna sem styrkt eru með lægri upphæðum. Einnig Stafrænn ferðafélagi í Vatnajökulsþjóðgarði sem hefur undirtitilinn: hlustaðu, sjáðu og upplifðu.

- gun

# Nýr forstöðumaður

Aino Freyja Järvelä hefur verið ráðin forstöðumaður Salarins, tónlistarhúss Kópavogs og tekur við því starfi nú í janúar af Elísabetu Sveinsdóttur sem gegnt hefur því í rúm ár. Starfið var auglýst laust til umsóknar 3. september 2010. Fimmtíu og fjórir sóttu um en þrír drógu umsóknir sínar til baka.

Aino Freyja er með MBA-gráðu frá Háskólanum í Reykjavík, BA-gráðu í leiklist frá Bretlandi og próf í hagnýtri fjölmiðlun frá Háskóla Íslands. Hún hefur verið sjálfstætt starfandi framkvæmdastjóri við ýmsa menningarviðburði og séð um kynningarmál þeirra. Var um árabíl framkvæmdastjóri Dansleikhúss

með ekki og einnig formaður sjálfstæðu leikhúsanna. Salurinn var formlega tekinn í notkun 1. janúar 1999 og var aðsóknarmet slegið í ár því aukningin var ríflega 40 prósent milli ára.

AINO FREYJA JÄRVELÄ Hún mun sjá um rekstur Salarins og bera ábyrgð á kynningar- og markaðsmálum.



Ástkær sonur minn, bróðir okkar, mágur og frændi,

### Sigurbjörn Kristján Hákonarson

lést að heimili sínu þann 14. desember 2010. Útför fer fram þann 6. janúar 2011 frá Seltjarnarneskirkju og hefst athöfnin kl. 13. Jarðsett verður í Húsavíkurkirkjugarði.

Guðbjörg Sigurðardóttir  
Ingibjörg Hákonardóttir  
Sigurður Hákonarson  
Aðalheiður Hákonardóttir  
Halldór Hákonarson  
og frændsystkini.

Gunnar J. Magnússon  
Ruth Jónsdóttir  
Valur B. Sigurðsson  
Zofia Wasiewicz



Ástkær sonur okkar, barnabarn og frændi,

### Benedikt K. Bjarnason

kvikmyndagerðarmaður, búsettur í Köln í Þýskalandi,

lést að morgni 29. desember sl. Útförin fer fram í Bühl í Þýskalandi 5. janúar.

Barbara og Magni Bjarnason  
Brigitte Baumann  
Bjarni Þórisson

Elísabet Berta Bjarnadóttir  
Svanborg Þórisdóttir



Ástkær faðir okkar, tengdafaðir, afi og langafi,

### Skarphéðinn Árnason

Dvalarheimilinu Höfða, Akranesi,

lést 27. desember s.l. Jarðarförin fer fram frá Akranesarkirkju, föstudaginn 7. janúar n.k. kl. 14.00. Blóm og kransar vinsamlegast afþakkaðir en þeim sem vildu minnast hans er bent á Dvalarheimilið Höfða, Akranesi.

Sigurbjörn Skarphéðinsson  
Sigrún Birna Skarphéðinsdóttir  
Aðalheiður Skarphéðinsdóttir  
barnabörn og barnabarnabörn.

María Karlsdóttir  
Pétur Örn Jónsson



Elskulegur frændi okkar, bróðir og mágur,

### Árni Björn Jónsson

frá Þorvaldsstöðum í Breiðdal, Fellsmúla 18,

lést á Elli- og hjúkrunarheimilinu Grund fimmtudaginn 30. desember. Útförin fer fram frá Fossvogskirkju mánudaginn 10. janúar 2011 kl. 13.00.

Guðný Elín Jónsdóttir  
systkini hans og aðrir aðstandendur.



Elskuleg tengdamóðir, amma og langamma,

### Ólafía Katrín Hjartardóttir (Lóa)

frá Fremri-Hrafnabjörgum, Dalabyggð,

lést á hjúkrunarheimilinu Skjöli 28. desember síðastliðinn. Útförin fer fram frá Fossvogskirkju föstudaginn 7. janúar kl. 15.00. Jarðað verður í Snóksdal hinn 8. janúar.

Ólafía Bjargmundsdóttir  
Ólafía M. Hinriksdóttir  
Halldóra G. Hinriksdóttir  
Bjargey Una Hinriksdóttir  
Hinrik Ingi Hinriksson  
og langömmubörn

Páll Sigurðsson  
Róbert E. Jensson



Ástkær eiginmaður minn, faðir okkar, tengdafaðir og afi,

### Grétar Áss Sigurðsson

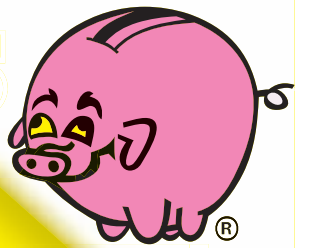
viðskiptafræðingur, Brúnastekk 11, Reykjavík,

verður jarðsönginn frá Dómkirkjunni í Reykjavík miðvikudaginn 5. janúar kl. 15.00. Blóm og kransar eru vinsamlegast afþakkaðir en þeim sem vilja minnast hans er bent á Krabbameinsfélag Íslands.

Sigrún Andrewsóttir  
Sigurður Áss Grétarsson  
Andri Áss Grétarsson  
Guðfríður Lilja Grétarsdóttir  
Helgi Áss Grétarsson  
og barnabörn.

Árelía Eydís Guðmundsdóttir  
María Árdís Gunnarsdóttir  
Steinunn H. Blöndal  
Ólöf Ingvarsdóttir





**398**  
kr. 500ml  
BÓNUS LÝSI 500ml



**Ný fersk ýsuflök  
roð og beinlaus  
998 kr.kg**



**398**  
kr. 300stk  
BÓNUS LÝSISPERLUR  
300 stk.



**1498**  
kr.kg  
NAUTAVEISLU FERSKT NAUTAGÚLLAS



**898**  
kr.kg  
NAUTAVEISLU FERSKT NAUTAHAKK M.TREFJUM



**159**  
kr.1000g  
E.S SPAGHETTI 1000g



**69**  
kr. 500g  
E.S HAFRAMJÖL 500g



**295**  
kr. 750g  
E.S KORNFLEKS 750g

**FRYSTIVÖRUR Á GÓÐU VERÐI Í BÓNUS**



**268**  
kr. kg  
KS FROSIN LAMBASVIÐ



**598**  
kr. kg  
KS FROSNAR SVIÐALAPPIR



**268**      **198**  
kr. kg      kr. kg  
KS FROSINN INNMATUR: HJÖRTU OG LIFUR



**998**  
kr. 1000g  
NF GRÆNMETISBUFF 1000g



**698**  
kr. 800g  
ÝSUBITAR Í RASPI 800g



**398**  
kr. kg  
BLANDAÐ HAKK (NAUT-FOLALD)



**698**  
kr. kg  
KS FROSIÐ LAMBASÚPUKJÖT 1 .FL.







A woman with red hair in a ponytail is shown from the side, wearing a blue denim jacket and a blue and white striped skirt. She is holding a large red bag with a ruffled texture. The background is a blurred outdoor setting.

**ÚTSALAN ER HAFIN!**

**BIRNA**

Skólavörðustígur 2

S: 445-2020

[www.birna.net](http://www.birna.net)



# ÚTSALA

## ALLT AÐ 67% AFSLÁTTUR

**19" SJÓNVÖRÞ FRÁ 34.990**

**22" SJÓNVÖRÞ FRÁ 49.990**

**TÖKUVÉLAR FRÁ 24.990**

JVC

Panasonic

TOSHIBA

**HLJÓMTÆKI MEÐ MIKLUM AFSLÆTTI**

PHILIPS

JVC

Panasonic

harman/kardon

**BÍLGRÆJUR MEÐ ALLT AÐ 33% AFSLÆTTI**

JBL

KENWOOD

JVC

**MP3 SPILARAR Á ÓTRÚLEGU VERÐI**  
**MIKIÐ ÚRVAL - VERÐ FRÁ 3.990**

PHILIPS

GRUNDIG

SanDisk

INTENSO

KENWOOD

PHILIPS

JVC

Panasonic

GRUNDIG

Dantax

UNITED

INTENSO

JBL

harman/kardon

OLYMPUS

tasco

*Nikon*

SanDisk

enox.



# ÚTSALA

## ALLT AÐ 67% AFSLÁTTUR

**32" SJÓNVÖRP FRÁ 69.990**

**42" SJÓNVÖRP FRÁ 99.990**

**MYNDAVÉLAR MEÐ ALLT AÐ 36% AFSLÆTTI**

*Nikon*

OLYMPUS

CASIO

Panasonic

**JBL IPOD/IPHONE VÖGGUR FRÁ 14.990**

**FERÐATÆKI MEÐ GEISLASPILARA FRÁ 5.990**

**SJÓNAUKAR MEÐ ALLT AÐ 40% AFSLÆTTI**

SJÁIÐ ÖLL TILBOÐIN Á SM.IS



# Sjónvarpsmiðstöðin

RAFTÆKJAVERSLUN • SÍÐUMÚLA 2 • SÍMI 568 9090 • [www.sm.is](http://www.sm.is)

**SanDisk**  
MINNISKORT  
ALLAR GERÐIR





**VÍNARTÓNLEIKAR FRAM UNÐAN** Sinfóníuhljómssveit Íslands heldur sína árlegu Vínartónleika 5., 6., 7. og 8. janúar næstkomandi. Á Vínartónleikum 2011 hljómar sígild Vínartónlist úr ýmsum áttum. Þar má nefna Kampavínsþolann, Dónárvalsinn sívinsæla og atriði úr Leðurblökunni, hljómssveitarsvítu úr óperunni Rósariddarinn eftir Richard Strauss. Hanna Dóra Sturludóttir kemur fram með hljómssveitinni í ár.

## Fjögur hundruð ára í fullu fjöri

Leiklist ★★★★★

**Ofviðrið eftir William Shakespeare**

Borgarleikhúsið

**Helstu hlutverk:** Ingvar E. Sigurðsson, Hilmir Snær Guðnason, Kristín Þóra Haraldsdóttir, Lára Jóhanna Jónsdóttir, Jóhann Sigurðarson, Sigrún Edda Björnsdóttir, Jörundur Ragnarsson. Leikmynd: Vytautas Narbutas. Búningar: Filippía Elísdóttir. Lýsing: Björn Bergsteinn Guðmundsson. Tónlist: Högni Egilsson. Hreyfingar: Katrín Hall. Þýðing: Sölvi Björn Sigurðsson. Leikstjóri: Oskaras Korsunus.



Shakespeare er aldeilis vel kynntur hérlendis um þessar mundir. Frumsýning í Borgarleikhúsinu á Ofviðrinu kætti áhorfendur á öllum aldri. Litir, gleði og töfrar leikhúsins í aðalhlutverki.

Leikmyndin var litskrúðug og undirstrikaði vel það ævintýri og þá leið sem leikstjórinn Oskaras Korsunus valdi að fara með þetta síðasta verk meistarans. Hvort sem skáldið sjálf var að kveðja, gera upp eða fela öðrum töfraspottann þá er þetta alls ekki sísta verk meistarans. Þetta var mikið ævintýr og leikhús leikhúsanna þar sem hvert augnablik var ævintýr fyrir augað og má segja að leikmyndin og þau atriði sem fyrir augu þar hafi verið eins og langþráður draumur að komast inn í ævintýraheim miðalda.

Prosperó er ásamt dóttur sinni staddur á eyju þar sem þau hafa eftir skipskaða eytt saman tólf árum. Dóttirin Miranda man ekkert nema þetta líf og í öruggu skjóli elskandi föður og umvafin honum og hans menntun þekkir hún enga aðra að skrímslinu Kalíban og andanum Ariél undanskildum. Prosperó hefur mátt galdramannsins og nú er tími til þess að gera upp við þá sem sviku hann forðum og lætur hann því með brögðum sínum mikið fávíðri geisa sem veldur því að hóp brúðkaupsgesta skolar á land.

Hér er valin sú leið að láta Prosperó leika eins konar leikstjóra í verki sem hann sjálfur sviðsetur og fer mjög vel á því. The Tempest, Ofviðrið, er síðasta verk meistarans og var fyrst sviðsett í nóvember 1611 í Whitehall Palace í London. William Shakespeare hverfur eftir það frá Lundúnaborg og lést svo 1616. Að lesa eitthvað djúpt í hans eigið uppgjör í þessu verki hafa vafalaust margir gert í þælingum sínum og ritgerðum

en hér er það ævintýrið og möguleiki þess að lifa áfram sem er í aðalhlutverki. Við fáum að vita að þetta sé afskekkt eyja en engu að síður erum við stödd á menningarsetri miðalda gætum verið heima hjá Kópernikusi þess vegna.

Prosperó hefur hæfileika og mátt töfra, ekki laust við að kappar eins og Galdra-Loftur og Fást eigi í honum hliðstæðu. Prosperó, sem Ingvar E. Sigurðsson leikur, stýrir atburðarrásinni á varfærnislegan máta aldrei með ofstopa né látum og tekst mjög vel að koma því til skila að meining hans er að skila öllu í góðu standi. Dóttirin fær að eiga þann mann sem hún kynnist og gírnist og Lára Jóhanna Jónsdóttir og Jörundur Ragnarsson voru eins og klippt út úr ævintýri. Mátulega sykursæt og mátulega spaugileg. Ariél sem hjálpar Prosperó við töfrana flögrar upp og inn og út um allt. Kristín Þóra Haraldsdóttir fer með hlutverk þessa litla anda og skiptir engu máli hvort þessi hjálparkokkur er kona eða maður, aðalatriðið er að hún er sterk og skemmtileg og hvert einasta orð sem hún segir heyrir hátt og skýrt út um allan sal. (Var í sjálfu sér með hljóðnema í ýmsum atriðum).

Í Ofviðrinu gefst tækifæri til að þess að láta allar listgreinar leikhússins mætast án þess að einhver ein sé bara til þjónustu fyrir hina. Dansflokkurinn undir stjórn Katrínar Hall, kallaðist á við skipreika konunginn og foruneyti hans í slíkri hljóða- og hreyfisinfóníu að öll orð manna urðu óþörf. Jóhann Sigurðarson í hlutverki Alfonsós kóngs af Napolí, með glennur, fettur, gjörnýtingu andlitstjáníningar og klaufabárinn að vopni, skemmti áhorfendum konunglega. Hanna

María Karlsdóttir sem leikur ráðgjafann Gonzalo var sterk í mjög góðu gervi. Sama með Jóhönnu Vigdísí Arnardóttur. Hún sagði varla nokkurt orð en nærvera hennar og gervið var þannig að maður hefði viljað fá að stöðva framvinduna eitt augnablik til þess að virða betur fyrir sér listaverkið. Það má deila um valið á framsetningu Kalíbens. Hann er hér eins og einhver brjálaður marbendill með krumlyrnar í klofinu. Hilmir Snær Guðnason þeysist um og reynir svo á röddina að hún virtist á köflum vera að hverfa.

Vytautas Narbutas á heidurinn að hinni mögnuðu leikmynd og lýsing Björns Bergsteins Guðmundssonar hjálpaði einnig til við að ná þessum heillandi hughrifum. Fallegar myndir utan úr kosmos miðaldanna skreyttu himininn meðan Guðjón Davíð Karlsson í hlutverki hins drykkfellda bryta steiptist um sviðið og skemmti sér ásamt hirðfíflinu Tríkólí sem Hilmir Guðjónsson lék. Þeir náðu stórsniðugum augnablikum saman. Halldór Gylfason og Sigrún Edda Björnsdóttir eru bræður í leiknum og dökkir nöldrur sem slíkir. Fyndin bæði. Einu eiginlegu hnókrar þessarar sýningar er textameðferðin í upphafi. Samtöl milli Miröndu og föður hennar voru nokkuð stírf og skrifast það líklega á textann. Hér var notuð ný þýðing Sölva Björns Sigurðssonar. Hefði kannski verið nær að fara alla leið í eðlilegu nútímamáli. Tónlist Högna Egilssonar var einnig mögnuð.

Elisabet Brekkan

**Niðurstaða:** Þeir sem vilja gefa sig ævintýri á vald mega ekki láta þessa sýningu framhjá sér fara.

Bækur ★★★★★

**Nornin og dularfulla gauksklukkan**

Gunnar Helgason og Björgvin Franz Gíslason

### Ævintýri af gamla skólanum

Gunnar Helgason og Björgvin Franz Gíslason hafa skrifað ævintýri sem er nokkurs konar hliðarveruleiki við söguna sem fram hefur undið í Stundinni okkar í vetur. Engin þörf er á að hafa horft á þættina til að geta notið ævintýrisins, það stendur alveg sér og fjallar raunar um atburði sem gerast alls ekki í sjónvarpsþáttunum.

Nornin og dularfulla gauksklukkan er eiginlega hvorki myndabók né hefðbundin kaflabók, myndir og texti eru í jöfnum hlutföllum. Þetta kemur vel út og gaman að eldri krakkar fái svona fallega bók við sitt hæfi. Myndhöfundur er Halldór Baldursson og eru myndirnar skemmtilegar eins og við er að búast úr þeirri átt. Lesendur Fréttablaðsins þekkja vel kómiska sýn Halldórs á heiminn og hann hefur aldrei hikað við að beita henni á öðrum vettvangi líka.



Björgvin og Gunnar hafa tekið þann pól í hæðina að skrifa mjög hefðbundið ævintýri, þrátt fyrir að það sé frumsamið árið 2010, enda mun markmið sjónvarpsþáttanna í vetur vera að vinna með ævintýrahefðina. Aðalpersónurnar eru auðvitað kóngafólk, álög og nornir koma við sögu, voveifleg tákni og fyrirboðar hafa áhrif á framgang mála og svo fer allt vel að lokum. Atburðirnir hefjast á þann veg að konungur og drottning kljást við barnleysi en lífa á tímum þar sem úrræði við slíkm vandræðum eru ekki á hverju stráti.

Það má þó greina nútímamann í sögunni, þó þráðurinn sé gamaldags. Drottningin er til að mynda mesta bogaskytta í landinu og stundum er gert gys að hefðbundnum ævintýrum. Til dæmis hafa konungshjónin á sínum snærum sérlegan bankara, sem bæði fer til dyra þegar kveðið er dyra og bankar jafnframt á dyr fyrir hönd húsbænda sinna. Svona lagað er fyndið og sniðugt og hefði að ósekju mátt ganga lengra.

Lausnin á vanda hjónanna felst í því að ókunnug kona kemur til hallarinnar með gauksklukku sem hún færir konungshjónunum að gjöf. Klukkan er þeirrar náttúru að þegar gaukurinn galar í fyrsta sinn er það til marks um að drottningin sé þunguð. Annað og þriðja skiptið munu tákna fyrst sundrun konungsríkisins og svo sameiningu þess. Auðvitað kemur á daginn að gefandinn er fjölkunnugt flagð sem hefur illt eitt í hyggju – en reyndar virðist Þistla seiðkona líka undir álög klukkunnar sett svo ekki er ljóst hvaðan klukkan er upprunnin. Þetta er undarlegur skalli í ekki lengri frásögn.

Textinn er vel unninn, orðaforðinn fjölbreyttur og skemmtilegur, samtöl lifandi og lýsingar fjórlegar. Persónusköpunin er einnig með ágætum, sem er alls ekki sjálfgefið í ekki lengri sögu. Það er gaman að lesa þetta ævintýri.

Arndís Þórarinsdóttir

**Niðurstaða:** Þýðisgóð barnabók, ekki sérlega frumleg en skemmtilegar myndir og góður texti bæta vel fyrir það.

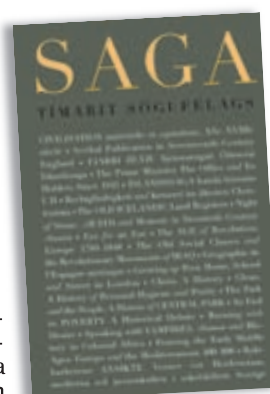


**SIGRÚN PÁLSDÓTTIR** Ritstýrir Sögu í ár. Að þessu sinni spyr heftið hvað sé góð saga og fær 21 sagnfræðing til að nefna dæmi um góð sagnfræðiverk. FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

## Saga komin út

Hvað er góð saga? er spurning haustheftis Sögu, tímarits Sögufélags, sem kom út í blálok ársins sem leið. Sigrún Pálsdóttir ritstýrir ritinu en í haustheftinu eru miðaldasaga og staða sagnfræðinnar í samfélaginu meginviðfangsefni.

Í fyrrnefnda flokkinn falla meðal annars greinar Helga Þorlákssonar um valdakerfi Ásbirninga; grein Steinunnar Kristjánsdóttur og Gísla Kristjánssonar um tengsl Skriðuklausturs við Suðursveit; og hugleiðingar Lofts Guttormssonar um ólíkar túlkanir á endalokum Ögmundar Pálssonar biskups.



Í síðarnefnda flokkinn falla greinar Jóns Árna Friðjónssonar um óljós fyrirmæli um sögukennslu í Íslenskri aðalnámskrá og skort á Íslenskri menntastefnu og kennsluefni í sögu. Sigurður Gylfi Magnússon beinir hins vegar sjónum sínum að sagnfræði á háskólastigi.

Til að svara spurningu Sögu um hvað sé góð saga, skrifar 21 sagnfræðingur ritdóm um verk sem að þeirra mati er góð sagnfræði. Í hópi þeirra sem leggja orð í belg eru Anna Agnarsdóttir, Gunnar Karlsson, Ragnheiður Kristjánsdóttir, Guðni Th. Jóhannesson og Þórunn Erlu Valdimarsdóttir.

# Allir í dans

Kennsla hefst laugardaginn 8. jan.

**ZUMBA**  
Zumba fitness 2x í viku. 8 vikna námskeið

**Samkvæmisdansar**  
Barna- og unglíngahópar  
Hjóna- og keppnishópar  
Byrjendur og framhald

**Barnadansar**  
3. - 4. ára

**Break - Freestyle**  
Barna- og unglíngahópar

**Kennslustaðir:**  
Haukahraun 1 og Íþróttahús Setbergsskóla, 220 Hafnarf.

Innritun á [www.dih.is](http://www.dih.is)  
frá 1. - 7. jan. kl. 13:00 - 20:00  
sími: 565-4027 / 861-6522

Dih Dansiþróttafélag Hafnarfjarðar



# Andersen & Lauth

Reykjavík

established 1934

## Útsalan byrjar í dag

-40-50%



Dömuverslun  
Laugvogi 7

-40-60%



Herraverslun  
Laugvogi 7

-70-80%



Outlet  
Laugvogi 86-94

Opnunartímar

Mán.-Fim. 11-18

Fös. 11-18.30

Lau. 11-17



# Spennandi plötur á nýju ári

Fjölmargar hljómsveitir og listamenn hafa þegar tilkynnt um plötur sem koma út á árinu. Atli Fannar Bjarkason skoðaði sex væntanlegar plötur sem eiga eftir að vekja eftirtekt.

## THE STROKES - ÓNEFND

Útgáfudagur: 11. mars

Fylgir eftir: First Impressions of Earth (2006)

Aðdáendur The Strokes bíða með mikilli eftirvæntingu eftir fjórðu plötu hljómsveitarinnar. Vinna við plötuna hófst í janúar árið 2009 þegar söngvarinn Julian Casablancas og gítarleikarinn Nick Valensi hittust til að semja lög. Ýmislegt hefur gengið á síðan og hljómsveitin fékk upptökustjórnann Joe Chiccarelli, sem hefur meðal annars unnið með Beck og U2. Hljómsveitin ætla nýjar leiðir á plötunni og hefur lýst tónlistinni sem blöndu af rokki frá áttunda áratugnum og einhvers konar framtíðartónlist. Platan var tilbúin í nóvember, en kemur þrátt fyrir það ekki út fyrr en í mars.



## Beady Eye - Different Gear, Still Speeding

Útgáfudagur: 28. febrúar

Fylgir eftir: Ferli Oasis

Beady Eye varð til þegar Oasis-bræðurnir Noel og Liam Gallagher hættu að geta unnið saman. Liam Gallagher leiðir hljómsveitina, sem er tilbúin með risavaxna 15 laga plötu. Gallagher segir hana innihalda lög sem eru jafn góð eða betri en löggin á Definitely Maybe-plötu Oasis. Búast má við hreinræktuðu britpoppi frá mönnum sem kunna leikinn.



## Lil Wayne - Tha Carter IV

Útgáfudagur: Febrúar

Fylgir eftir: Rebirth (2010)



Lil Wayne er einn allra afkastamesti tónlistarmaður heims um þessar mundir. Hann gaf út tvær plötur í fyrra og hefur gefið út átta plötur á tíu árum. Hann byrjaði á Tha Carter IV þegar hann losnaði úr fangelsi í nóvember og gaf aðeins mánuði síðar út fyrstu smáskífuna sem verður á nýju plötunni, 6 Foot 7 Foot. Lagið er sagt vera eins og smellurinn A Milli á sterum.

## Lady Gaga - Born This Way

Útgáfudagur: Mars/apríl

Fylgir eftir: The Fame Monster (2009)

Lady Gaga varð á skömmum tíma ein allra vinsælasta söngkona heims. Hún hefur látið hafa eftir sér að nýja platan verði „plata áratugarins“ og hún muni innihalda allt að 20 lög. Lady Gaga hefur flutt tvö lög af plötunni á tónleikaferðum sínum um heiminn; You and I og Born This Way. Elton John segir það síðarnefnda vera hið nýja I Will Survive og taka við sem þjóðsöngur samkynhneigðra.



## COLDPLAY - ÓNEFND

Útgáfudagur: Óvíst

Fylgir eftir: Viva La Vida or Death and All His Friends (2008)



Coldplay vinnur nú að fimmtu plötunni sinni ásamt tónlistarmanninum Brian Eno. Í desember árið 2009 var sagt frá því að upptökur stæðu fyrir dyrum í kirkju í London, en þær hafa færst yfir í nýtt

hljóðver hljómsveitarinnar. Platan ku vera minna rafmögnuð en síðasta plata og hljóma almennt allt öðruvísi en sú.

## White Lies - Ritual

Útgáfudagur: 17. janúar

Fylgir eftir: To Lose My Life... (2009)

Hljómsveitin White Lies náði talsverðum vinsældum í kjölfar útgáfu To Lose My Life... sem kom út árið 2009. Hljómsveitin er undir áhrifum frá Joy Division og yngri hljómsveitum á borð við Editors og Interpol. Miðað við lagið Bigger Than Us, sem er það fyrsta sem heyrðist af nýju plötunni, er von á meira af því sama á plötunni Ritual.



# Góður biti í hundskjaf

Bió ★★

## Little Fockers

Leikstjóri: Paul Weitz

**Aðalhlutverk:** Robert De Niro, Ben Stiller, Owen Wilson, Blythe Danner, Teri Polo, Jessica Alba, Dustin Hoffman, Barbra Streisand.

Í þriðja sinn fáum við að fylgjast með ævintýrum Gaylords Focker og fjölskyldu hans. Þessu úr sér gengna orðagríni hlær fólk enn að og Little Fockers er vinsælasta myndin í Bandaríkjunum í dag. Gaylord á enn í köldu stríði við tengdó og í þetta sinn er vígvöllurinn afmælisveisla litlu Fockertvíburanna. Sú arinhillla er ekki til í



heiminum sem myndi rúma alla þá verðlaunagripni sem leikararhópur myndarinnar hefur sankað að sér í gegnum tíðina. Robert De Niro og Dustin Hoffman voru meðal allra virtustu leikara Hollywood á áttunda og níunda áratug síðustu aldar. Samanlagt hafa þeir verið tilnefndir þrettán sinnum til Óskarsverðlauna og unnið þau fjórum

sinum. Hvernig getur dómgreind slíkra manna orðið það slæm að þeir ákveða að taka þátt í jafn dapurri framleiðslu og þessari?

Little Fockers er ekki versta kvikmynd ársins 2010, og sennilega gerðist ég sekur um að brosa út í annað nokkrum sinnum. Ef fólk nægir að geta glott yfir gamanmyndum þá mun það vafalaust skemmta sér ágætlega. Ég hvet þó fólk til að gera meiri kröfur en það. Á meðan svona myndir fara beint á topp vinsældalistanna er engin ástæða til að gera betur. Þessi hæfileikaríki mannskapur á nefnilega að vera fær um að gera eitthvað sprenglæglegt og stórmærkilegt. **Haukur Viðar Alfreðsson**

**Niðurstaða:** Ekki mikið um hlátur hér. Súna á góðum mannafla.

### SMÁRABÍÓ

Fullkomin Gæði!

**700 KR.**

**DEVIL**

**700 KR.**

**LITTLE FOCKERS**

**700 KR.**

**GAURAGANGUR**

**700 KR.**

**MEGAMIND 3D**

**950 KR.**

**NARNIA 3 3D**

**700 KR.**

### HÁSKÓLABÍÓ

Nánar á Midí.is

**700 KR.**

**DEVIL**

**700 KR.**

**LITTLE FOCKERS**

**700 KR.**

**GAURAGANGUR**

**700 KR.**

**MEGAMIND 3D**

**950 KR.**

**NARNIA 3 3D**

**700 KR.**

SMÁRABÍÓ	GLEBAUÐ SELD SÉR	Nánar á Midí.is	HÁSKÓLABÍÓ	Nánar á Midí.is
DEVIL	Kl. 8 - 10.10	16	SOMEWHERE	Kl. 6 - 8 - 10.10
LITTLE FOCKERS	Kl. 5.30 - 8 - 10.20	12	LITTLE FOCKERS	Kl. 6 - 8 - 10.20
LITTLE FOCKERS LÚXUS	Kl. 5.30 - 8 - 10.20	12	GAURAGANGUR	Kl. 6 - 8 - 10.10
GAURAGANGUR	Kl. 3.40 - 5.50 - 8 - 10.10	7	NARNIA 3 3D	Kl. 5.30
MEGAMIND 3D ISL. TAL.	Kl. 3.40 - 5.50	1	FASTER	Kl. 8 - 10.10
NARNIA 3 3D	Kl. 5.30 - 8 - 10.30	7		

Nánari upplýsingar og miðasala á **midí.is**

facebook /smarabio • Sími 564 0000

### NÝTT Í BÍÓ

LAUGARÁS BÍÓ

Sími: 553 2075

- bara lúxus

**700 KR.**

**700 KR.**

**700 KR.**

**700 KR.**

Tilboð í bíó. Gildir á allar myndir, nema íslenskar

### SÝNINGARTÍMAR

LITTLE FOCKERS	2, 4, 6, 8 og 10.10	L
DEVIL	8 og 10	16
MEGAMIND 3D - ISL. TAL.	2 og 4	L
GAURAGANGUR	5.50	7
THE NEXT THREE DAYS	5.40, 8 og 10.30	12
NIKO OG LEIDIN TIL STJARNANNA	2 og 4 - ISL. TAL.	L

## TRYGGIÐ YKKUR MIÐA Á WWW.SAMBIO.IS

### VINSÆLASTA MYNDIN Á ÍSLANDI Í DAG!

★★★★★

„Þetta er einfallega ákennilegasta danska kvikmyndin sem ég man eftir að hafa séð“ - Ertta Bæsdóttir

„hláturvöðvarnir munu halda vöslu í einn og hálfan tíma“ - Pólitken

**KR. 700\***

TRYGGDU ÞÉR MIÐA Á SAMBIO.IS - ATH. SELT Í NÚMERUÐ SÆTI Í KRINGLUNNI

★★★★★

„Lang flötasta bíóupplifunin á öllu árinu. Það er loforð!“ - Tólvmyndir

EIN MÆGNAÐASTA ÞRÍVÍÐARMYND ALLRA TÍMA!

**TRON**

**KR. 700\***

★★★★★

FRÁÞEIM SÖMUM OG FÆRÐU OKKUR. (SHREK OG KUNGFU PANDA)

**MEGAMIND 3D**

**KR. 700\***

SAMBÍÓ	ÁLFABAKKA	SAMBÍÓ	EGILSHÖLL
KLOVN	kl. 1:30-3:40-5:50-8-9:10-10:20-11:30	KLOVN: THE MOVIE	kl. 5:30 - 8 - 10:10 - 11
KLOVN - THE MOVIE	kl. 5:50 - 8 - 10:20	TRON: LEGACY	kl. 5:20 - 8 og 10:40
TRON LEGACY	kl. 3:30 (3D) - 6 - 8 (3D) - 10:40 (3D)	MEGAMIND-3D M/isl. Tali	kl. 5:30
TRON LEGACY-3D	kl. 3:30	LITTLE FOCKERS	kl. 5:30, 8 og 10:10
MEGAMIND-3D M/isl. Tali	kl. 1:30 - 3:40 - 5:50	HARRY POTTER	kl. 8
LIFE AS WE KNOW IT	kl. 8		
THE LAST EXORCISM	kl. 10:40	SAMBÍÓ	KRINGLUNNI
HARRY POTTER	kl. 2 - 5 - 8 - 11	KLOVN	kl. 3:40 - 5:50 - 8 - 10:20
DUE DATE	kl. 5:50	TRON	kl. 3 - 5:30 - 8 - 10:10 (3D) - 10:30
ÆVINTÝRYRI SAMMA-3D M/isl. Tali	kl. 1:30	LITTLE FOCKERS	kl. 5:50 - 8
FURRY VENGEANCE	kl. 1:30	MEGAMIND-3D M/isl. Tali	kl. 1:30 - 3:40
KONUNGSRIKI UGLANNA M/isl. Tali	kl. 3:40	ÆVINTÝRYRI SAMMA-3D M/isl. Tali	kl. 1:30
		SAMBÍÓ	AKUREYRI
		MEGAMIND-3D M/isl. Tali	kl. 4
		MEGAMIND-3D enskt tal	kl. 6
		TRON LEGACY-3D	kl. 8 - 10:40
		HARRY POTTER	kl. 3:30
		KLOVN - THE MOVIE	kl. 5:50 - 8 - 10:10

**ÞRIÐJUDAGSBÍÓ Í DAG KR. 700\***

\*GILDIR EKKI Í VIP, Á ÍSLENSKAR MYNDIR, Á MYNDIR Í 3D OG BEINAR ÚTSENDINGAR

**CAFÉ BÍÓ PARADÍS**

THE KILLER INSIDE ME (16)	18:00, 20:10, 22:30
RARE EXPORTS (12)	18:00, 20:00, 22:00
ENTER THE VOID (16)	18:00, 21:00
GNARR (L)	18:00, 22:30
INSIDE JOB (L)	20:20

MUNID ADGANGSKORTIN! Allt að 37% afsláttur

ÞRIÐJUDAGSTILBOÐ: 850 KR. MIDINN!

**THE KILLER INSIDE ME**

**RARE EXPORTS**

PETER SELLERS

**THE PINK PANTHER**

SNÝR AFTUR 7. JANUAR

EIN VÍKA-FIMM MYNDIR TRYGGDU ÞÉR MIÐA Á MIDÍ.IS

MEÐ STUÐNINGI REYKJAVÍKURBORGAR / BIOPARADIS.IS / MIDÍ.IS





**GRÍÐARLEGA VINSÆLL** Taylor Lautner leikur Jacob Black í Twilight-kvikmyndunum og nýtur gífullegra vinsælda hjá aðdáendum myndanna.

## Eskimo leitar að nýrri sveit

Ford-fyrirsætukeppnin fer fram hinn 4. febrúar næstkomandi og verður bryddað upp skemmtilegri nýjung í tengslum við keppnina. Eskimo og Sýrland/Benzin Music standa fyrir hljómsveitakeppni þar sem leitað er eftir nýrri hljómsveit til að koma fram í keppninni. Vinningsveitin hlýtur einnig að launum tíma í hljóðveri ásamt upptökumanni og frítt tónlistar-myndband.

„Strákarnir í Sýrland/Benzin Music eru nágrannar okkar og við kíkjum stundum yfir í kaffi til þeirra. Einn daginn sátum við öll yfir kaffibolla og vorum að

ræða um hvað væri hægt að gera til að gera keppnina enn meira spennandi og þannig kom þessi hugmynd upp,“ útskýrir Andrea Brabin, eigandi Eskimo. Hún vonast eftir því að finna nýja og spennandi hljómsveit til að koma fram á keppninni en í dómnefnd sitja söngkonan Rósa Birgitta Ísfeld og útvarpsfólkið Heiðar Austmann og Andrea Jónsdóttir auk Barkar Hrafns Birgissonar og DJ Casanova. „Við teljum okkur hafa fengið fagfólk úr mismunandi áttum til að skipa dómnefndina og þar með hafa tryggt ólík sjónarmið. Við hlökkum bara

mikið til að sjá hvað kemur inn og hvetjum auðvitað alla til að senda inn lag.“

Andrea segist hafa verið á fullu í undirbúningsvinnu undanfarna mánuði en tók sér þó kærkomið frí yfir jólin. „Fólk fékk frí yfir jólin en svo fer allt á milljón aftur strax á nýju ári.“

Tilkynnt verður um úrslitin í vikunni eftir að umsóknarfrestur rennur út og því fær vinningshljómsveitin einhvern tíma til að búa sig undir tónleikana. Áhugasamir geta sent inn lag og mynd fyrir 20. janúar til Eskimo við Skúlatún 4.



**Í HLJÓMSVEITALEIT** Andrea Brabin leitar að nýrri hljómsveit til að koma fram á Ford-fyrirsætukeppninni sem fram fer í byrjun febrúar.

## Lautner bjóst ekki við frægðinni

Taylor Lautner segist ekki hafa vitað hvað biði hans þegar hann samþykkti að taka þátt í hinum gríðarlega vinsælu Twilight-kvikmyndum. Hinn 18 ára Lautner, sem fer með hlutverk varúlfsins Jacobs Black, viðurkennir að frægðin og athyglin sem hann hafi fengið í kjölfar myndanna hafi komið honum algjörlega á óvart. „Ég hitti leikstjóran en vissi í rauninni ekkert hvað ég var að koma mér út í.“ Lautner þakkar hins vegar fjölskyldunni fyrir góðan stuðning. „Ég hefði aldrei getað gert þetta án þeirra.“

## Ánægð með aldurinn

Leikkonan Michelle Williams segist sátt við að vera komin á fertugsaldurinn enda finnst henni það passa sér betur en þrítugsaldurinn.

„Ég hef gert margt þrátt fyrir ungan aldur. Ég hef í raun stundum verið of fljót á mér og hef unnið mikið, verið í langtíma-sambandi og eignaðist barn fyrir 25 ára aldurinn. Núna líður mér eins og ég hafi loks náð sjálfri mér og mér finnst fertugsaldurinn passa betur við allt það sem ég hef afrekað hingað til,“ sagði leikkonan í viðtali við tímaritið Magazine. Hún hefur verið tilnefnd til Golden Globe-verðlaunanna fyrir leik sinn í kvikmyndinni Blue Valentine en þar leikur hún á móti Ryan Gosling.

## Arquette í meðferð

David Arquette er farinn í áfengis-meðferð, en leikarinn fór sjálfviljugur inn á meðferðarheimili í Kaliforníu á nýársdag. Arquette skildi við Friends-leikkonuna Courteney Cox í október og fór í kjölfarið að drekka óhóflega mikið, en það var drykkjan á gamlárskvöld sem fyllti mælinn. „Hann var að drekka of mikið. Þegar hann drakk svona mikið varð hann að einhverjum sem honum sjálfum líkaði ekki við,“ sagði vinur leikarans. Fyrirverandi eiginkona Arquettes, Courteney Cox, sagði í samtali við tímaritið People að hún væri ánægð með ákvörðunina.

„Ég dáist að David og ákvörðun hans um að bæta líf sitt. Ég styð hann og elska.“

**ERFITT ÁR HJÁ ARQUETTE**  
Leikarinn David Arquette skildi við Courteney Cox í október og fór að drekka mikið. Hann skráði sig í áfengismeðferð á nýársdag.

# Ný námskeið að hefjast

- Hot jóga 6. janúar
- Byrjendanámskeið í Hatha jóga 10. janúar
- Meðgöngujóga 5. janúar
- Chakradans 21. janúar – Nýtt - kennari Þórey Viðarsdóttir

Skráning hafin á [www.jogastudio.is](http://www.jogastudio.is) og í síma: 695-8464 - Drífa / 772-1025 - Ágústa







**ÞJÓÐVERJAR** hituðu upp fyrir Íslandsför vikunnar með því að skella Svíum í gær, 28-23. Sterkur varnarleikur og góð markvarsla lagði grunninn að sigrinum. Þjóðverjar mæta svo Íslendingum hér á landi á föstudag og laugardag. Ísland gæti einnig mætt Þjóðverjum í milliriðli á HM í Svíþjóð.



**BECKHAM** Myndi reita einhverja stuðningsmenn United til reiði ef hann færi til Spurs. NORDICPHOTOS/GETTY IMAGES

Beckham liggur undir feldi:

## Beðið eftir Beckham

**FÓTBOLTI** Talsmaður Davids Beckham segir það aðeins mögulegt að kappinn snúi aftur til félags í ensku úrvalsdeildinni á láns-samningi frá LA Galaxy.

Beckham vill spila í Evrópu þar til að keppni hefst aftur í Bandaríkjunum í mars næstkomandi til að eiga möguleika á því að vinna sér aftur sæti í enska landsliðinu.

Harry Redknapp, stjóri Tottenham, hefur staðfest áhuga sinn á að fá Beckham til liðs við félagið.

„Eins og er erum við að bíða eftir því að LA Galaxy gefi grænt ljós á að Beckham megi fara á láns-samningi til annars félags,“ sagði talsmaðurinn.

„En það yrði aðeins um stuttan láns-samning að ræða. David myndi svo snúa aftur til Bandaríkjanna og spila allt tímabilið með Galaxy. Tottenham er eitt þeirra félaga sem til greina koma en við höfum ekki rætt þetta neitt frekar þar sem við viljum bíða eftir ákvörðun Galaxy fyrst.“

- esá



**RONALDINHO** Verður ekki áfram hjá AC Milan. NORDICPHOTOS/GETTY IMAGES

Slegist um Ronaldinho:

## Blackburn með tilboð

**FÓTBOLTI** Blackburn staðfesti í gærkvöldi að það hefði gert formlegt tilboð í brasilísku stjórnum Ronaldinho.

Forráðamenn félagsins neituðu því framan af degi í gær að hafa boðið í leikmanninn en staðfestu um kvöldið að þeir hefðu gert 6,2 milljón punda tilboð í hinn skemmtanaglaða Brasilíumann.

Það er því hörð samkeppni um leikmanninn sem virtist vera á förum til Gremio í heimalandinu fyrir skömmu.

Gremio er enn talið líklegast til þess að hreppa leikmanninn sem á aðeins sex mánuði eftir af samningi sínum við AC Milan.

Hinir nýju eigendur Blackburn ætla sér stóra hluti með félagið og eru sagðir til í að greiða jafnvel enn hærru upphæð til þess að landa Brasilíumanninum. Ekkert hefur heyrst í Ronaldinho um hvort hann vilji fara til Blackburn.

- hbg

# ÆTLA AÐ GERA ÞAÐ SEM ÉG GET

Guðjón Valur Sigurðsson tók þátt í sinni fyrstu landsliðsæfingu í tæpt ár þegar landsliðið hóf í gær undirbúning sinn fyrir HM í Svíþjóð. „Engin ástæða til að stressa mig á því sem ég get ekki breytt,“ sagði hann.

**HANDBOLTI** Íslenska landsliðið í handbolta hóf í gær undirbúning sinn fyrir heimsmeistarakeppnina sem hefst í Svíþjóð hinn 13. janúar næstkomandi. Liðið tók erfiða morgunæfingu í íþróttahúsi Fram í Safamýrinni undir stjórn landsliðsþjálfarans Guðmundar Guðmundssonar, sem fagnaði nýverið fimmtugsafmæli sínu.

„Þetta var góð „best of“ æfing hjá Gumma. Hann sýndi okkur að hann kann enn nokkrar æfingar þó svo að hann sé kominn á sextugsaldurinn og var með nokkrar af sínum uppáhalds í dag,“ sagði glaðbeittur Guðjón Valur Sigurðsson við Fréttablaðið. Hann var að taka þátt í sinni fyrstu landsliðsæfingu í tæpt ár en Guðjón Valur var frá stærsta hluta síðasta árs vegna meiðsla.

„Ég þekki þessa stráka mjög vel og því þurfti ekki að endurnýja kynnin neitt sérstaklega. En það var mjög gaman að hitta þá aftur og æfa með þeim á nýjan leik,“ segir Guðjón Valur.

Honum líst vel á átökin sem eru fram undan en fer varlega í allar yfirlýsingar. „Það verður gaman að sjá í hvernig standi við erum og hvernig liðið mun líta út eftir fyrstu æfingarnar. Við þurfum að koma auga á það sem við þurfum að laga eða bæta og hvaða atriði við munum leggja áherslu á. Það er ekki mikið hægt að gera fyrir formið enda eru menn annað hvort í formi eða ekki. En við sjáum strax á fyrstu æfingunum hvað í okkar leik þarfnast mestrar athygli.“

Hann segist ekki hafa miklar áhyggjur af sóknarleik íslenska liðsins. „Yfirleitt stöndum við vel og erum framarlega í heiminum í sóknarleiknum. Ég hef litlar

áhyggjur af honum eða hraðaupp-hlaupunum okkar.“

Guðjón Valur gat ekki spilað með landsliðinu í haust þegar að liðið hóf leik í undankeppni EM 2012. Þá vann Ísland nauman sigur á Lettum en tapaði fyrir Austurríki ytra.

„Blessunarlega er mér í dag nokkuð sama um þá leiki, eða þá hvernig EM í Austurríki þróaðist hjá okkur eða hvað við gerðum á Ólympíuleikunum. Í augnablikinu hef ég ekki nokkrar áhyggjur af því sem var og er fyrst og fremst að hugsa um hvað er og hvað verður. Ég hef enga ástæðu til að stressa mig á hlutum sem ég get ekki breytt eða hvað þá að reyna að skipta mér af því sem mér kemur í rauninni lítið við,“ segir hann.

Um eigin stöðu segir Guðjón Valur að hún verði einfaldlega að koma í ljós. „Ég er hér til að spila og standa mig. Ég þarf að bíða og sjá til í þessari viku og þeirri næstu hvernig mér muni ganga. Þjálfararnir eiga enn eftir að taka ákvörðun um hvaða sextán leikmenn fara með á mótið og við verðum því bara að bíða og sjá til. Ég ætla að gera það sem ég get og annaðhvort dugar það til eða ekki.“

Landsliðið heldur áfram að æfa í vikunni og spilar svo tvo æfingaleiki gegn Þjóðverjum í Laugar-dalshöllinni. Fyrri leikurinn er á föstudagskvöldið en hinn á laugardaginn. Nítján leikmenn eru í æfingahópi Guðmundar landsliðsþjálfara en hann þarf að fækka um þrjá leikmenn áður en mótið sjálft hefst í Svíþjóð.

Ísland mætir Ungverjalandi í fyrsta leik B-riðils á föstudaginn í næstu viku.

eirikur@frettabladid.is



**EINBEITUR** Guðjón Valur Sigurðsson á landsliðsæfingu í gær.

FRÉTTABLAÐIÐ/PJETUR

Manchester United getur aukið forskot sitt á toppi ensku deildarinnar í kvöld:

## Rooney aftur á sjúkralistann

**FÓTBOLTI** Manchester United er á toppi ensku úrvalsdeildarinnar og á einn leik inni á liðin í þriðja og fjórða sæti en tvo leiki inni á Manchester City sem situr í öðru sæti deildarinnar. Staða United er því góð og verður enn betri ef liðinu tekst að leggja Stoke City að velli er það tekur á móti sveinum Tony Pulis á Old Trafford í kvöld.

Wayne Rooney mun væntanlega ekki spila með Man. Utd eftir að hafa meiðst á ökkla eina ferðina enn í leiknum gegn WBA um helgina. Patrice Evra og Darron Gibson eru einnig tæpir vegna meiðsla. Nani gæti þó snúið aftur í lið United.

Stoke hefur ekki gengið vel á Old Trafford síðustu ár en United hefur unnið síðustu tvo heimaleikina stórt, 4-0 og 5-0. Stoke hefur ekki unnið deildarleik á Old Trafford í 34 ár eða síðan í apríl árið 1976. Stoke lét United þó hafa fyrir hlutunum á Britannia fyrr í vetur en Javier Hernandez bjargaði United með marki á 86. mínútu.

United er þess utan í fínu formi á heimavelli og hefur unnið 11 af síðustu 12 leikjum sínum á Old Trafford. United hefur ekki enn tapað leik í deildinni í vetur í sínum nítján viðureignum og hefur aðeins tapað einum af síðustu 28 leikjum sínum.

„Það er alltaf erfitt að mæta Stoke enda er liðið líkamlega sterkt. Liðið nýtir styrkleika sína í föstum leikatriðum vel og leikmenn liðsins eru grimmir. Inni á milli eru síðan klárir strákar eins og Matthew Etherington og



**MEIDDUR** Ökklemeiðslin eru orðin tíð hjá Rooney.

NORDICPHOTOS/GETTY IMAGES

Jermaine Pennant sem eru góðir á boltanum,“ sagði miðjumaðurinn Darren Fletcher, sem vonast til þess að spila í kvöld.

„Það er alltaf erfitt að eiga við innköstin þeirra en brekkan fyrir utan völinn hjá okkur gerir þeim

erfitt fyrir. Innköstin eru samt hættuleg og við verðum að vera tilbúnir.“

Aðrir leikir sem fram fara í kvöld eru viðureign Fulham og WBA og leikur Blackpool og Birmingham.

- hbg



**BROCK GILLESPIE** Hér í leik á Nýja-Sjálandi. NORDIC PHOTOS/GETTY IMAGES

Grindavík skiptir um Kana:

## Fá fyrrverandi NBA-leikmann

**KÖRFUBOLTI** Karlalið Grindavíkur í Iceland Express-deildinni mun mæta til leiks á nýju ári með nýjan Bandaríkjamann en Jeremy Kelly hefur verið sendur heim. Kelly meiddist í leiknum gegn Keflavík fyrir jól og er ekki búinn að jafna sig.

Í hans stað kemur maður að nafni Brock Gillespie en hann hefur lék í Þýskalandi fyrir áramót.

Hann er 27 ára bakvörður sem átti glæstan feril í mennta- og háskóla. Hann lék í Nýja-Sjálandi leiktíðina 2005-06 og varð meistari.

Gillespie lék í NBA-deildinni árið 2007 en þá spilaði hann lokaleiki tímabilsins með Charlotte Bobcats.

Hann hefur síðar komið víða við og meðal annars á Spáni og í Sviss. Gillespie átti einnig stutta viðkomu í arabísku deildinni á síðustu leiktíð þannig að hann er ansi sigldur.

- hbg





## NÝ 6 VIKNA NÁMSKEID HEFJAST 10. & 11. JANÚAR

Nýjungar á námskeiðum og enn meiri fjölbreyttni!

### 90 mínútna tímar

#### 1. Hot Yoga morgnar I

mán + mið + fös kl: 6:00

verð: 19.900 kr.

#### 2. Hot Yoga síðdegi

mán + mið + fös kl: 17:30

verð: 19.900 kr.

#### 3. Hot Yoga kvöld I

mán + mið kl: 19:15

verð: 14.900 kr.

#### 4. Hot Yoga Advanced (frh.)

þri + fim kl: 20:30

verð: 14.900 kr.

### 60 mínútna tímar

#### 5. Hot Yoga morgnar II

þri + fim kl: 6:15

verð: 13.900 kr.

#### 6. Hot Yoga dagur

mán + mið + fös kl: 10:00

verð: 14.900 kr.

#### 7. Hot Yoga kvöld II

mán + mið kl: 21:00

verð: 13.900 kr.

#### 8. Hot Yoga kvöld III

þri + fim kl: 18:00

verð: 13.900 kr.

#### 9. Hot Yoga kvöld IIII

þri + fim kl: 19:15

verð: 13.900 kr.

---

#### I stakur Hot Yoga tími á viku

laugardaga kl: 11:00

90 mínútna tími

verð: 1.700 kr. / 1.000 kr. fyrir meðlimi Sporthússins

**FRÍTT FYRIR ALLA ÁHUGASAMA Í HOTYOGA  
DAGANA 4. – 7. JANÚAR. KL. 18:00**

Nánari upplýsingar og skráning í s: 564-4050 eða [gunnhildur@sporthusid.is](mailto:gunnhildur@sporthusid.is)

Umsjónaraðili og kennari:

Jóhanna Karlsdóttir - Lærður Hot Yoga kennari.

Hún er nýkomin heim úr frekara námi í Yoga og mun kynna þátttakendum fyrir enn meiri nýjungum í yoga

Aðrir kennarar: Gyða Pétursdóttir - kennararéttindi í Hot Yoga

Sigrún Haraldsdóttir - leiðbeinandi

Þórunn Unnarsdóttir - leiðbeinandi

# SPORTHÚSIÐ

heilsurækt fyrir alla

DALSMÁRA 9 - 11 • KÓPAVOGI • S. 564 4050





## &gt; Billy Crystal

„Þegar ég lék í leikritum í grunnskóla, fann ég mig alltaf knúinn til þess að spinnna inn í senurnar.“

**Billy Crystal leikur sálfræðinginn Ben Sobol, sem þarf að kljást við vanda- máli mafiuforingjans óörugga Pauls Vitti, sem leikinn er af Robert De Niro, í gamanmynd- inni stórskemmtilegu Analyze This sem er á Stöð 2 BÍÓ í kvöld kl. 20.**



# dagskrá



## VIÐ TÆKIÐ SVAVAR HÁVARÐSSON SKRIFAR OPIÐ AFSÖKUNARBRÉF

# Flatbökuhæurnar voru það sem þurfti...

Maður er nefndur Magnús Hlynur Hreiðarsson, fréttaritari Sjónvarpsins á Suðurlandi. Ég vil stíga fram og biðja Magnús opinberlega afsökunar af eftirfarandi ástæðu.

Í spjalli við vinafólk og samstarfsmenn á liðnum árum hef ég lengi vel gert lítið úr hrifningu fólks á fréttáflutningi Magnúsar. Engin sérstök ástæða er fyrir því. Fréttir Magnúsar höfðu einfaldlega ekki til mín. En batnandi mönnum er best að lifa og mér er tjáð að það sé stórmannlegt að viðurkenna yfirsjónir og það sé heldur ekki til neinnar minnkunar að skipta um skoðun. Ég stend nú í þeim sporum.

Það er ástæða fyrir því að ég skipti um skoðun. Núna fyrir jólin gaf Magnús Hlynur út DVD-disk með völdum fréttum sem hann hefur flutt á undanförunum árum. Ekki minna en 85 fréttir sem renna í gegn á jafnmörgum mínútum.

Meðal efnis eru þessar fréttir svo fáar séu taldar: Furðufiskur í Þor-



lákshöfn, stærsti kálfur landsins, hænur sem borða pitsur, ilmvötnum sprejjað á heyrúllur, vindverkir hjá fólki, sextán systkini frá Kjóastöðum, þriggja vikna önd að bera út póst og kettir í bandi í Árborg.

Magnús Hlynur má eiga það að hann sér frétt þar sem aðrir sem vinna við fréttáflutning myndu vart hreyfa penna. Ekki ég allavega. Það er honum til hróss en mér til vansa.

En til að gera stutta sögu styttri, þá varð það ekki fyrr en fréttir Magnúsar dundu á mér eins og haglé á þorra sem ég tengdi við snilldina. Kannski voru það flatbökuhæurnar eða rollan sem horfði á sjónvarpið í fangi eiganda síns, ég veit það ekki.

Það er eitthvað óborganlegt við efnistösk Magnúsar; eitthvað hressandi sem enginn getur leikið eftir. Ég hlakka til þess að njóta framhaldsins.

### SJÓNVARPIÐ

- 16.20 Það er svo geggið...
- 17.20 Ferð til fjár (1:2)
- 17.50 Táknálsfréttir
- 18.00 Friðþjófur forvitni (17:20)
- 18.23 Skúli skelfir (23:52)
- 18.34 Kobbi gegn kisa (8:13)
- 19.00 Fréttir
- 19.30 Veðurfréttir
- 19.35 Kastljós
- 20.20 Skólaklíkur (34:34) Bandarísk þáttaröð um systkinin Rusty og Casey Cartwright og fjóruga félagslíf þeirra í háskóla.
- 21.10 Strákarnir okkar (2:6) Í tilefni af 80 ára afmæli Ríkisútvarpsins verður í þessari þáttaröð leitað að besta handboltaliði Íslands frá upphafi.
- 22.00 Tíufréttir
- 22.10 Veðurfréttir
- 22.20 Dauðir rísa (3:12) Breskur sakamálaflökkur um Peter Boyd og félag hans í þeirri deild lögreglunnar sem rannsakar eldri mál sem aldrei hafa verið upplýst. Hver saga er sögð í tveimur þáttum. Þættirnir hafa unnið til Emmy-verðlauna sem besta leikna sjónvarpsfnið.
- 23.15 Aðþrengdar eiginkonur
- 00.00 Kastljós Endursýndur þáttur.
- 00.40 Fréttir Endursýndur fréttatími frá klukkan tíu.
- 00.50 Dagskrárlok

### BÍÓ

- 06.15 Analyze This
- 08.00 The Bucket List
- 10.00 Scoop
- 12.00 La Bamba
- 14.00 The Bucket List
- 16.00 Scoop
- 18.00 La Bamba
- 20.00 Analyze This
- 22.00 Witness
- 00.00 The Black Dahlia
- 02.00 Carlito's Way
- 04.20 Witness

### STÖÐ 2

- 07.00 Barnatími Stöðvar 2
- 08.15 Oprah
- 08.55 Í finu formi
- 09.10 Bold and the Beautiful
- 09.30 The Doctors
- 10.15 The Amazing Race (4:11)
- 11.00 Extreme Makeover: Home Edition (2:25)
- 11.45 Monk (14:16)
- 12.35 Nágrannar
- 13.00 Frasier (18:24)
- 13.25 Mermaids
- 15.10 The Big Bang Theory (6:23)
- 15.35 Ben 10
- 15.55 Barnatími Stöðvar 2
- 17.10 Bold and the Beautiful
- 17.33 Nágrannar
- 17.58 The Simpsons (18:22)
- 18.23 Veður
- 18.30 Fréttir Stöðvar 2
- 18.47 Íþróttir
- 18.54 Ísland í dag
- 19.11 Veður
- 19.20 Two and a Half Men (2:24)
- 19.45 The Big Bang Theory (2:17)
- 20.10 Modern Family (6:24)
- 20.30 Two and a Half Men (11:22)
- 20.55 Chuck (8:19) Chuck Bartowski er mættur í þriðja sinn hér í hörku skemmtilegum og hróðum spennuþáttum.
- 21.40 Burn Up Seinni hluti hörkuspennandi framhaldsmyndar sem gerist í heimi olíuviðskipta þar sem samsæri og svikráð eru daglegt brauð.
- 23.10 Daily Show: Global Edition
- 23.35 Gossip Girl (8:22) Fjórða þáttaröðin um líf fordekraða unglunga sem búa í Manhattan og leggja línurnar í tísku og tónlist enda mikið lagt upp úr útliti og stíl aðal-sögupersónanna.
- 00.20 Hawthorne (5:10)
- 01.05 Medium (14:22)
- 01.50 According to Spencer
- 03.25 Arrivederci amore, ciao
- 05.15 Modern Family (6:24)
- 05.40 Fréttir og Ísland í dag

### SPORT

- 07.00 Spænski boltinn: Getafe - Real Madrid
- 16.40 Spænski boltinn: Getafe - Real Madrid
- 18.25 Chelsea - Portsmouth Útsending frá leik Chelsea og Portsmouth í ensku bikarkeppinni.
- 20.10 Spænsku mörkin Sýnt frá öllum leikjunum, öllum mörkunum og öllum helstu tilþrífum úr leikjum helgarinnar í spænska boltanum.
- 21.00 Skills Challenge Útsending frá skemmtilegu golfmóti þar sem fjögur tveggja manna lið eigast við í ýmsum golfþrautum. Liðin eru skipuð frábærum kyflingum sem þurfa að nota alla sína hæfileika til að sigra þessu einstaka móti.
- 22.30 PGA Tour 2010 - Year in Review Upprifjun á öllu því helsta sem gerðist á bandarísku atvinnumannamótaröðinni í golfi (PGA Tour) árið 2010.
- 23.20 Main Event Sýnt frá World Series of Poker 2010 en þangað voru mættir til leiks allir bestu og snjöllustu pókerspilari heims.
- 00.15 European Poker Tour 6 - Pokers

### SPORT 2

- 14.20 Man. City - Blackpool Útsending frá leik Manchester City og Blackpool í ensku úrvalsdeildinni.
- 16.05 WBA - Man. Utd Útsending frá leik West Brom og Manchester United í ensku úrvalsdeildinni.
- 17.50 Michael Owen Í þessum þætti af Football Legends verður farið yfir feril Michael Owen og sá magnaði leikmaður skoðaður í bak og fyrir.
- 18.20 Ensku mörkin 2010/11 Sýnt frá öllum leikjunum í ensku úrvalsdeildinni. Öll mörkin, allir leikirnir og öll helstu tilþrífir krufin til mergjar.
- 18.50 Premier League Review 2010/11 Flottur þáttur um ensku úrvalsdeildina þar sem leikir helgarinnar verða skoðaðir.
- 19.50 Man. Utd - Stoke
- 22.00 Blackpool - Birmingham
- 23.45 Fulham - WBA

### SKJÁREINN

- 06.00 Pepsi MAX tónlist
- 08.00 Dr. Phil (e)
- 08.45 Rachael Ray (e)
- 09.30 Pepsi MAX tónlist
- 15.55 90210 (9:22) (e)
- 16.40 Rachael Ray (11:39)
- 17.25 Dr. Phil (13:13) (e)
- 18.10 Parenthood - Lokapáttur (13:13) (e)
- 18.55 Real Hustle (9:20)
- 19.20 America's Funniest Home Videos (24:50) (e)
- 19.45 Whose Line Is It Anyway? (11:39)
- 20.10 Survivor (5:16)
- 21.00 How To Look Good Naked (7:12)
- 21.50 Seven Ages of Pregnancy Breska sjónvarpskonan Cherry Healey var á toppi tilverunnar. Hún var í góðu starfi, búin að finna frábæra íbúð og átti flottan kærasta. Hún var hamingjusamasta 27 ára stelpa í heimi. Síðan komst hún að því að hún var ólétt.
- 22.45 Jay Leno
- 23.30 CSI: New York (22:23) (e)
- 00.20 Flashpoint (2:18) (e)
- 01.05 Worlds Most Amazing Videos (1:13) (e)
- 01.50 Pepsi MAX tónlist

### SKJÁRGOLF

- 06.00 ESPN America
- 11.40 Golfing World
- 12.30 The Open Championship Official Film 2009
- 13.25 ETP Review of the Year 2010 (1:1)
- 14.15 Ryder Cup Official Film 2004
- 15.30 Ryder Cup Official Film 2006
- 16.45 Ryder Cup Official Film 2008
- 18.00 Golfing World
- 18.50 Dubai World Championship (3:4) Lokamótið í Evrópumótaröðinni fer fram á glæsilegum golfvelli í Dubai.
- 22.50 PGA Tour Yearbooks (7:10)
- 23.35 ESPN America

### EXTRA

- 19.30 The Doctors Frábærir spjallþættir framleiddir af Oprah Winfrey þar sem fjórir framúrskarandi læknar veita afar aðgengilegar og gagnlegar upplýsingar um þau heilsufarsmál sem hvað helst brenna á okkur
- 20.15 Gossip Girl (18:22) Þriðja þáttaröðin um líf ungra og fordekraðra krakka sem búa á Manhattan í New York.
- 21.00 Fréttir Stöðvar 2
- 21.25 Ísland í dag
- 21.50 Burn Up Fyrri hluti hörkuspennandi framhaldsmyndar sem gerist í heimi olíuviðskipta þar sem samsæri og svikráð eru daglegt brauð. Þegar hættuástand skapast á olíu-svæði í Mið-Austurlöndum er það í höndum fárra að koma í veg fyrir lífshættulegt umhverfisslys. Með aðalhlutverk fara Neve Campbell og Bradley Whitford.
- 23.25 Glee (8:22) Önnur gamanþáttaröðin um metnaðarfullu menntaskólanemana sem keppast við að vinna söngkeppnir á landsvísu þrátt fyrir mikið mótlæti frá klappstýrkenningarum Sue. Fjölmar gar gestastjórnur bregða á leik í þáttunum og má þar m.a. nefna Oliviu Newton John og Britney Spears.
- 00.10 Undercovers (5:13) Skemmtilegir spennuþættir um Bloom-hjónin sem eru fyrrverandi CIA-njósnares og reka nú litla veisluþjónustu í Los Angeles.
- 00.55 The Bill Engvall Show (3:8)
- 01.20 Gossip Girl (18:22)
- 02.45 Fréttir Stöðvar 2
- 03.35 Tónlistarmyndbönd frá Nova TV

### N4

- 18.15 Að norðan Með Hildu Jönu Gísladóttur. Fjölbreyttur þáttur um norðenskt mannlíf.
- 19.00 Fróðleiksmolinn

### INN

- 20.00 Hrafnaþing
- 21.00 Svartar tungur Premeningarnir komnir aftur á mölina og í pólitíkina.
- 21.30 Græðlingur

### OMEGA

Dagskrá allan sólarhringinn.

### ÚTVARP FM

- |                  |                     |               |                      |                 |                         |                       |
|------------------|---------------------|---------------|----------------------|-----------------|-------------------------|-----------------------|
| FM 88,5 XA-Radíó | FM 90,9 Gullbylgjan | FM 93,5 Rás 1 | FM 96,3 FM Suðurland | FM 97,7 X-ið    | FM 99,4 Útvarp Saga     | FM 102,9 Lindin       |
| FM 90,1 Rás 2    | FM 91,9 Kaninn      | FM 95,7 FM957 | FM 96,7 Létt Bylgjan | FM 98,9 Bylgjan | FM 102,2 Útvarp Latibær | FM 105,5 Útvarp Boðun |



# SIMMI OG JÓI

## LAUGARDAGSMORGNA KL. 9

**BYLGJAN**  
989

- ALLIR ERU AÐ HLUSTA!



Í KVÖLD

STÖÐ 2 SPORT 2 KL. 19.50

Man. Utd - Stoke

Það verður mikið fjör þegar Manchester United fær Stoke City



í heimsókn. Það verður spennandi að sjá hvort Eiður Smári Guðjohnsen

fær einhver tækifæri hjá Stoke á nýju ári en félagið hefur ekki sótt stig á Old Trafford síðan 1980. Í síðustu fjórum leikjum liðanna á þessum velli hefur United unnið samanlagt 16-0.

RÁS 1 FM 92,4/93,5

06.39 Morgunútgápa hefst 06.40 Veðurfregnir 06.50 Bæn 07.03 Vilt og breitt 07.30 Fréttayfirlit 08.00 Morgunfréttir 08.05 Morgunstud með KK 08.30 Fréttayfirlit 09.03 Okkar á milli 09.45 Morgunleikfimi 10.03 Veðurfregnir 10.13 Eyðieyjan 11.03 Samfélagið í nærmynd 12.00 Hádegisútgápa 12.20 Hádegisfréttir 12.45 Veðurfregnir 12.50 Dánarfregnir og auglýsingar 13.00 Nýtt ár, nýtt ár, nýtt ár. 14.03 Hendingar 15.03 Útvarpsagan: Höll minninganna 15.25 Málstofan 16.00 Síðdegisfréttir 16.05 Viðsjá 17.00 Fréttir 18.00 Kvöldfréttir 18.20 Auglýsingar 18.21 Spjallinn 18.50 Veðurfregnir 18.53 Dánarfregnir 19.00 Endurómur úr Evrópu 20.00 Leynifélagið 20.30 Í heyranda hljóði 21.20 Trío 22.05 Veðurfregnir 22.10 Orð kvöldins 22.13 Útvarpsráðir: Margrét E. Jónsdóttir 23.05 Hér gala gaukar 00.05 Næturtónar

BBC entertainment

10.05 QI 10.35 Fawlty Towers 11.15 EastEnders 11.45 Lark Rise to Candleford 12.35 Fawlty Towers 13.15 Only Fools and Horses 13.45 QI Children in Need Special 14.15 QI 14.45 Lark Rise to Candleford 15.35 Lark Rise to Candleford 16.30 The Weakest Link 17.20 Deal or No Deal 17.55 Deal or No Deal 18.30 Only Fools and Horses 19.00 Live at the Apollo 19.45 Live at the Apollo 20.30 QI 21.00 QI 21.30 The Weakest Link 22.20 Fawlty Towers 22.50 Fawlty Towers 23.30 EastEnders 00.00 Only Fools and Horses 00.30 Live at the Apollo

DR 1

11.00 DR Update - nyheder og vejr 11.10 Natur til hele banden 11.30 Min italienske drøm 12.30 Chris på chokoladefabrikken 13.00 Det kongelige slot 14.00 DR Update - nyheder og vejr 14.05 Aftenshowet 15.00 Noddy 15.10 Rasmus Klump 15.15 Babar 15.30 Lille Nørd 16.00 Landsbyhospitalet 16.50 Det søde liv 17.00 Vores Liv 17.30 TV Avisen med Sport 18.00 Aftenshowet 19.00 Kender du typen 19.30 Undercover chef - TDC 20.00 TV Avisen 20.25 SportNyt 20.30 Ken Folletts Jordens søjler 22.10 Klodens kræfter 23.00 Godnat

NRK 1

12.00 NRK nyheter 12.05 Aktuelt 12.35 Urix 13.00 NRK nyheter 13.05 Puls 13.35 Perspektiv. Og nå. Reklame! 14.00 NRK nyheter 14.10 En dristig drøm 15.00 NRK nyheter 15.10 Kjendisbarnévaktin 15.50 Filmavisen 16.00 NRK nyheter 16.10 Koht på jobben 16.40 Oddasat - nyheter på samisk 16.55 Nyheter på tegnspråk 17.00 Førveld 17.40 Distriktsnyheter 18.45 Ut i naturen 19.15 Det første steget 19.45 Extra-trekning 19.55 Distriktsnyheter 20.30 The Pacific 22.00 Kveldsnytt 22.15 Underholdningskavalkaden 2010

SVT 1

11.00 Rapport 11.05 En handfull kärlek 13.25 Snölejon 13.50 Alpint. Världscupen Zagreb 15.10 Rapport 15.15 Inför Idrottsgalan 2010 15.20 Åt skogen 16.20 The Seventies 16.50 Alpint. Världscupen Zagreb 17.00 Rapport med A-ekonomi 17.10 Regionala nyheter 17.15 Det goda livet 18.05 Svenska hemligheter 18.20 Regionala nyheter 18.30 Rapport med A-ekonomi 19.00 Allsång på Skansen 20.00 Tillbaka till Cranford 21.30 Bernard och Doris 23.10 De andras liv

ÓDÝRT!  
NICOTINELL FRUIT

# NICOTINELL FRUIT

## er ódýrara!\*

\* Fruit er ódýrasta Nicotinell lyfjatyggigúmmið



Nicotinell er samstarfsaðili Krabbameinsfélagsins

Nicotinell nikótínlyf fást án lyfseðils og eru notuð sem hjálparefni til þess að hætta eða draga úr reykingum. Til að ná sem bestum árangri skal ávalt fylgja leiðbeiningum í fylgiseðlinum með lyfinu. Skammtar af Nicotinell lyfjatyggigúmmi mega aldrei vera stærri en 25 stykki á dag. Þeir sem hafa fengið ofnæmi fyrir nikótíni eða öðrum innihaldsefnum lyfsins, fengið hjartaáfall nýlega, óstöðuga eða versnandi hjartaöng, að meðtöldu Prinzmetal afbrigði hjartaangar, alvarlega hjartsláttaróreglu eða heilablóðfall nýlega, eiga ekki að nota Nicotinell nikótínlyf. Sjúklingar með háþrýsting sem ekki hefur náðst stjórni á, stöðuga hjartaöng, sjúkdóm í heilæðum, teppusjúkdóm í útlægum slagæðum, hjartabilun, sykursýki, ofstarfsemi skjaldkirtils eða krómflíklæxli, auk alvarlega skertrar nýrna- og/eða lifrarstarfsem skulu gæta varúðar við notkun á Nicotinell. Börn undir 15 ára aldri, þungaðar konur og konur með barn á brjósti skulu ekki nota lyfið nema að læknisráði. Markaðsleyfishafi: Novartis Healthcare. Umboð á Íslandi: Artasan ehf., Suðurhraun 12a, 210 Garðabæ.



Apótekarinn<sup>+</sup>  
lyf á lægra verði

FORSÍÐA

VIÐSKIPTI

ÍÞRÓTTIR

LÍFIÐ

UMRÆÐAN

# FÁÐU FÍNA OG FRÆGA FÓLKIÐ Í HEIMSÓKN

Má bjóða ykkur meiri Vísi?

Úrval afþreyingar, fréttar og myndskaiða í margfalt betri upplausn en áður og með góðu aðgengi fyrir allar tölvur og farsíma. Horðu, hlustaðu og fylgstu með öllu því sem gerist, hvar og hvenær sem er á Vísi.

Meira sjónvarp, meira útvarp, meiri fréttir, meiri upplýsingar, meiri umræða, meira líf, meiri íþróttir, meiri virkni, meira úrval. Þú færð meira af öllu á nýjum Vísi.



Deildu Vísi með öðrum. Þeir sem setja „like“ við Vísi á Facebook geta unnið óvænta vinninga í hverri viku.

m.visir.is

Fáðu Vísi í símann og í iPad!



VÍSIR.IS





„Í morgunmat fæ ég mér oftast ávexti og ACE-ávaxtaðjús, en fæ mér stundum eitthvað annað eins og til dæmis egg eða lax.“

Unnsteinn Manuel Stefánsson, söngvari Retro Stefson

## Unnur Birna á von á barni í sumar

Unnur Birna Vilhjálmstöddir, meistaranemi í lögfræði og fyrrverandi alheimsfegurðardrottning, á von á sínu fyrsta barni í lok júní. „Ég get staðfest það að ég á von á barni með kærasta mínum, Pétri Rúnari,“ sagði Unnur Birna við Fréttablaðið. Hún vildi ekki tjá sig frekar.

Samkvæmt upplýsingum Fréttablaðsins er Unnur Birna komin 15 vikur á leið og því er barnið væntanlegt í júnílok. Kærasti Unnar Birnu heitir fullu nafni Pétur Rúnar

Heimisson og leggur hann stund á nám í sálfræði við Háskóla Íslands. Þau eru bæði 26 ára.

Unnur Birna er hálfnuð með meistaranám sitt í lögfræði við Háskólann í Reykjavík. Hún hafði ráðgert að útskrifast um næstu jól en það frestast um hálf ár, fram á vor 2012, vegna væntanlegs erfingja.

**ERFINGI Á LEIÐINI** Unnur Birna Vilhjálmstöddir og Pétur Rúnar Heimisson eiga von á fyrsta barni sínu í sumar.



### FRÉTTIR AF FÓLKI

Brotist var inn í bíl leik- og söngkonunnar **Ísgerðar Gunnarsdóttur** aðfaranótt mánudags. Kaldhæðni örlaganna hagaði málum þannig að ránið var framið aðeins degi eftir að Ísgerður talaði digurbarkalega um að enginn hefði áhuga á að ræna neinu úr litla gamla bílnum sínum. Þjófarnir höfðu þó ekki mikið úr krafsinu. Klínkskúffan var tæmd, en Ísgerður hlýtur að syrgja flöskurnar sem hurfu einnig þar sem skilgjalddið hækkaði um áramótin.



**Bragi Valdómar Skúlason** og félagar hans í Baggalúti hafa samið við Magnús Geir Þórðarson, leikhústjóra í Borgarleikhúsinu, um að semja tónlistina við leiksýninguna Nei, ráðherra sem verður frumsýnd í febrúar.

Sýningin ætti að vera ágætis upphitun fyrir Braga í leikhúsinu en eins og komið hefur fram í Fréttablaðinu er hann að semja söngleik upp úr Diskóeyjunni. - afb, fgg



ÁSGEIR BOLLI KRISTINSSON: SÆNSKUR FATARISI SKOÐAÐI VERSLUNARHÚSNÆÐI FYRIR ÁRAMÓTIN

## Fatarísinn H&M horfir til Íslands

Fulltrúar sænska fatarísans H&M skoðuðu verslunarhúsnæði á Íslandi skömmu fyrir jól og virðast hafa mikinn áhuga á að opna verslun hér á landi. Ásgeir Bolli Kristinsson athafnamaður sá um að skipuleggja skoðunarferðina, en segist í samtali við Fréttablaðið ekkert vita hvað kom út úr henni. „Þeir skoðuðu 17-húsnæðið við Laugaveg, Smáralind og Kringluna. En svo veit ég ekkert meira en þú,“ segir Ásgeir Bolli. Hákan Andersson hjá upplýsingadeild H&M í Svíþjóð vildi ekkert segja um hugsanlega komu H&M til Íslands. „Það er regla hjá fyrirtækinu að tjá sig ekki um orðróm og mér virðist þetta vera orðrómur.“

Sturla Gunnar Eðvarðsson, framkvæmdastjóri Smáralindar, staðfesti að fulltrúar frá H&M hefðu komið í heimsókn fyrir jólin en vildi að öðru leyti lítið tjá sig um hana. „Svona verslun er ekki að fara opna í þessum mánuði eða þeim næsta. Þetta tekur aðeins lengri tíma en svo,“ segir hann.

Sigurjón Örn Þórsson, framkvæmdastjóri Kringlunnar, staðfesti einnig heimsókn fulltrúa frá H&M. „Þetta er hins vegar ekki í fyrsta skipti sem það gerist, þeir komu 2005 í sömu erindagjörðum og þá gerðist ekkert. Þeir

voru bara að kynna sér íslenska markaðinn og skoða hvað er í boði en það er ekkert fast í hendi með þetta,“ segir Sigurjón.

H&M er næststærsta fataverslanakeðja Evrópu; 2.200 verslanir í 37 löndum eru reknar í hennar nafni en til gamans má geta að sænski húsgagnarisinn IKEA rekur 267 verslanir í 25 löndum.

### 53.480

Vinna hjá H&M um allan heim.

HEIMILD: WIKIPEDIA.COM

Fyrirtækið var stofnað 1947, þá sem kvenfataverslun undir nafninu Hennes sem á sænsku þýðir „hennar“.

Hennes & Mauritz varð hins vegar til árið 1968 þegar Erling Pearson, stofnandi H&M, keypti húsnæði veiðibúðarinnar Mauritz Widforss í Stokkhólmi undir rekstur sinn og skeytti Mauritz-nafninu við.

H&M hefur notið mikilla vinsælda hjá íslenskum ferðamönnum á erlendri grund og þeir snúa yfirleitt aftur heim klyfjaðir af pokum með rauðu stöfunum.

freyrgjia@frettabladid.is



**MIKIL TÍÐINDI** Koma H&M væri stórtíðindi fyrir tiskupyrsta Íslendinga enda hefur verslunin boðið upp á ódýran tiskufatnað um allan heim. Áhuginn hjá H&M er mikill að mati þeirra sem tóku á móti sænsku sendinefndinni.

NORDICPHOTOS/GETTY

FRÉTTIR

VIÐSKIPTI

ÍPRÓTTIR

LÍFIÐ

UMRÆÐAN



m.visir.is

Fáðu Vísi í símann og iPad!

## FÁÐU FÍNA OG FRÆGA FÓLKIÐ Í HEIMSÓKN



Deildu Vísi með öðrum. Þeir sem setja „like“ við Vísi á Facebook geta unnið óvænta vinninga í hverri viku.

Meiri Vísi.

# VÍSIR.IS



Á **ÆTLUN** Fríðrik Weisshappel er á ætlun með Laundromat-kaffihúsið við Austurstræti. Kaffihús Fríðriks í Kaupmannahöfn var áberandi í nýjum dönskum sjónvarpsþætti á sunnudagskvöldið.

FRÉTTABLAÐIÐ/STEFAN

## Milljón Danir sáu kaffihús Fríðriks

„Ég er búinn að fá ansi mörg SMS um hvað kaffihúsið kom vel út. Ég er auðvitað bara himinlifandi yfir þessu,“ segir Fríðrik Weisshappel, kaffihúsaeigandi í Kaupmannahöfn. DR 1 frumsýndi á sunnudagskvöldið nýjustu sjónvarpsþáttaröðina sína, Lykke. Þar kemur kaffihús Fríðriks, Laundromat Café, töluvert við sögu en ein af aðalpersónum þáttanna vinnur einmitt þar. Að sögn Fríðriks kom kaffihúsið fyrir í tíu atriðum fyrsta þáttarins en talið er að yfir ein milljón Dana hafi fylgst með frumsýningunni.

Fríðriki sjálfum gafst hins vegar ekki tækifæri til að fylgjast með fyrsta þættinum því hann er mættur til Íslands þar sem hann undirbýr af krafti opnun nýs Laundromat-kaffihúss við Austurstræti. Fríðrik, sem áður var fremur sjaldséður fugl á Íslandi, hefur verið duglegur að taka til hendinni og vinnur nótt sem nýtan dag við að gera allt klárt fyrir opnunina í mars. „Þetta lítur allt saman vel út, ég hef verið að koma fyrir barnabókunum og við erum á ætlun,“ segir Fríðrik en ráðgert er að kaffihúsið verði opnað í mars. - fgg

### FRÉTTIR AF FÓLKI

Fréttakonan **Sigríður Mogensen** hefur sagt upp störfum á Stöð 2. Samkvæmt upplýsingum Fréttablaðsins hefur hún ráðið sig til starfa hjá **Ólafi Þór Haukssyni**, sérstökum saksóknara, og hefur störf á næstu dögum.



Þetta er önnur blóðtakan sem fréttastofa Stöðvar 2 verður fyrir á skömmum tíma því **Guðný Helga Herberdsdóttir** réði sig til Íslands-banka skömmu fyrir áramót. Ekki er þó öll nótt úti á þeim bænum því í gær hóf **Sigrún Ósk Kristjánsdóttir** aftur störf eftir barnburðarleyfi.

- hdm





ÚTSALAN  
ER HAFIN!

ALLT  
AÐ 50  
PRÓSENT  
AFSLÁTTUR



KAUPTÚNI (GEGNT IKEA) SÍMI 564 4499



Holtagörðum

[www.tekk.is](http://www.tekk.is)

Útsalan er hafin!  
Allt að 50% afsláttur

habitat





## FRÉTTIR AF FÓLKI

### Innanhússbolti

Handboltahetjunn **Alfreði Gíslasyni** er margt til lista lagt. Hann hefur um árabíl verið með farsælustu þjálfurum heims í handbolta og stýrir nú Þýskalandsmesturum Kílar. Alfreð verður hér á landi um helgina í tengslum við æfingaleik Íslands og Þýskaland á föstudagskvöld. Í hádeginu mun hann hins vegar fóta sig á öðru sviði en venja er. Þá flytur hann erindi á vegum



Þýsk-Íslenska viðskiptaráðsins um það hvernig nýta megi aðferðafræði íþróttarrekstur fyrirtækja, uppbyggingu liðsanda, leiðina að árangri og fleira. Þeir sem til þekkja segja öruggt að aðferðir Alfreðs muni hitta í mark hér á skerinu.

### Boðið á Bessastöðum

**Ólafur Ragnar Grímsson** og **Dorrit Moussaieff** héldu sitt árlega jólaboð fyrir vini og vandamenn, börn þeirra og barnabörn á Bessastöðum á sunnudaginn var. Á undanförunum árum hafa stórstjórnur á borð við Magnús Scheving í hlutverki Íþróttaráðsins og Skoppu og Skríttlu troðið upp á jólaballi forsetans en í ár var það stórsnjall töframaður auk þess sem fjórir jólasveinar komu í heimsókn og glöddu forsetahjónin og gesti þeirra.



- jab, kh

### Mest lesið

VÍSIR.IS

- 1 Gaf gjafabréf í ríkið með jakka-fötum: Löglegt en siðlaust
- 2 Fékk sér plockfisk og var færður til skýrslutöku
- 3 Aðkomumönnum forðað frá æstum múg í Grundarfirði
- 4 Vinkonur leggja 353 milljónir í sundlaug
- 5 Katrín Júlíusdóttir trúlofuð
- 6 Hóparás á Selfossi

# ÚTSALA

## REKKJUNNAR

**KING KOIL**  
Queen Size rúm (153x203 cm)  
FULLT VERÐ 149.700 kr.  
**ÚTSÖLUVERÐ**  
**97.305 kr.**  
ÞÚ SPARAR 52.395 kr.

# 30 TIL 70% AFSLÁTTUR

**KING KOIL**  
King Size rúm (193x203 cm)  
FULLT VERÐ 245.460 kr.  
**ÚTSÖLUVERÐ**  
**159.549 kr.**  
ÞÚ SPARAR 85.911 kr.

LAUGARDAGA SPAUGSTOFAN

# rekkjan

Rekkjan ehf · Suðurlandbraut 48 (Bláu húsin í Faxafeni) · 108 Reykjavík · 588 1955 · www.rekkjan.is · Opíð virka d. 10-18 og lau 11-16

H E I L S U R Ú M